



#### Obsah

#### II Nelegislativní akty

##### NAŘÍZENÍ

- ★ **Nařízení Rady (EU) 2015/960 ze dne 19. června 2015, kterým se mění nařízení (EU) 2015/104, pokud jde o některá rybolovná práva** ..... 1
- ★ **Prováděcí nařízení Rady (EU) 2015/961 ze dne 22. června 2015, kterým se provádí nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii** ..... 20
- ★ **Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/962 ze dne 18. prosince 2014, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU, pokud jde o poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase v celé EU <sup>(1)</sup>** ..... 21
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/963 ze dne 22. června 2015 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 32
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/964 ze dne 22. června 2015, kterým se určuje množství, jež je třeba přičíst k množství stanovenému pro obdobím od 1. října do 31. prosince 2015, v rámci celních kvót pro odvětví vepřového masa otevřených nařízením (ES) č. 442/2009 ..... 34
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/965 ze dne 22. června 2015, kterým se určí množství, jež je třeba přičíst k množství stanovenému na obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 v rámci celní kvóty pro odvětví drůbežního masa pocházejícího ze Spojených států amerických otevřených nařízením (ES) č. 536/2007 ..... 36
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/966 ze dne 22. června 2015, kterým se určí množství, jež je třeba přičíst k množství stanovenému na obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 v rámci celních kvót pro odvětví vajec a vaječného albuminu otevřených nařízením (ES) č. 539/2007 ..... 38

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/967 ze dne 22. června 2015, kterým se určuje množství, jež je třeba přičíst k množství stanovenému pro obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 v rámci celních kvót pro drůbeží maso pocházející z Izraele otevřených nařízením (ES) č. 1384/2007 ..... 40

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/968 ze dne 22. června 2015, které určuje množství, jež je třeba přičíst k množství stanovenému pro obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 v rámci celních kvót pro dovoz vajec, vaječných výrobků a albuminů pocházejících z Ukrajiny otevřených prováděcím nařízením (EU) č. 412/2014 ..... 42

## ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru (SZBP) 2015/969 ze dne 19. června 2015 o prodloužení mandátu vedoucího Mise Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO)** ..... 44
- ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/970 ze dne 22. června 2015 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie v Bosně a Hercegovině** ..... 45
- ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/971 ze dne 22. června 2015, kterým se mění rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině** ..... 50
- ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/972 ze dne 22. června 2015 o zahájení vojenské operace Evropské unie v jižní části středního Středomoří (EUNAVFOR MED)** ..... 51
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/973 ze dne 22. června 2015, kterým se provádí rozhodnutí 2013/255/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii** ..... 52
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/974 ze dne 17. června 2015, kterým se členské státy podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES o pozemní přepravě nebezpečných věcí opravňují k přijetí některých odchylek (oznámeno pod číslem C(2015) 4087)** 53
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/975 ze dne 19. června 2015 týkající se opatření přijatého Španělskem v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES, kterým se zakazuje uvádění příklepové vrtačky dovážené do Španělska společností HIDALGO'S GROUP, Španělsko na trh (oznámeno pod číslem C(2015) 4086)<sup>(1)</sup>** ..... 96

## DOPORUČENÍ

- ★ **Doporučení Komise (EU) 2015/976 ze dne 19. června 2015 o monitorování přítomnosti tropanových alkaloidů v potravinách<sup>(1)</sup>** ..... 97

## AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

- ★ **Rozhodnutí Rady přidružení EU-Ukrajina č. 1/2014 ze dne 15. prosince 2014, kterým se přijímá její jednací řád a jednací řád Výboru pro přidružení a podvýborů [2015/977]** ..... 99
- ★ **Rozhodnutí Rady přidružení EU-Ukrajina č. 2/2014 ze dne 15. prosince 2014 o zřízení dvou podvýborů [2015/978]** ..... 110

---

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## Opravy

- \* **Oprava směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/68/EU ze dne 15. května 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh (Úř. věst. L 189, 27.6.2014) ..... 112**



## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2015/960

ze dne 19. června 2015,

kterým se mění nařízení (EU) 2015/104, pokud jde o některá rybolovná práva

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V červnu 2014 vydala Mezinárodní rada pro průzkum moří (ICES) vědecké doporučení týkající se populace mořčáka evropského v severovýchodním Atlantiku a potvrdila, že se její velikost od roku 2012 prudce zmenšuje. Kromě toho Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství (VTHVR) zhodnotil vnitrostátní opatření zavedená na ochranu mořčáka evropského a obecně dospěl k závěru, že jsou neúčinná. Mořčák evropský je druh, který pomalu roste a pozdě dospívá. Míra úmrtnosti mořčáka evropského způsobená rybolovem v severovýchodním Atlantiku dosahuje v současnosti čtyřnásobku úrovně maximálního udržitelného výnosu.
- (2) Prováděcím nařízením (EU) 2015/111<sup>(1)</sup>, založeným na článku 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013<sup>(2)</sup>, přijala Komise naléhavá opatření pro snížení úmrtnosti způsobené plavidly pro pelagický rybolov, která cíleně loví v oblastech tření mořčáka evropského. Toto prováděcí nařízení pozbylo platnosti dnem 30. dubna 2015.
- (3) Nařízení Rady (EU) 2015/104<sup>(3)</sup> bylo změněno nařízením Rady (EU) 2015/523<sup>(4)</sup> s cílem snížit dopad rekreačního rybolovu na úmrtnost způsobenou rybolovem.
- (4) Další snížení odlovu je nezbytné, a proto by měly být odlovy prováděné v rámci cíleného komerčního rybolovu omezeny uložením měsíčních omezení odlovu v divizích ICES IVb a IVc, jakož i VIIId, VIIe, VIIf a VIIh. V divizích ICES VIIa a VIIg by měsíční omezení odlovu by měla platit pouze v teritoriálních vodách Spojeného království. Uvedená snížení odlovu by měla umožnit rybářům přizpůsobit své současné způsoby rybolovu tak, aby se vyhýbali lovu mořčáka evropského a zároveň měli možnost zachovat úroveň náhodných vedlejších úlovků.

<sup>(1)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/111 ze dne 26. ledna 2015, kterým se zavádějí opatření ke zmírnění vážného ohrožení zachování populace mořčáka evropského (*Dicentrarchus labrax*) v Keltském moři, Lamanšském průlivu, Irském moři a jižní části Severního moře (Úř. věst. L 20, 27.1.2015, s. 31).

<sup>(2)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>(3)</sup> Nařízení Rady (EU) 2015/104 ze dne 19. ledna 2015, kterým se pro rok 2015 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, kterým se mění nařízení (EU) č. 43/2014 a kterým se zrušuje nařízení (EU) č. 779/2014 (Úř. věst. L 22, 28.1.2015, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nařízení Rady (EU) 2015/523 ze dne 25. března 2015, kterým se mění nařízení (EU) č. 43/2014 a (EU) 2015/104, pokud jde o některá rybolovná práva (Úř. věst. L 84, 28.3.2015, s. 1).

- (5) Kromě toho by se opatření pro zachování zdrojů zavedená Irskem, tedy zákaz lovit, uchovávat na palubě, překládat, přepravovat nebo vykládat mořčáka evropského, měla zachovat a jejich platnost rozšířit na všechna plavidla Unie působící v divizích ICES VIIb, VIIc, VIIj a VIIk. Uvedená opatření by měla platit i v divizích ICES VIIa a VIIg, s výjimkou vod do vzdálenosti 12 námořních mil od základní linie teritoriálních vod Spojeného království, kde platí měsíční omezení odlovu.
- (6) Úlovky mořčáka evropského by měly být monitorovány každý měsíc prostřednictvím shromažďování údajů od členských států.
- (7) Vzhledem k tomu, že Dohoda mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a místní vládou Grónska na straně druhé o partnerství v odvětví rybolovu <sup>(1)</sup> a protokol, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle uvedené dohody <sup>(2)</sup> stanoví, že Unie získá 7,7 % celkových přípustných odlovů (TAC) pro huňáčka severního ve vodách Grónska v oblastech ICES V a XIV.
- (8) Nařízením (EU) 2015/104 se stanovila kvóta Unie pro populaci huňáčka severního v uvedených vodách Grónska ve výši 0 tun na rok 2015.
- (9) Dne 13. května 2015 obdržela Unie informace od grónských orgánů, že TAC pro huňáčka severního ve vodách Grónska v podoblastech ICES V a XIV byl stanoven na období od 20. června 2015 do 30. dubna 2016, spolu s nabídkou kvóty pro Unii ve výši 23 100 tun. Je vhodné odpovídajícím způsobem stanovit a přidělit rybolovná práva Unie.
- (10) V rámci každoroční konzultace o rybolovu mezi Uníí a Norskem se Unie zavázala poskytnout Norsku na rok 2015 dodatečné množství 20 000 tun huňáčka severního ve vodách Grónska v oblasti ICES XIV. Je vhodné přidělit toto množství z kvóty Unie, která je v uvedených vodách k dispozici. Omezení odlovu huňáčka severního stanovená tímto nařízením by se měla použít ode dne 20. června 2015.
- (11) Norsko souhlasilo se zvýšením kvót Unie pro tyto populace: v případě tresky obecné ve vodách Norska oblastí I a II o 1 512 tun; v případě tresky jednosvrnné ve vodách Norska oblastí I a II o 88 tun; v případě mňika modrého ve vodách Norska oblasti IV o 150 tun a v případě tresky jednosvrnné v oblasti IV a ve vodách Unie oblasti IIa o 250 tun. Příslušné tabulky TAC je třeba odpovídajícím způsobem aktualizovat.
- (12) Je nezbytné upřesnit, že 5 % flexibilita mezi oblastmi (zvláštní podmínka) pro rejnoka vlnitého se vztahuje pouze na kvótu pro vedlejší úlovky tohoto druhu.
- (13) Lze povolit určité množství úlovků psohlava obecného, přičemž je zároveň třeba zachovat zákaz lovit tento druh pomocí dlouhých lovných šňůr.
- (14) Stranám Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC) se nepodařilo dosáhnout dohody o vhodném opatření pro řízení okouníků rodu *Sebastes* v mezinárodních vodách podoblastí ICES I a II na rok 2015 a ICES upozornila, že doporučený objem úlovků všech stran by neměl přesáhnout 30 000 tun. S ohledem na skutečnost, že rybolov této populace probíhá jak ve vodách pobřežních států, tak i v mezinárodních vodách, Unie na výročním zasedání NEAFC v listopadu 2014 doporučila, aby bylo přijato opatření omezující tento rybolov na 19 500 tun. Jelikož komise NEAFC nevydala opatření pro řízení, stejně jako v roce 2014, měl by být rybolov v mezinárodních vodách na rok 2015 omezen na 19 500 tun pro plavidla všech stran NEAFC lovcí v dané oblasti, včetně plavidel Unie.
- (15) Konzultace týkající se rybolovných práv na okouníky rodu *Sebastes* ve vodách Norska oblastí I a II budou pokračovat v roce 2015. Pro tuto populaci budou během roku 2015 stanovena omezení odlovu s přihlédnutím k výsledkům uvedených konzultací.
- (16) S cílem přesně odrážet rozdělení zařízení mezi španělské rybářské loďstvo zabývající se odlovem tuňáka obecného v roce 2015 je nutné pozměnit přílohu IV nařízení (EU) 2015/104, kterou se stanoví omezení rybolovu, chovu a výkrmu tuňáka obecného.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 4.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 293, 23.10.2012, s. 5.

- (17) Jedno z plavidel plujících pod vlajkou Francie a provádějících cílený odlov tropických tuňáků v oblasti úmluvy Komise pro tuňáky Indického oceánu (IOTC) bylo nedávno přeregistrováno jako plavidlo plující pod vlajkou Itálie. Odpovídající hrubá tonáž přidělená Francii v příloze VI nařízení (EU) 2015/104 by proto měla být převedena na Itálii. Tento převod nepřekračuje mezní hodnoty kapacity pro Itálii uvedené v příloze II nařízení (EU) č. 1380/2013 a nejsou jím dotčeny ani mezní hodnoty kapacity stanovené IOTC.
- (18) Je třeba provést určité opravy nařízení (EU) 2015/104, aby se zajistilo, že zaokrouhlením celkových kvót členských států nebude překročena kvóta, která je k dispozici pro Unii, a rovněž v zájmu odstranění typografických nepřesností nebo doplnění kódů pro podávání zpráv.
- (19) Nařízení (EU) 2015/104 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (20) Je nezbytné, aby se opatření stanovená tímto nařízením začala používat co nejdříve. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost prvním dnem po vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

V nařízení (EU) 2015/104 se vkládá nový článek, který zní:

#### „Článek 9a

#### Opatření týkající se mořčáka evropského

1. Plavidlům Unie se zakazuje lovit, uchovávat na palubě, překládat, přepravovat nebo vykládat množství přesahující omezení stanovená v odstavci 2 pro mořčáka evropského odloveného v těchto oblastech:

- a) divize ICES IVb, IVc, VIIId, VIIe, VIIIf a VIIIf;
- b) vody do vzdálenosti 12 námořních mil od základní linie teritoriálních vod Spojeného království v divizích ICES VIIa a VIIg.

2. Pro účely odstavce 1 platí tato omezení odlovu:

Druh lovného zařízení <sup>(1)</sup>	Nejvyšší povolené množství úlovků mořčáka evropského na plavidlo a kalendářní měsíc (v kilogramech)
Pelagické vlečné sítě a sítě pro rybolov ve středně hlubokých vodách, včetně OTM a PTM	1 500
Všechny typy vlečných sítí pro lov při dně včetně dánských/skotských nevodů, včetně OTB, OTT, PTB, TBB, SSC, SDN, SPR, SV, SB, SX, TBN, TBS a TB	1 800
Veškerý rybolov s tenatovými sítěmi, unášenými tenatovými sítěmi a třístěnnými tenatovými sítěmi, včetně GTR, GNS, GND, FYK, FPN a FIX	1 000
Veškerý rybolov na dlouhou lovnou šňůru nebo lov na udici, včetně LHP, LHM, LLD, LL, LTL, LX a LLS	1 300
Košelkové nevodů kódů PS a LA	3 000

<sup>(1)</sup> Podle třímístných písmenných kódů FAO pro lovná zařízení.

3. Pro plavidla Unie, která používají více než jeden druh lovného zařízení během jednoho kalendářního měsíce, platí pro každý typ lovného zařízení nejnižší omezení odlovu stanovené v odstavci 2.

4. Omezení odlovu stanovená v odstavci 2 nejsou přenosná z jednoho měsíce na druhý ani mezi plavidly.

5. Plavidla Unie mají zakázáno uchovávat na palubě, překládat, přepravovat nebo vykládat mořčáka evropského odloveného v divizích ICES VIIb, VIIc, VIIj a VIIk, ale i ve vodách divizí ICES VIIa a VIIg, které se nacházejí více než 12 námořních mil od základní linie teritoriálních vod Spojeného království.

6. Do 20 dní po uplynutí každého měsíce podají členské státy Komisi zprávu o úlovcích mořčáka evropského rozdělených podle druhu lovného zařízení.“

#### Článek 2

1. Příloha IA nařízení (EU) 2015/104 se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.
2. Příloha IB nařízení (EU) 2015/104 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.
3. Příloha IC nařízení (EU) 2015/104 se mění v souladu s přílohou III tohoto nařízení.
4. Příloha ID nařízení (EU) 2015/104 se mění v souladu s přílohou IV tohoto nařízení.
5. Příloha IF nařízení (EU) 2015/104 se mění v souladu s přílohou V tohoto nařízení.
6. Příloha IV nařízení (EU) 2015/104 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze VI tohoto nařízení.
7. Příloha VI nařízení (EU) 2015/104 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze VII tohoto nařízení.

#### Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 19. června 2015.

*Za Radu  
předseda  
J. REIRS*



## PŘÍLOHA I

1. Tabulka rybolovných práv pro tresku jednosvrnnou (*Melanogrammus aeglefinus*) v oblasti IV a ve vodách Unie oblasti IIa se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Treska jednosvrnná <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Oblast:</b>	IV; vody Unie oblasti IIa (HAD/2AC4.)
Belgie	254		
Dánsko	1 745		
Německo	1 111		
Francie	1 936		
Nizozemsko	190		
Švédsko	176		
Spojené království	28 785		
Unie	34 197		
Norsko	6 514		
TAC	40 711		

Analytický TAC  
 Použije se čl. 7 odst. 3 tohoto nařízení.

**Zvláštní podmínka:**

v rámci výše uvedených kvót je odlov v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství:

Vody Norska oblasti IV  
(HAD/\*04N-)

Unie	25 252
------	--------

2. Tabulka rybolovných práv pro mníka mořského (*Molva molva*) ve vodách Norska v oblasti IV se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Mník mořský <i>Molva molva</i>	<b>Oblast:</b>	vody Norska oblasti IV (LIN/04-N.)
Belgie	8		
Dánsko	965		
Německo	27		
Francie	11		
Nizozemsko	2		
Spojené království	87		
Unie	1 100		
TAC	Nepoužije se		

Analytický TAC  
 Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.  
 Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

3. Tabulka rybolovných práv pro rejnokovitě (*Rajiformes*) ve vodách Unie oblastí VIa, VIb, VIIa–c a VIIe–k se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Rejnokovitě <i>Rajiformes</i>	<b>Oblast:</b>	vody Unie oblastí VIa, VIb, VIIa–c a VIIe–k (SRX/67AKXD)
Belgie	725 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Estonsko	4 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Francie	3 255 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Německo	10 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Irsko	1 048 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Litva	17 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Nizozemsko	3 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Portugalsko	18 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Španělsko	876 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Spojené království	2 076 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Unie	8 032 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
TAC	8 032 <sup>(3)</sup>		Preventivní TAC Použije se článek 11 tohoto nařízení.

- <sup>(1)</sup> Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/67AKXD), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/67AKXD), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/67AKXD), rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/67AKXD), rejnoka světloskvrnného (*Raja microcellata*) (RJE/67AKXD), rejnoka kruhového (*Raja circularis*) (RJI/67AKXD) a rejnoka valcháře (*Raja fullonica*) (RJF/67AKXD) se vykazují odděleně.
- <sup>(2)</sup> Zvláštní podmínka: z toho až 5 % může být odloveno ve vodách Unie oblasti VIId (SRX/\*07D.), aniž jsou dotčeny zákazy stanovené v člancích 12 a 44 tohoto nařízení pro oblasti v něm uvedené. Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/\*07D.), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/\*07D.), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/\*07D.), rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/\*07D.), rejnoka světloskvrnného (*Raja microcellata*) (RJE/\*07D.), rejnoka kruhového (*Raja circularis*) (RJI/\*07D.) a rejnoka valcháře (*Raja fullonica*) (RJF/\*07D.) se vykazují odděleně. Tato zvláštní podmínka se nevztahuje na rejnoka vlnitého (*Raja undulata*).
- <sup>(3)</sup> Nevztahuje se na rejnoka vlnitého (*Raja undulata*). Na tento druh nesmí být prováděn cílený rybolov v oblastech, na něž se vztahuje tento TAC. Pokud nepodléhají povinnosti vykládky, mohou být vedlejší úlovky rejnoka vlnitého v oblasti VIIe vyloženy pouze vcelku nebo vykuchané a za předpokladu, že neobsahují více než 20 kilogramů živé hmotnosti na jeden rybářský výjezd. Úlovky musejí zůstat v rámci kvót uvedených v tabulce níže. Předchozími ustanoveními nejsou dotčeny zákazy stanovené v člancích 12 a 44 tohoto nařízení pro oblasti v něm uvedené. Vedlejší úlovky rejnoka vlnitého se vykazují odděleně pod následujícím kódem: (RJU/67AKXD). V rámci výše uvedených kvót je odlov rejnoka vlnitého v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství:

<b>Druh:</b>	Rejnok vlnitý <i>Raja undulata</i>	<b>Oblast:</b>	vody Unie oblasti VIIe (RJU/67AKXD)
Belgie	9		
Estonsko	0		
Francie	41		
Německo	0		
Irsko	13		
Litva	0		
Nizozemsko	0		
Portugalsko	0		
Španělsko	11		

Druh:	Rejnok vlnitý <i>Raja undulata</i>	Oblast:	vody Unie oblasti VIIc (RJU/67AKXD)
Spojené království	26		
Union	100		
Unie	100		Preventivní TAC

Zvláštní podmínka: z toho až 5 % může být odloveno ve vodách Unie oblasti VIIc a vykázáno pod následujícím kódem: (RJU/\*07D.). Touto zvláštní podmínkou nejsou dotčeny zákazy stanovené v člancích 12 a 44 tohoto nařízení pro oblasti v něm uvedené.

4. Tabulka rybolovných práv pro rejnokovitě (*Rajiformes*) ve vodách Unie oblasti VIIc se nahrazuje touto tabulkou:

Druh:	Rejnokovitě <i>Rajiformes</i>	Oblast:	vody Unie oblasti VIIc (SRX/07D.)
Belgie	72 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Francie	602 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Nizozemsko	4 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Spojené království	120 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Unie	798 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
TAC	798 <sup>(3)</sup>		Preventivní TAC

- (<sup>1</sup>) Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/07D.), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/07D.), rejnoka světloskvrnného (*Raja microcellata*) (RJE/07D.) a rejnoka vlnitého (*Raja undulata*) (RJU/07D.) se vykazují odděleně.
- (<sup>2</sup>) Zvláštní podmínka: z toho až 5 % může být odloveno ve vodách Unie oblastí VIa, VIb, VIIa–c a VIIe–k (SRX/\*67AKD). Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/\*67AKD), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/\*67AKD), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/\*67AKD), rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/\*67AKD) a rejnoka světloskvrnného (*Raja microcellata*) (RJE/\*67AKD) se vykazují odděleně. Tato zvláštní podmínka se nevztahuje na rejnoka vlnitého (*Raja undulata*).
- (<sup>3</sup>) Nevztahuje se na rejnoka vlnitého (*Raja undulata*). Na tento druh nesmí být prováděn cílený rybolov v oblastech, na něž se vztahuje tento TAC. Pokud nepodléhají povinnosti vykládky, mohou být vedlejší úlovky rejnoka vlnitého v oblasti, na niž se vztahuje tento TAC, vyloženy pouze vcelku nebo vykuchané a za předpokladu, že neobsahují více než 20 kilogramů živé hmotnosti na jeden rybářský výjezd. Úlovky musejí zůstat v rámci kvót uvedených v tabulce níže. Předchozími ustanoveními nejsou dotčeny zákazy stanovené v člancích 12 a 44 tohoto nařízení pro oblasti v něm uvedené. Vedlejší úlovky rejnoka vlnitého se vykazují odděleně pod následujícím kódem: (RJU/07D.). V rámci výše uvedených kvót je odlov rejnoka vlnitého v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství:

Druh:	Rejnok vlnitý <i>Raja undulata</i>	Oblast:	vody Unie oblasti VIIc (RJU/07D.)
Belgie	1		
Francie	8		
Nizozemsko	0		
Spojené království	2		
Unie	11		
TAC	11		Preventivní TAC

Zvláštní podmínka: z toho až 5 % může být odloveno ve vodách Unie oblasti VIIc a vykázáno pod následujícím kódem: (RJU/\*67AKD). Touto zvláštní podmínkou nejsou dotčeny zákazy stanovené v člancích 12 a 44 tohoto nařízení pro oblasti v něm uvedené.

5. Tabulka rybolovných práv pro rejnokovitě (*Rajiformes*) ve vodách Unie oblastí VIII a IX se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Rejnokovitě <i>Rajiformes</i>	<b>Oblast:</b>	vody Unie oblastí VIII a IX (SRX/89-C.)
Belgie	7 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Francie	1 298 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Portugalsko	1 051 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Španělsko	1 057 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Spojené království	7 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Unie	3 420 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	3 420 <sup>(2)</sup>		Preventivní TAC

<sup>(1)</sup> Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/89-C.), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/89-C.) a rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/89-C.) se vykazují odděleně.

<sup>(2)</sup> Nevztahuje se na rejnoka vlnitého (*Raja undulata*). Na tento druh nesmí být prováděn cílený rybolov v oblastech, na něž se vztahuje tento TAC. Pokud nepodléhají povinnosti vykládky, mohou být vedlejší úlovky rejnoka vlnitého v oblasti VIII vyloženy pouze vcelku nebo vykuchané a za předpokladu, že neobsahují více než 20 kilogramů živé hmotnosti na jeden rybářský výjezd. Úlovky musejí zůstat v rámci kvót uvedených v tabulce níže. Předchozími ustanoveními nejsou dotčeny zákazy stanovené v člancích 12 a 44 tohoto nařízení pro oblasti v něm uvedené. Vedlejší úlovky rejnoka vlnitého se vykazují odděleně pod následujícím kódem: (RJU/89-C.). V rámci výše uvedených kvót je odlov rejnoka vlnitého v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství:

<b>Druh:</b>	Rejnok vlnitý <i>Raja undulata</i>	<b>Oblast:</b>	vody Unie oblasti VIII (RJU/89-C.)
Belgie	0		
Francie	9		
Portugalsko	8		
Španělsko	8		
Spojené království	0		
Unie	25		
TAC	25		Preventivní TAC

6. První poznámka pod čarou v tabulce rybolovných práv pro ostrouna obecného (*Squalus acanthias*) ve vodách Unie oblastí IIa a IV a první poznámka pod čarou v tabulce rybolovných práv pro ostrouna obecného (*Squalus acanthias*) ve vodách Unie a mezinárodních vodách oblastí I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV se nahrazují tímto:

„Na ostrouna obecného nesmí být prováděn cílený rybolov v oblastech, na něž se vztahuje tento TAC. Exemplářům nesmí být v případě náhodného odlovu při rybolovu, na něž se dosud nevztahuje povinnost vykládky, způsobena žádná újma a musejí být neprodleně vypuštěny. Předchozími ustanoveními nejsou dotčeny zákazy stanovené v člancích 12 a 44 tohoto nařízení pro oblasti v něm uvedené.“

7. Tabulka rybolovných práv pro tresku Esmarkovu a související vedlejší úlovky (*Trisopterus esmarki*) v oblasti IIIa a ve vodách Unie oblastí IIa a IV se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Treska Esmarkova a související vedlejší úlovky <i>Trisopterus esmarki</i>	<b>Oblast:</b>	IIIa, vody Unie oblastí IIa a IV (NOP/2A3A4.)
Dánsko	127 882 <sup>(1)</sup>		
Německo	24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Nizozemsko	94 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Unie	128 000 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>		
Norsko	15 000		
Faerské ostrovy	7 000 <sup>(4)</sup>		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

<sup>(1)</sup> Aniž je dotčena povinnost vykládky, úlovky tresky bezvousé se mohou započítávat až do 5 % kvóty (OT2/\*2A3A4) za předpokladu, že tyto úlovky a vedlejší úlovky druhů podle čl. 15 odst. 8 nařízení (EU) č. 1380/2013 celkem představují nejvýše 9 % této kvóty na tresku Esmarkovu.

<sup>(2)</sup> Kvótu lze odlovit pouze ve vodách Unie oblastí ICES IIa, IIIa a IV.

<sup>(3)</sup> Kvótu Unie lze odlovit pouze od 1. ledna do 31. října 2015.

<sup>(4)</sup> Použije se síť doplněná třídicí mřížkou. Zahrnuje nejvýše 15 % nevyhnutelných vedlejších úlovků (NOP/\*2A3A4), které se započítají do této kvóty.

8. Tabulka rybolovných práv pro ostatní druhy ve vodách Norska v oblasti IV se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Ostatní druhy	<b>Oblast:</b>	vody Norska oblasti IV (OTH/04-N.)
Belgie	40		
Dánsko	3 624		
Německo	409		
Francie	168		
Nizozemsko	290		
Švédsko	Nepoužije se <sup>(1)</sup>		
Spojené království	2 719		
Unie	7 250 <sup>(2)</sup>		
TAC	Nepoužije se		Preventivní TAC

<sup>(1)</sup> Kvóta pro „ostatní druhy“, kterou Norsko tradičně přiděluje Švédsku.

<sup>(2)</sup> Včetně rybolovných činností, které nejsou výslovně uvedeny. Výjimky mohou být případně zavedeny po příslušných konzultacích.

## PŘÍLOHA II

1. Tabulka rybolovných práv pro sledě obecného (*Clupea harengus*) ve vodách Unie a mezinárodních vodách oblastí I a II se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Sled' obecný <i>Clupea harengus</i>	<b>Oblast:</b>	vody Unie a mezinárodní vody oblastí I a II (HER/1/2-)
Belgie	6 (1)		
Dánsko	6 314 (1)		
Německo	1 105 (1)		
Španělsko	21 (1)		
Francie	272 (1)		
Irsko	1 634 (1)		
Nizozemsko	2 259 (1)		
Polsko	319 (1)		
Portugalsko	21 (1)		
Finsko	98 (1)		
Švédsko	2 339 (1)		
Spojené království	4 036 (1)		
Unie	18 424 (1)		
Faerské ostrovy	9 000 (2) (3)		
TAC	Není stanoveno		Analytický TAC

(1) Při vykazování odlovů Komisi se vykazují rovněž množství odlovená v každé z následujících oblastí: oblast upravená předpisy NEAFC a vody Unie.

(2) Lze odlovit ve vodách EU severně od 62° s. š.

(3) Započítá se do omezení odlovu pro Faerské ostrovy.

**Zvláštní podmínka:**

v rámci výše uvedených kvót je odlov v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství:

vody Norska severně od 62° s. š. a rybolovná oblast okolo ostrova Jan Mayen (HER/\*2AJMN)

0

II a Vb severně od 62° s. š. (vody  
Faerských ostrovů) (HER/\*25B-F)

Belgie	3
Dánsko	3 084
Německo	540
Španělsko	10
Francie	133
Irsko	798
Nizozemsko	1 104
Polsko	156
Portugalsko	10
Finsko	48
Švédsko	1 143
Spojené království	1 971

2. Tabulka rybolovných práv pro tresku obecnou (*Gadus morhua*) ve vodách Norska oblastí I a II se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	<b>Oblast:</b>	Vody Norska oblastí I a II (COD/1N2AB.)
Německo	2 663		
Řecko	330		
Španělsko	2 970		
Irsko	330		
Francie	2 444		
Portugalsko	2 970		
Spojené království	10 329		
Unie	22 036		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

3. Tabulka rybolovných práv pro huňáčka severního (*Mallotus villosus*) ve vodách Grónska oblastí V a XIV se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Huňáček severní <i>Mallotus villosus</i>	<b>Oblast:</b>	vody Grónska oblastí V a XIV (CAP/514GRN)
Dánsko	2 635		
Německo	115		
Švédsko	189		
Spojené království	25		
Všechny členské státy	136 <sup>(1)</sup>		
Unie	3 100 <sup>(2)</sup>		
Norsko	20 000		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

<sup>(1)</sup> Dánsko, Německo, Švédsko a Spojené království mohou využít kvótu pro „všechny členské státy“ pouze poté, co vyčerpaly svou vlastní kvótu. Členské státy, jejichž kvóty jsou vyšší než 10 % kvóty Unie, však nesmí kvótu pro „všechny členské státy“ využít vůbec.

<sup>(2)</sup> Pro rybolovné období od 20. června do 30. dubna následujícího roku.

4. Tabulka rybolovných práv pro tresku jednoskvrnnou (*Melanogrammus aeglefinus*) ve vodách Norska oblastí I a II se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Treska jednoskvrnná <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Oblast:</b>	vody Norska oblastí I a II (HAD/1N2AB.)
Německo	276		
Francie	166		
Spojené království	846		
Unie	1 288		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

5. Tabulka rybolovných práv pro okouníky rodu *Sebastes* (*Sebastes* spp.) ve vodách Norska oblastí I a II se nahrazuje touto tabulkou.

<b>Druh:</b>	okouníci rodu <i>Sebastes</i> <i>Sebastes</i> spp.	<b>Oblast:</b>	vody Norska oblastí I a II (RED/1/2AB.)
Unie	Bude určeno		
TAC	Nepoužije se		

6. Tabulka rybolovných práv pro okouníky rodu *Sebastes* (*Sebastes* spp.) v mezinárodních vodách oblastí I a II se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Okouníci rodu <i>Sebastes</i> <i>Sebastes</i> spp.	<b>Oblast:</b>	mezinárodní vody oblastí I a II (RED/1/2INT)
Unie	Nepoužije se <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	19 500		Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

(1) Rybolov se smí provádět pouze v období od 1. července do 31. prosince 2015. Rybolov bude zastaven, jakmile smluvní strany úmluvy NEAFC plně vyčerpají TAC. Komise informuje členské státy o dni, k němuž sekretariát NEAFC informuje smluvní strany NEAFC, že příslušný TAC byl plně vyčerpán. Od tohoto dne členské státy zakážou cílený lov okouníků rodu *Sebastes* plavidly plujícími pod jejich vlajkou.

(2) Plavidla omezí své vedlejší úlovky okouníků rodu *Sebastes* v rámci jiného rybolovu na nejvýše 1 % celkového úlovku uchovávaného na palubě.



## PŘÍLOHA III

Tabulka rybolovných práv pro kalmara tryskového (*Illex illecebrosus*) v podoblastech NAFO 3 a 4 se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Kalmar tryskový <i>Illex illecebrosus</i>	<b>Oblast:</b>	podoblasti NAFO 3 a 4 (SQI/N34.)
Estonsko	128 <sup>(1)</sup>		
Lotyšsko	128 <sup>(1)</sup>		
Litva	128 <sup>(1)</sup>		
Polsko	227 <sup>(1)</sup>		
Unie	Nepoužije se <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	34 000		

Analytický TAC  
 Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.  
 Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

<sup>(1)</sup> Má být odloženo od 1. července do 31. prosince 2015.

<sup>(2)</sup> Podíl Unie není určen. Celkem 29 458 tun je k dispozici pro Kanadu a členské státy EU s výjimkou Estonska, Lotyšska, Litvy a Polska.

## PŘÍLOHA IV

Tabulka rybolovných práv pro severoatlantského tuňáka křídlatého (*Thunnus alalunga*) v Atlantském oceánu severně od 5° s. š. se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Severoatlantský tuňák křídlatý <i>Thunnus alalunga</i>	<b>Oblast:</b>	Atlantský oceán severně od 5° s. š. (ALB/AN05N)
Irsko	2 510,64 <sup>(2)</sup>		
Španělsko	17 690,59 <sup>(2)</sup>		
Francie	4 421,71 <sup>(2)</sup>		
Spojené království	195,89 <sup>(2)</sup>		
Portugalsko	2 120,3 <sup>(2)</sup>		
Unie	26 939,13 <sup>(1)</sup>		
TAC	28 000		

Analytický TAC  
Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.  
Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

<sup>(1)</sup> Počet plavidel Unie, která loví severoatlantského tuňáka křídlatého jako cílový druh, je v souladu s článkem 12 nařízení (ES) č. 520/2007 [1] stanoven na: 1 253

[1] Nařízení Rady (ES) č. 520/2007 ze dne 7. května 2007, kterým se stanoví určitá technická opatření pro zachování některých populací vysoce stěhovavých druhů (Úř. věst. L 123, 12.5.2007, s. 3).

<sup>(2)</sup> Maximální počet rybářských plavidel plujících pod vlajkou členského státu, která mají oprávnění k rybolovu severoatlantského tuňáka křídlatého jako cílového druhu, se v souladu s článkem 12 nařízení (ES) č. 520/2007 rozděluje mezi členské státy takto:

Členský stát	Maximální počet plavidel
Irsko	50
Španělsko	730
Francie	151
Spojené království	12
Portugalsko	310

## PŘÍLOHA V

1. Tabulka rybolovných práv pro pilonoše rodu *Beryx* (*Beryx* spp.) v oblasti úmluvy SEAFO se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Pilonoši rodu <i>Beryx</i> <i>Beryx</i> spp.	<b>Oblast:</b>	SEAFO (ALF/SEAFO)
TAC	200 <sup>(1)</sup>	Preventivní TAC	

<sup>(1)</sup> V divizi B1 (ALF/\*F47NA) může být odloveno nejvýše 1 32 tun.

2. Tabulka rybolovných práv pro červenici obecnou (*Hoplostethus atlanticus*) v subdivizi SEAFO B1 se nahrazuje touto tabulkou:

<b>Druh:</b>	Červenice obecná <i>Hoplostethus atlanticus</i>	<b>Oblast:</b>	Subdivize SEAFO B1 <sup>(1)</sup> (ORY/F47NAM)
TAC	0 <sup>(2)</sup>	Preventivní TAC	

<sup>(1)</sup> Pro účely tohoto TAC je oblast, v níž je povolen rybolov, vymezena takto:

- její západní hranice leží na 0° v. d.,
- její severní hranice na 20° j. š.,
- její jižní hranice na 28° j. š. a
- její východní hranice na vnější hranici výlučné ekonomické zóny Namibie.

<sup>(2)</sup> S výjimkou povolení vedlejších úlovků ve výši 4 tun (ORY/\*F47NA).

## PŘÍLOHA VI

Příloha IV se nahrazuje tímto:

## „PŘÍLOHA IV

OBLAST ÚMLUVY ICCAT <sup>(1)</sup>

1. Maximální počet návnadových člunů a člunů s vlečnými šňůrami EU oprávněných aktivně lovit tuňáka obecného o velikosti v rozpětí od 8 kg nebo 75 cm do 30 kg nebo 115 cm ve východním Atlantiku

Francie	37
Unie	37

2. Maximální počet rybářských plavidel Unie provozujících drobný pobřežní rybolov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného o velikosti v rozpětí od 8 kg nebo 75 cm do 30 kg nebo 115 cm ve Středozemním moři

Španělsko	84
Francie	94
Itálie	30
Kypr	6 <sup>(2)</sup>
Malta	28 <sup>(3)</sup>
Unie	242

3. Maximální počet rybářských plavidel Unie oprávněných aktivně lovit tuňáka obecného o velikosti v rozpětí od 8 kg nebo 75 cm do 30 kg nebo 115 cm v Jaderském moři pro účely chovu

Chorvatsko	11
Itálie	12
Unie	23

4. Maximální počet a celková hrubá tonáž rybářských plavidel každého členského státu oprávněných lovit, uchovávat na palubě, překládat, přepravovat nebo vykládat tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři

## Tabulka A

Počet rybářských plavidel <sup>(4)</sup>							
	Kypr <sup>(5)</sup>	Řecko <sup>(6)</sup>	Chorvatsko	Itálie	Francie	Španělsko	Malta <sup>(7)</sup>
Plavidla používající košelkové nevodky	1	1	11	12	17	6	1
Plavidla používající dlouhé lovné šňůry	6 <sup>(8)</sup>	0	0	30	8	59	28
Návnadové čluny	0	0	0	0	8	15	0
Plavidla používající ruční vlasce	0	0	12	0	29 <sup>(9)</sup>	1	0

Počet rybářských plavidel <sup>(4)</sup>							
	Kypr <sup>(5)</sup>	Řecko <sup>(6)</sup>	Chorvatsko	Itálie	Francie	Španělsko	Malta <sup>(7)</sup>
Plavidla lovicí pomocí vlečných sítí	0	0	0	0	57	0	0
Jiná plavidla provozující drobný rybolov <sup>(10)</sup>	0	21	0	0	94	273	0

Tabulka B

Celková kapacita v hrubé tonáži							
	Kypr	Chorvatsko	Řecko	Itálie	Francie	Španělsko	Malta
Plavidla používající košelkové nevodny	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno
Plavidla používající dlouhé lovné šňůry	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno
Návnadové čluny	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno
Plavidla používající ruční vlasce	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno
Plavidla lovicí pomocí vlečných sítí	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno
Jiná plavidla provozující drobný rybolov	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno

5. Maximální počet vězenců používaných pro lov tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři schválený každým členským státem

Počet vězenců <sup>(11)</sup>	
Španělsko	5
Itálie	6
Portugalsko	2

6. Maximální kapacita chovu a kapacita výkrmu tuňáka obecného pro každý členský stát a maximální vysazení uloveného volně žijícího tuňáka obecného, které každý členský stát může přidělit svým hospodářstvím ve východním Atlantiku a Středozemním moři

Tabulka A

Maximální kapacita chovu a výkrmu tuňáka		
	Počet hospodářství	Kapacita (v tunách)
Španělsko	14	11 852
Itálie	15	13 000
Řecko	2	2 100
Kypr	3	3 000

Maximální kapacita chovu a výkrmu tuňáka		
	Počet hospodářství	Kapacita (v tunách)
Chorvatsko	7	7 880
Malta	8	12 300

Tabulka B

Maximální vysazení uloveného volně žijícího tuňáka obecného (v tunách)	
Španělsko	5 855
Itálie	3 764
Řecko	785
Kypr	2 195
Chorvatsko	2 947
Malta	8 768

(<sup>1</sup>) Počty uvedené v bodech 1, 2 a 3 se mohou snížit za účelem dodržení mezinárodních závazků Unie.

(<sup>2</sup>) Toto číslo se může zvýšit o 10, pokud se Kypr rozhodne nahradit plavidlo používající košelkové nevody 10 plavidly používajícími dlouhé lovné šňůry, jak je uvedeno v poznámce pod čarou č. 5 k tabulce A v bodu 4.

(<sup>3</sup>) Toto číslo se může zvýšit o 10, pokud se Malta rozhodne nahradit plavidlo používající košelkové nevody 10 plavidly používajícími dlouhé lovné šňůry, jak je uvedeno v poznámce pod čarou č. 7 k tabulce A v bodu 4.

(<sup>4</sup>) Počty v této tabulce A v bodu 4 se mohou ještě zvýšit za předpokladu, že budou dodrženy mezinárodní závazky Unie.

(<sup>5</sup>) Jedno plavidlo střední velikosti používající košelkové nevody může být nahrazeno maximálně 10 plavidly používajícími dlouhé lovné šňůry.

(<sup>6</sup>) Jedno plavidlo střední velikosti používající košelkové nevody může být nahrazeno maximálně 10 plavidly provozujícími drobný rybolov nebo jedním malým plavidlem používajícím košelkové nevody a třemi plavidly provozujícími drobný rybolov.

(<sup>7</sup>) Jedno plavidlo střední velikosti používající košelkové nevody může být nahrazeno maximálně 10 plavidly používajícími dlouhé lovné šňůry.

(<sup>8</sup>) Polyvalentní plavidla používající více lovných zařízení.

(<sup>9</sup>) Plavidla lovcí na vlečné šňůry ve východním Atlantiku.

(<sup>10</sup>) Polyvalentní plavidla používající více lovných zařízení (dlouhou lovnou šňůru, ruční vlasec, vlečnou šňůru).

(<sup>11</sup>) Tento počet se může ještě zvýšit za předpokladu, že budou dodrženy mezinárodní závazky Unie.“

## PŘÍLOHA VII

Příloha VI se nahrazuje tímto:

## „PŘÍLOHA VI

**OBLAST ÚMLUVY IOTC**

## 1. Maximální počet plavidel Unie oprávněných lovit tropické tuňáky v oblasti úmluvy IOTC

Členský stát	Maximální počet plavidel	Kapacita (hrubá tonáž)
Španělsko	22	61 364
Francie	27	45 383
Portugalsko	5	1 627
Itálie	1	2 137
Unie	55	110 511

## 2. Maximální počet plavidel Unie oprávněných lovit mečouna obecného a tuňáka křídlatého v oblasti úmluvy IOTC

Členský stát	Maximální počet plavidel	Kapacita (hrubá tonáž)
Španělsko	27	11 590
Francie	41 <sup>(1)</sup>	7 882
Portugalsko	15	6 925
Spojené království	4	1 400
Unie	87	27 797

<sup>(1)</sup> Toto číslo nezahrnuje plavidla registrovaná na Mayotte; může se v budoucnu zvýšit v souladu s plánem rozvoje loďstva na Mayotte.

3. Plavidla uvedená v bodě 1 musí mít rovněž povolení k rybolovu mečouna obecného a tuňáka křídlatého v oblasti úmluvy IOTC.

4. Plavidla uvedená v bodě 2 musí mít rovněž povolení k rybolovu tropických tuňáků v oblasti úmluvy IOTC.“

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2015/961****ze dne 22. června 2015,****kterým se provádí nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 36/2012 ze dne 18. ledna 2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii a o zrušení nařízení (EU) č. 442/2011 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 32 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. ledna 2012 přijala Rada nařízení (EU) č. 36/2012.
- (2) Ze seznamu fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření, uvedeného v příloze II nařízení (EU) č. 36/2012 by měla být odstraněna jedna osoba.
- (3) Příloha II nařízení (EU) č. 36/2012 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Příloha II nařízení (EU) č. 36/2012 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 22. června 2015.

*Za Radu*  
*předsedkyně*  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 16, 19.1.2012, s. 1.

**PŘÍLOHA**

Ze seznamu uvedeného v příloze II nařízení (EU) č. 36/2012 se vypouští položka týkající se této osoby:

**A. Osoby**

12.	Fawwaz (فواز) Al-Assad (الأسد)
-----	--------------------------------



**NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2015/962****ze dne 18. prosince 2014,****kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU, pokud jde o poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase v celé EU****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU ze dne 7. července 2010 o rámci pro zavedení inteligentních dopravních systémů v oblasti silniční dopravy a pro rozhraní s jinými druhy dopravy <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 7 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V čl. 3 písm. b) směrnice 2010/40/EU je jako prioritní akce stanoveno poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase v celé EU pro vývoj a používání specifikací a norem.
- (2) Podle čl. 6 odst. 1 směrnice 2010/40/EU musí Komise přijmout specifikace nezbytné k zajištění kompatibility, interoperability a návaznosti, pokud jde o zavádění a provozní využití inteligentních dopravních systémů (ITS) pro poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase v celé EU. Toto nařízení má zlepšit přístupnost, výměnu, opakované použití a aktualizaci dat o silniční síti a dopravním provozu, která jsou nezbytná pro poskytování vysoce kvalitních a kontinuálních informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase v celé Unii.
- (3) Článek 5 směrnice 2010/40/EU stanoví, že by se specifikace přijaté podle článku 6 této směrnice měly použít na aplikace a služby ITS při jejich zavádění, aniž by bylo dotčeno právo jednotlivých členských států rozhodnout o vlastním zavedení těchto aplikací a služeb na svém území.
- (4) Tyto specifikace by se měly vztahovat na poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase, aniž by byly dotčeny zvláštní specifikace přijaté v jiných aktech podle směrnice 2010/40/EU, zejména nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 885/2013 <sup>(2)</sup> a nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 886/2013 <sup>(3)</sup>.
- (5) V Unii již existuje trh pro poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase a je v zájmu uživatelů a zákazníků i poskytovatelů těchto služeb, aby byly pro tento trh vytvořeny náležitě rámcové podmínky, které zajistí jeho zachování a další rozvoj inovativním způsobem. Co se týká poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/98/ES <sup>(4)</sup> stanoví minimální pravidla pro opakované použití informací veřejného sektoru v celé Unii. Pokud jde o opakované použití dat, která mají v držení silniční orgány a provozovatelé veřejných silnic, pravidla stanovená tímto nařízením, zejména pravidla týkající se aktualizace dat, jsou použitelná, aniž by byla dotčena pravidla stanovená ve směrnici 2003/98/ES.
- (6) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/2/ES <sup>(5)</sup> zřizuje infrastrukturu pro prostorové informace v Evropské unii s cílem umožnit v Unii sdílení prostorových informací a přístup k těmto informacím (včetně

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 207, 6.8.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 885/2013 ze dne 15. května 2013, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU o inteligentních dopravních systémech, pokud jde o poskytování informačních služeb týkajících se bezpečných a chráněných parkovacích míst pro nákladní a užitková vozidla (Úř. věst. L 247, 18.9.2013, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 886/2013 ze dne 15. května 2013, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU, pokud jde o údaje a postupy pro poskytování minimálních univerzálních informací o dopravním provozu souvisejících s bezpečností silničního provozu uživatelům, pokud možno bezplatně (Úř. věst. L 247, 18.9.2013, s. 6).

<sup>(4)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/98/ES ze dne 17. listopadu 2003 o opakovaném použití informací veřejného sektoru (Úř. věst. L 345, 31.12.2003, s. 90).

<sup>(5)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/2/ES ze dne 14. března 2007 o zřízení Infrastruktury pro prostorové informace v Evropském společenství (INSPIRE) (Úř. věst. L 108, 25.4.2007, s. 1).

tématu prostorových dat „dopravní síť“) na podporu politiky Unie v oblasti životního prostředí a politik nebo činností, které mohou mít vliv na životní prostředí. Specifikace stanovené v tomto nařízení by měly být slučitelné se specifikacemi uvedenými ve směrnici 2007/2/ES a jejích prováděcích aktech, zejména nařízení Komise (EU) č. 1089/2010 <sup>(1)</sup>. Rozšíření použitelnosti těchto specifikací na veškeré druhy statických dat o silniční síti může podpořit rovněž další harmonizaci v této oblasti.

- (7) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1315/2013 <sup>(2)</sup> vymezuje infrastrukturu pro silniční dopravu, která je součástí hlavní a globální transevropské dopravní sítě. Toto nařízení by se mělo vztahovat na globální transevropskou silniční síť, jak je vymezena v nařízení (EU) č. 1315/2013, poněvadž se jedná o síť, v jejímž rámci se uskutečňuje většina mezinárodní silniční dopravy. Jelikož je do této sítě již zařazena většina dálnic, mělo by se v zájmu jednotnosti pro účastníky silničního provozu toto nařízení vztahovat i na ostatní dálnice. Opakující se externality v dopravě a jiné problémy při řízení provozu, jako je přetížení, znečištění ovzduší nebo hluk, nejsou omezeny na transevropskou silniční síť nebo dálnice. K značné části opakujícího se přetížení dopravy ve skutečnosti dochází v městských oblastech. Členské státy by proto měly mít možnost uplatňovat tyto specifikace na vybrané silnice mimo transevropskou silniční síť a dálniční síť, které určí jako prioritní zóny. Vzhledem k neustále se měnící povaze dopravy by členské státy měly mít možnost tyto prioritní zóny aktualizovat.
- (8) Statická data o silniční síti, dynamická data o stavu silnic a data o dopravním provozu mají rozdílné charakteristiky a každá kategorie by měla splňovat příslušné požadavky. Vzhledem k rozmanitosti zdrojů dat, které sahají od snímačů integrovaných v infrastruktuře po vozidla fungující jako snímače, je důležité, aby se specifikace vztahovaly na příslušné kategorie dat bez ohledu na zdroj dat a technologii použitou k vytvoření nebo aktualizaci dat.
- (9) Pokud jsou zpracovávány osobní údaje, měly by být pokud možno nevratně anonymizovány. Osobní údaje by měly být mimoto zpracovávány v souladu s právem Unie, zejména se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES <sup>(3)</sup> a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES <sup>(4)</sup> a souvisejícími vnitrostátními právními předpisy. Zpracovávání těchto údajů by mělo být rovněž v souladu se zásadami omezení účelu a minimalizace údajů.
- (10) Má-li informační služba záviset na sběru dat, včetně určení zeměpisné polohy, od samotných konečných uživatelů nebo prostřednictvím spolupracujících systémů v budoucnu, pak by měli být koneční uživatelé jednoznačně informováni o sběru těchto dat, o opatřeních k sběru dat a případnému sledování a o době uchování těchto dat. Veřejné a soukromé subjekty shromažďující tato data, jako jsou provozovatelé silnic, poskytovatelé služeb a automobilový průmysl, by měly zavést náležitá technická opatření k zajištění anonymity dat získaných od konečných uživatelů nebo z jejich vozidel.
- (11) V zájmu rozvoje harmonizovaného a bezproblémového poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase by členské státy měly vycházet z existujících technických řešení a norem poskytnutých evropskými a mezinárodními normalizačními organizacemi, jako je DATEX II (CEN/TS 16157 a následně zdokonalené verze) a normy ISO. S ohledem na kategorie dat, pro něž není k dispozici standardizovaný formát, je třeba členské státy a zúčastněné strany vybízet ke spolupráci v zájmu dosažení dohody o definici dat, formátu dat a metadatach.
- (12) V Unii již existuje řada způsobů dynamického odkazování na polohu, které jsou používány v členských státech. Používání různých způsobů dynamického odkazování na polohu by mělo být přípustné i nadále. Členské státy a zúčastněné subjekty by se však měly vybízet ke spolupráci v zájmu dosažení dohody o přípustných způsobech odkazování na polohu, v případě potřeby prostřednictvím evropských normalizačních orgánů.
- (13) Přístupnost a pravidelná aktualizace statických dat o silniční síti ze strany silničních orgánů a provozovatelů silnic jsou nezbytné, aby bylo možno vypracovat aktuální a přesné digitální mapy, které jsou klíčovým faktorem pro

<sup>(1)</sup> Nařízení Komise (EU) č. 1089/2010 ze dne 23. listopadu 2010, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokud jde o interoperabilitu sad prostorových dat a služeb prostorových dat (Úř. věst. L 323, 8.12.2010, s. 11).

<sup>(2)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1315/2013 ze dne 11. prosince 2013 o hlavních směrech Unie pro rozvoj transevropské dopravní sítě a o zrušení rozhodnutí č. 661/2010/EU (Úř. věst. L 348, 20.12.2013, s. 1).

<sup>(3)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31).

<sup>(4)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37).

spolehlivé aplikace ITS. Výrobce digitálních map je třeba vybízet, aby do stávajících map a služeb aktualizace map včas začlenili aktualizovaná statická data o silniční síti. K zajištění souladu s veřejnými politikami, jako je bezpečnost silničního provozu, by orgány veřejné moci měly mít možnost požádat poskytovatele služeb a výrobce digitálních map o opravu nepřesností v datech.

- (14) Pro poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase v celé Unii je nezbytná přístupnost přesných a aktuálních statických dat o silniční síti, dynamických dat o stavu silnic a dat o dopravním provozu. Příslušná data shromažďují a uchovávají silniční orgány, provozovatelé silnic a poskytovatelé informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase. K usnadnění výměny a opakovaného použití těchto dat pro poskytování dotyčných služeb by silniční orgány, provozovatelé silnic a poskytovatelé informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase měli ostatním silničním orgánům, provozovatelům silnic, poskytovatelům informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase a výrobcům digitálních map zpřístupnit data, odpovídající metadata a informace o kvalitě dat, a to prostřednictvím vnitrostátního nebo společného přístupového bodu. Přístupový bod může mít v závislosti na druhu dat podobu datového úložiště, registru, internetového portálu apod. Členské státy by měly stávající veřejné a soukromé přístupové body přeskupit do jednoho bodu umožňujícího přístup ke všem druhům příslušných dostupných dat, která spadají do oblasti působnosti těchto specifikací. Členské státy by měly mít možnost vzájemně spolupracovat za účelem zřízení společného přístupového bodu zahrnujícího dostupná data zúčastněných členských států. Členské státy by měly mít možnost rozhodnout o používání přístupových bodů zřízených podle jiných aktů v přenesené pravomoci, které byly přijaty podle směrnice 2010/40/EU, jako vnitrostátních přístupových bodů pro data spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení.
- (15) Aby mohly silniční orgány, provozovatelé silnic, poskytovatelé služeb a výrobci digitálních map příslušná data úspěšně a nákladově efektivně vyhledávat a používat, je nezbytné obsah a strukturu těchto dat náležitě popsat pomocí odpovídajících metadat.
- (16) Tyto specifikace by neměly silničním orgánům ani provozovatelům silnic a poskytovatelům služeb ukládat povinnost začít shromažďovat data, která neshromažďují, nebo digitalizovat data, která nejsou dostupná ve strojově čitelném formátu. Zvláštní požadavky týkající se aktualizace statických dat o silniční síti, dynamických dat o stavu silnic a dat o dopravním provozu by se měly vztahovat pouze na data, která jsou skutečně shromažďována a jsou dostupná ve strojově čitelném formátu. Členské státy by se měly současně vybízet, aby hledaly nákladově efektivní způsoby, které odpovídají jejich potřebám, pokud jde o digitalizaci stávajících statických dat o silniční síti.
- (17) Tyto specifikace by neměly silničním orgánům ani provozovatelům silnic ukládat povinnost vypracovat nebo provést plány dispozičních řešení dopravních komunikací a dočasná opatření v oblasti řízení provozu. Specifikace by neměly poskytovatelům služeb ukládat povinnost sdílet data s ostatními poskytovateli služeb. Poskytovatelé služeb by měli mít možnost uzavřít mezi sebou komerční dohody týkající se opakovaného použití příslušných dat.
- (18) Členské státy a zúčastněné strany v oblasti ITS by se měly vybízet ke spolupráci v zájmu dosažení dohody ohledně společných definic kvality dat s cílem používat v celém hodnotovém řetězci pro data o dopravním provozu společné ukazatele kvality dat, jako je úplnost, přesnost a aktuálnost dat, způsob jejich získání a používaný způsob odkazování na polohu, jakož i prováděné kontroly kvality. Je třeba je vybízet i k další práci na stanovení souvisejících způsobů měření a sledování kvality u různých druhů dat. Členské státy by se měly vybízet, aby si vzájemně vyměňovaly své znalosti, zkušenosti a osvědčené postupy v této oblasti.
- (19) Uznává se, že používání dat o silniční síti a dopravním provozu a informační služby o dopravním provozu v reálném čase, které poskytují soukromí poskytovatelé služeb, mohou pro orgány veřejné moci představovat nákladově efektivní způsob zlepšení řízení provozu a správy a údržby infrastruktury. Stanovení konkrétních podmínek vztahujících se na použití nebo opakované použití těchto dat a související služby by však mělo být přenecháno dotyčným stranám, aniž by byla dotčena ustanovení směrnice 2003/98/ES.
- (20) Soukromí poskytovatelé služeb mohou používat statická data o silniční síti, dynamická data o stavu silnic a data o dopravním provozu, která shromáždily silniční orgány a provozovatelé silnic, jako vstupní údaje pro vlastní informační služby o dopravním provozu v reálném čase. Stanovení konkrétních podmínek vztahujících se na opakované použití těchto údajů by mělo být přenecháno dotyčným stranám, aniž by byla dotčena ustanovení směrnice 2003/98/ES.

- (21) V zájmu zajištění řádného uplatňování těchto specifikací by členské státy měly posoudit shodu s požadavky týkajícími se přístupnosti, výměny, opakovaného použití a aktualizace dat o silniční síti a dopravním provozu ze strany silničních orgánů, provozovatelů silnic, výrobců digitálních map a poskytovatelů služeb. Za tímto účelem by měly mít příslušné orgány možnost spoléhat se na prohlášení o shodě podložená důkazy, jež předloží silniční orgány, provozovatelé silnic, výrobci digitálních map a poskytovatelé služeb.
- (22) Tyto specifikace neomezují svobodu slova provozovatelů rozhlasového vysílání, jelikož jim neukládají povinnost zaujmout s ohledem na informace, které mají být šířeny, konkrétní stanovisko a ponechávají členským státům dostatečný prostor k tomu, aby zohlednily své ústavní tradice, pokud jde o svobodu slova provozovatelů rozhlasového vysílání.
- (23) Evropský inspektor ochrany údajů byl konzultován v souladu s čl. 28 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 <sup>(1)</sup> a vydal stanovisko dne 17. června 2015,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

##### **Předmět a oblast působnosti**

Toto nařízení stanoví specifikace nezbytné k zajištění přístupnosti, výměny, opakovaného použití a aktualizace dat o silniční síti a dopravním provozu ze strany silničních orgánů, provozovatelů silnic a poskytovatelů služeb za účelem poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase v celé EU.

Toto nařízení se vztahuje na globální transevropskou silniční síť, jakož i na dálnice, které nejsou do této sítě zařazeny, a prioritní zóny určené vnitrostátními orgány, pokud to pokládají za důležité.

Toto nařízení se použije v souladu s článkem 5 směrnice 2010/40/EU.

#### Článek 2

##### **Definice**

Pro účely tohoto nařízení se použijí definice uvedené v článku 4 směrnice 2010/40/EU.

Použijí se rovněž tyto definice:

- 1) „hlavní transevropskou silniční sítí“ se rozumí infrastruktura pro silniční dopravu, která je součástí hlavní sítě, jak je vymezena v nařízení (EU) č. 1315/2013;
- 2) „globální transevropskou silniční sítí“ se rozumí infrastruktura pro silniční dopravu, která je součástí globální sítě, jak je vymezena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1315/2013;
- 3) „dálnicí“ se rozumí silnice označená jako taková členským státem, ve kterém se nachází;
- 4) „prioritními zónami“ se rozumí silniční úseky, které určily vnitrostátní orgány, pokud to pokládaly za důležité, zejména v městských oblastech, a které nejsou součástí globální transevropské silniční sítě a nejsou dálnicemi, a to na základě úrovně opakujícího se přetížení dopravy či jiných aspektů řízení provozu;
- 5) „přístupností dat“ se rozumí možnost kdykoli požadovat a obdržet data ve strojově čitelném formátu;

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

- 6) „statickými daty o silniční síti“ se rozumí data o silniční síti, která se nemění často nebo pravidelně, jak je uvedeno v bodě 1 přílohy;
- 7) „dynamickými daty o stavu silnic“ se rozumí data o silniční síti, která se mění často nebo pravidelně a která popisují stav silnic, jak je uvedeno v bodě 2 přílohy;
- 8) „daty o dopravním provozu“ se rozumí data o charakteristikách dopravního provozu, jak je uvedeno v bodě 3 přílohy;
- 9) „aktualizací dat“ se rozumí změny stávajících dat, včetně jejich výmazu nebo vložení nových či dodatečných údajů;
- 10) „informacemi o dopravním provozu v reálném čase“ se rozumí informace odvozené ze statických dat o silniční síti, dynamických dat o stavu silnic, dat o dopravním provozu či jejich kombinace, jež silniční orgány, provozovatelé silnic nebo poskytovatelé služeb poskytují uživatelům a konečným uživatelům prostřednictvím komunikačních prostředků;
- 11) „informační službou o dopravním provozu v reálném čase“ se rozumí služba ITS, která poskytuje uživatelům a konečným uživatelům neprodleně informace o dopravním provozu v reálném čase;
- 12) „silničním orgánem“ se rozumí orgán veřejné moci odpovědný za plánování, kontrolu nebo správu silnic spadajících do jeho územní působnosti;
- 13) „provozovatelem silnic“ se rozumí veřejný nebo soukromý subjekt, který odpovídá za údržbu a správu silnice;
- 14) „poskytovatelem služeb“ se rozumí veřejný nebo soukromý poskytovatel informační služby o dopravním provozu v reálném čase (vyjma subjektu, který informace pouze předává) uživatelům a konečným uživatelům;
- 15) „uživatel“ se rozumí silniční orgány, provozovatelé silnic, poskytovatelé služeb a výrobci digitálních map;
- 16) „konečným uživatelem“ se rozumí účastník silničního provozu (fyzická nebo právnická osoba), který má přístup k informačním službám o dopravním provozu v reálném čase;
- 17) „přístupovým bodem“ se rozumí digitální rozhraní pro zpřístupnění statických dat o silniční síti, dynamických dat o stavu silnic a dat o dopravním provozu spolu s odpovídajícími metadaty uživatelům pro opakované použití nebo pro zpřístupnění zdrojů a metadat těchto dat uživatelům pro opakované použití;
- 18) „metadaty“ se rozumí strukturovaný popis obsahu dat usnadňující vyhledávání a používání těchto dat;
- 19) „vyhledávacími službami“ se rozumí služby umožňující vyhledání požadovaných dat pomocí obsahu odpovídajících metadat a zobrazování tohoto obsahu;
- 20) „dočasnými opatřeními v oblasti řízení provozu“ se rozumí dočasná opatření k řešení daného narušení dopravy, která mají například kontrolovat a řídit dopravní toky;
- 21) „plány dispozičních řešení dopravních komunikací“ se rozumí trvalá opatření v oblasti řízení provozu, která určí subjekty řízení provozu za účelem kontroly a řízení dopravních toků v reakci na trvalá nebo opakující se narušení dopravy.

### Článek 3

#### Vnitrostátní přístupové body

1. Každý členský stát zřídí vnitrostátní přístupový bod. Vnitrostátní přístupový bod představuje pro uživatele jednotný přístupový bod k datům o silniční síti a dopravním provozu, včetně aktualizovaných dat, jež poskytují silniční orgány, provozovatelé silnic a poskytovatelé služeb a jež se týkají území daného členského státu.
2. Jako vnitrostátní přístupové body lze použít existující vnitrostátní přístupové body, které byly zřízeny za účelem splnění požadavků vyplývajících z jiných aktů v přenesené pravomoci, jež byly přijaty podle směrnice 2010/40/EU, pokud to členské státy považují za vhodné.
3. Vnitrostátní přístupové body poskytují uživatelům vhodné vyhledávací služby.
4. Silniční orgány a provozovatelé silnic ve spolupráci s výrobcí digitálních map a poskytovateli služeb zajistí poskytování odpovídajících metadat, aby mohli uživatelé vyhledávat a používat soubory dat, k nimž je zajištěn přístup prostřednictvím vnitrostátních přístupových bodů.
5. Dva nebo více členských států může zřídit společný přístupový bod.

## Článek 4

**Přístupnost, výměna a opakované použití statických dat o silniční síti**

1. K usnadnění poskytování kompatibilních, interoperabilních a kontinuálních informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase v celé Unii poskytují silniční orgány a provozovatelé silnic statická data o silniční síti, která shromažďují a aktualizují podle článku 8, ve standardizovaném formátu, je-li k dispozici, nebo v jakémkoli jiném strojově čitelném formátu.
2. Data uvedená v odstavci 1 a odpovídající metadata, včetně informací o jejich kvalitě, jsou zpřístupněna za účelem výměny a opakovaného použití pro výrobce digitálních map nebo poskytovatele služeb v Unii:
  - a) na nediskriminačním základě;
  - b) ve lhůtě, která zajišťuje včasné poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase;
  - c) prostřednictvím vnitrostátního nebo společného přístupového bodu uvedeného v článku 3.
  - d) Silniční orgány, provozovatelé silnic, výrobci digitálních map a poskytovatelé služeb používající statická data o silniční síti uvedená v odstavci 1 vzájemně spolupracují s cílem zajistit, aby silniční orgány a provozovatelé silnic, od nichž data pocházejí, byli neprodleně informováni o případných nepřesnostech ve statických datech o silniční síti.
3. Pokud poskytovatelé služeb používají statická data o silniční síti uvedená v odstavci 1, která poskytují silniční orgány a provozovatelé silnic, vezmou pokud možno co nejvíce v úvahu případné plány dispozičních řešení dopravních komunikací, které vypracovaly příslušné orgány.

## Článek 5

**Přístupnost, výměna a opakované použití dynamických dat o stavu silnic**

1. K usnadnění poskytování kompatibilních, interoperabilních a kontinuálních informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase v celé Unii poskytují silniční orgány a provozovatelé silnic dynamická data o stavu silnic, která shromažďují a aktualizují podle článku 9, ve formátu DATEX II (CEN/TS 16157 a následně zdokonalené verze) nebo v jakémkoli jiném strojově čitelném formátu, který je plně kompatibilní a interoperabilní s formátem DATEX II.
2. Data uvedená v odstavci 1 a odpovídající metadata, včetně informací o jejich kvalitě, jsou zpřístupněna za účelem výměny a opakovaného použití pro všechny poskytovatele služeb v Unii:
  - a) na nediskriminačním základě;
  - b) ve lhůtě, která zajišťuje včasné poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase;
  - c) prostřednictvím vnitrostátního nebo společného přístupového bodu uvedeného v článku 3.
3. Pokud poskytovatelé služeb používají dynamická data o stavu silnic uvedená v odstavci 1, která poskytují silniční orgány a provozovatelé silnic, vezmou pokud možno v úvahu případná dočasná opatření v oblasti řízení provozu, která přijaly příslušné orgány.

## Článek 6

**Přístupnost, výměna a opakované použití dat o dopravním provozu**

1. K usnadnění poskytování kompatibilních, interoperabilních a kontinuálních informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase v celé Unii poskytují silniční orgány a provozovatelé silnic data o dopravním provozu, která shromažďují a aktualizují podle článku 10, ve formátu DATEX II (CEN/TS 16157 a následně zdokonalené verze) nebo v jakémkoli jiném strojově čitelném formátu, který je plně kompatibilní a interoperabilní s formátem DATEX II.
2. Data uvedená v odstavci 1 a odpovídající metadata, včetně informací o jejich kvalitě, musí být zpřístupněna za účelem výměny a opakovaného použití pro všechny poskytovatele služeb v Unii:
  - a) na nediskriminačním základě;
  - b) ve lhůtě, která zajišťuje včasné poskytování informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase;
  - c) prostřednictvím vnitrostátního nebo společného přístupového bodu uvedeného v článku 3.

3. Pro účely optimalizace řízení provozu mohou silniční orgány a provozovatelé silnic poskytovatele služeb požádat, aby poskytli data o dopravním provozu, která shromažďují a aktualizují podle článku 10. Tato data se poskytují ve formátu DATEX II (CEN/TS 16157 a následně zdokonalené verze) nebo jakémkoli jiném strojově čitelném formátu, který je plně kompatibilní a interoperabilní s formátem DATEX II, a to prostřednictvím přístupového bodu uvedeného v článku 3 a s připojením odpovídajících metadat, včetně informací o jejich kvalitě.

#### Článek 7

##### **Aktualizace dat**

Informační služby o dopravním provozu v reálném čase jsou založeny na aktualizovaných statických datech o silniční síti, dynamických datech o stavu silnic a datech o dopravním provozu nebo jejich kombinaci. Veškerá data jsou silniční orgány, provozovateli silnic, poskytovateli služeb pravidelně aktualizována v souladu s požadavky stanovenými v článcích 8 až 10. Silniční orgány, provozovatelé silnic, poskytovatelé služeb musí včas opravit jakékoli nepřesnosti, které zjistili ve svých datech nebo o nichž je informovali uživatelé a koneční uživatelé.

#### Článek 8

##### **Aktualizace statických dat o silniční síti**

1. Aktualizace statických dat o silniční síti se týkají minimálně těchto parametrů:

- a) druh statických dat o silniční síti, jak je uvedeno v bodě 1 přílohy, jehož se aktualizace týká;
- b) poloha stavu, jehož se aktualizace týká;
- c) druh aktualizace (změna, vložení nebo výmaz);
- d) popis aktualizace;
- e) datum aktualizace dat;
- f) datum a čas, kdy došlo nebo kdy má dojít ke změně dané podmínky;
- g) kvalita aktualizovaných dat.

Poloha stavu, jehož se aktualizace týká, se určí standardním nebo jiným obecně uznávaným způsobem dynamického odkazování na polohu, který umožňuje jednoznačné dekódování a vyhodnocení této polohy.

2. Silniční orgány a provozovatelé silnic zajistí včasnou aktualizaci statických dat o silniční síti a poskytnou uživatelům aktualizovaná data předem, jsou-li známa a je-li to možné.

3. Pokud výrobci digitálních map a poskytovatelé služeb používají aktualizovaná statická data o silniční síti, zajistí, aby byla tato aktualizovaná data zpracována včas s cílem zpřístupnit informace neprodleně konečným uživatelům.

#### Článek 9

##### **Aktualizace dynamických dat o stavu silnic**

1. Aktualizace dynamických dat o stavu silnic se týkají minimálně těchto parametrů:

- a) druh dynamických dat o stavu silnic, jak je uvedeno v bodě 2 přílohy, jehož se aktualizace týká, a v příslušných případech stručný popis;
- b) poloha události nebo stavu, jehož se aktualizace týká;
- c) doba výskytu události nebo stavu, jehož se aktualizace týká;
- d) kvalita aktualizovaných dat.

Poloha události nebo stavu, jehož se aktualizace týká, se určí standardním nebo jiným obecně uznávaným způsobem dynamického odkazování na polohu, který umožňuje jednoznačné dekódování a vyhodnocení této polohy.

2. Silniční orgány a provozovatelé silnic zajistí včasnou aktualizaci dynamických dat o stavu silnic a poskytnou aktualizovaná data předem, jsou-li známa a je-li to možné.
3. Informace o dopravním provozu v reálném čase musí být po změně dotyčných dynamických dat o stavu silnic co nejdříve odpovídajícím způsobem změněny nebo vymazány.
4. Pokud poskytovatelé služeb používají aktualizovaná dynamická data o stavu silnic, zajistí, aby byla tato aktualizovaná data zpracována včas s cílem zpřístupnit informace neprodleně konečným uživatelům.

#### Článek 10

##### **Aktualizace dat o dopravním provozu**

1. Aktualizace dat o dopravním provozu se týkají minimálně těchto parametrů:
  - a) druh dat o dopravním provozu, jak je stanoveno v bodě 3 přílohy, jehož se aktualizace týká, a v příslušných případech stručný popis;
  - b) poloha události nebo stavu, jehož se aktualizace týká;
  - c) kvalita aktualizovaných dat.

Poloha události nebo stavu, jehož se aktualizace týká, se určí standardním nebo jiným obecně uznávaným způsobem dynamického odkazování na polohu, který umožňuje jednoznačné dekódování a vyhodnocení této polohy.

2. Provozovatelé silnic a poskytovatelé služeb informace o dopravním provozu v reálném čase co nejdříve po změně dotyčných dat o dopravním provozu odpovídajícím způsobem změní nebo vymažou.
3. Pokud poskytovatelé služeb používají aktualizovaná data o dopravním provozu, zajistí, aby byla tato aktualizovaná data zpracována včas s cílem zpřístupnit informace neprodleně konečným uživatelům.

#### Článek 11

##### **Posouzení shody**

1. Členské státy v souladu s odstavci 2 a 3 posoudí, zda silniční orgány, provozovatelé silnic, výrobci digitálních map a poskytovatelé služeb splňují požadavky stanovené v článcích 3 až 10.
2. Za účelem posouzení si mohou příslušné orgány členských států vyžádat od silničních orgánů, provozovatelů silnic, výrobců digitálních map a poskytovatelů služeb tyto dokumenty:
  - a) popis dat o silniční síti a dopravním provozu, digitální mapy nebo informací o dopravním provozu v reálném čase, jež poskytují, a rovněž informace o jejich kvalitě a podmínkách opakovaného použití těchto dat;
  - b) prohlášení o shodě s požadavky stanovenými v článcích 3 až 10, které je podloženo důkazy.
3. Členské státy provádějí namátkové kontroly správnosti prohlášení uvedených v odst. 2 písm. b).

#### Článek 12

##### **Podávání zpráv**

1. Nejpozději do 13. července 2017 předloží členské státy Komisi zprávu o případných opatřeních, která byla přijata za účelem zřízení vnitrostátního přístupového bodu, a o způsobu jeho fungování a v příslušných případech seznam dálnic, které nejsou zařazeny do globální transevropské silniční sítě, a určených prioritních zón.



2. Nejpozději do 13. července 2018 a poté co dva kalendářní roky předloží členské státy Komisi zprávu, která obsahuje tyto informace:
- a) pokrok, jehož bylo dosaženo s ohledem na přístupnost, výměnu a opakované použití druhů dat o silniční síti a dopravním provozu, které jsou stanoveny v příloze;
  - b) místní oblast působnosti a obsah dat o silniční síti a dopravním provozu v rámci informačních služeb o dopravním provozu v reálném čase a jejich kvalita, včetně kritérií použitých ke stanovení kvality a prostředků používaných k jejímu sledování;
  - c) výsledky posouzení shody podle článku 11 s požadavky stanovenými v člancích 3 až 10;
  - d) v příslušných případech popis změn vnitrostátního nebo společného přístupového bodu;
  - e) v příslušných případech popis změn prioritních zón.

### Článek 13

#### **Vstup v platnost a použitelnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 13. července 2017.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2014.

*Za Komisi*  
*předseda*  
Jean-Claude JUNCKER

## PŘÍLOHA

## KATEGORIE ÚDAJŮ

(podle článků 2, 8, 9, 10 a 12)

1. Mezi druhy statických dat o silniční síti patří zejména:

- a) úseky silniční sítě a jejich fyzické vlastnosti, například:
  - i) geometrie;
  - ii) šířka silnice;
  - iii) počet jízdních pruhů;
  - iv) sklon;
  - v) křižovatky;
- b) klasifikace silnic;
- c) dopravní značení v souvislosti s dopravními předpisy a nebezpečím, například:
  - i) podmínky přístupu do tunelů;
  - ii) podmínky přístupu na mosty;
  - iii) trvalá omezení přístupu;
  - iv) jiné dopravní předpisy;
- d) omezení rychlosti;
- e) plány dispozičních řešení dopravních komunikací;
- f) předpisy pro nákladní dopravu;
- g) poloha mýtných bran;
- h) označení zpoplatněných silnic, platné pevně stanovené poplatky za užívání silnic a dostupné platební metody;
- i) poloha parkovacích míst a odpočívadel se službami;
- j) poloha dobíjecích stanic pro elektrická vozidla a podmínky jejich používání;
- k) poloha čerpacích stanic pro stlačený zemní plyn (CNG), zkapalněný zemní plyn (LNG) a zkapalněný ropný plyn (LPG);
- l) poloha zastávek veřejné dopravy a výměnných míst;
- m) poloha oblastí dodávek.

2. Mezi druhy dynamických dat o stavu silnic patří zejména:

- a) uzavírky silnic;
- b) uzavírky jízdních pruhů;
- c) uzavírky mostů;
- d) zákaz předjíždění pro těžká nákladní vozidla;
- e) silniční práce;
- f) nehody a mimořádné události;
- g) dynamická omezení rychlosti;

- h) směr jízdy ve střídavých jízdních pruzích;
- i) špatný stav silnice;
- j) dočasná opatření v oblasti řízení provozu;
- k) variabilní poplatky za užívání silnic a dostupné platební metody;
- l) dostupnost parkovacích míst;
- m) dostupnost oblastí dodávek;
- n) náklady na parkování;
- o) dostupnost dobýjecích stanic pro elektrická vozidla;
- p) povětrnostní podmínky ovlivňující povrch vozovky a viditelnost.

Tato krátkodobá data nemusí být v aktualizovaných digitálních mapách uvedena, jelikož se nepovažují za trvalé změny.

3. Mezi druhy dat o dopravním provozu patří zejména:

- a) objem provozu;
  - b) rychlost;
  - c) poloha a délka kolon vozidel;
  - d) doby potřebné na cestu;
  - e) čekací doba na hraničních přechodech se zeměmi, které nejsou členy EU.
-

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/963****ze dne 22. června 2015****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. června 2015.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	141,5
	MK	69,6
	TR	82,4
	ZZ	97,8
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	112,4
	ZZ	112,4
0805 50 10	AR	92,6
	BO	147,3
	BR	107,1
	ZA	145,0
	ZZ	123,0
0808 10 80	AR	168,8
	BR	101,6
	CL	135,7
	NZ	159,8
	US	148,3
	ZA	125,0
	ZZ	139,9
	ZZ	139,9
0809 10 00	TR	252,1
	ZZ	252,1
0809 29 00	TR	331,3
	ZZ	331,3

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/964****ze dne 22. června 2015,****kterým se určuje množství, jež je třeba přičíst k množství stanovenému pro obdobím od 1. října do 31. prosince 2015, v rámci celních kvót pro odvětví vepřového masa otevřených nařízením (ES) č. 442/2009**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 188 odst. 2 a 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 442/2009 <sup>(2)</sup> byly otevřeny roční celní kvóty pro dovoz produktů v odvětví vepřového masa. Kvóty uvedené v části B přílohy I uvedeného nařízení jsou spravovány způsobem souběžného zkoumání.
- (2) Množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence podané od 1. do 7. června 2015 na obdobím od 1. července do 30. září 2015, nedosahují dostupných množství. Je proto třeba stanovit množství, pro něž nebyly podány žádosti a která je třeba přičíst k množství stanovenému pro následující kvótové období.
- (3) Aby byla zaručena účinnost tohoto opatření, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Množství, na něž nebyly podány žádosti o dovozní licence podle nařízení (ES) č. 442/2009 a která je třeba přičíst k obdobím od 1. října do 31. prosince 2015, jsou uvedena v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. června 2015.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Nařízením Komise (ES) č. 442/2009 ze dne 27. května 2009 o otevření a správě celních kvót Společenství v odvětví vepřového masa (Úř. věst. L 129, 28.5.2009, s. 13).

## PŘÍLOHA

Pořadové číslo	Množství, na něž nebyly podány žádosti a která je třeba přičíst k dostupným množstvím na obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 (v kg)
09.4038	8 581 250
09.4170	1 230 500
09.4204	1 156 000

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/965****ze dne 22. června 2015,****kterým se určí množství, jež je třeba přičíst k množství stanovenému na obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 v rámci celní kvóty pro odvětví drůbežního masa pocházejícího ze Spojených států amerických otevřené nařízením (ES) č. 536/2007**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zruší nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 188 odst. 2 a 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 536/2007 <sup>(2)</sup> byla otevřena roční celní kvóta pro dovoz produktů v odvětví drůbežního masa pocházejícího ze Spojených států amerických.
- (2) Množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence podané od 1. do 7. června 2015 na období od 1. července do 30. září 2015, nedosahují dostupných množství. Je proto třeba stanovit množství, pro něž nebyly podány žádosti a která je třeba přičíst k množství stanovenému pro následující kvótové období.
- (3) Aby byla zaručena účinnost tohoto opatření, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Množství, na něž nebyly podány žádosti o dovozní licence podle nařízení (ES) č. 536/2007 a která je třeba přičíst k období od 1. října do 31. prosince 2015, jsou uvedena v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. června 2015.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 536/2007 ze dne 15. května 2007 o otevření a správě celní kvóty v odvětví drůbežního masa přidělené Spojeným státem americkým (Úř. věst. L 128, 16.5.2007, s. 6).



## PŘÍLOHA

Pořadové číslo	Množství, na něž nebyly podány žádosti a která je třeba přičíst k množstvím dostupným na obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 (v kg)
09.4169	5 336 250

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/966****ze dne 22. června 2015,****kterým se určí množství, jež je třeba přičíst k množství stanovenému na obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 v rámci celních kvót pro odvětví vajec a vaječného albuminu otevřených nařízením (ES) č. 539/2007**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zruší nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 188 odst. 2 a 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 539/2007 <sup>(2)</sup> byly otevřeny roční celní kvóty pro dovoz produktů v odvětví vajec a vaječného albuminu.
- (2) Množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence podané od 1. do 7. června 2015 na období od 1. července do 30. září 2015, nedosahují [u některých kvót] dostupných množství. Je proto třeba stanovit množství, pro něž nebyly podány žádosti a která je třeba přičíst k množství stanovenému pro následující kvótové období.
- (3) Aby byla zaručena účinnost tohoto opatření, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Množství, na něž nebyly podány žádosti o dovozní licence podle nařízení (ES) č. 539/2007 a která je třeba přičíst k období od 1. října do 31. prosince 2015, jsou uvedena v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. června 2015.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 539/2007 ze dne 15. května 2007 o otevření a správě celních kvót v odvětví vajec a vaječného albuminu (Úř. věst. L 128, 16.5.2007, s. 19).

## PŘÍLOHA

Pořadové číslo	Množství, na něž nebyly podány žádosti a která je třeba přičíst k dostupným množstvím na obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 (v kg ekvivalentu vajec ve skořápkách)
09.4015	27 000 000
09.4401	795 000
09.4402	3 100 000

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/967****ze dne 22. června 2015,****kterým se určuje množství, jež je třeba přičíst k množství stanovenému pro obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 v rámci celních kvót pro drůbeží maso pocházející z Izraele otevřených nařízením (ES) č. 1384/2007**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 188 odst. 2 a 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1384/2007 <sup>(2)</sup> byly otevřeny roční celní kvóty pro dovoz produktů z odvětví drůbežního masa pocházejícího z Izraele.
- (2) Množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence podané od 1. do 7. června 2015 na obdobím od 1. července do 30. září 2015, nedosahují dostupného množství. Je proto třeba stanovit množství, pro něž nebyly podány žádosti, a přičíst je k množství stanovenému pro následující kvótové období.
- (3) Aby byla zaručena účinnost tohoto opatření, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Množství, na něž nebyly podány žádosti o dovozní licence podle nařízení (ES) č. 1384/2007 a která je třeba přičíst k obdobím od 1. října do 31. prosince 2015, jsou uvedena v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. června 2015.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1384/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2398/96, pokud se jedná o otevření a správu některých celních kvót týkajících se dovozů produktů z odvětví drůbežního masa pocházejícího z Izraele do Společenství (Úř. věst. L 309, 27.11.2007, s. 40).

## PŘÍLOHA

Pořadové číslo	Nevyžádané množství, jež se má přičíst k množství dostupnému na obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 (v kg)
09.4091	420 000
09.4092	2 830 000

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/968****ze dne 22. června 2015,****které určuje množství, jež je třeba přičíst k množství stanovenému pro obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 v rámci celních kvót pro dovoz vajec, vaječných výrobků a albuminů pocházejících z Ukrajiny otevřených prováděcím nařízením (EU) č. 412/2014**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 188 odst. 2 a 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcím nařízením Komise (EU) č. 412/2014 <sup>(2)</sup> byly otevřeny roční celní kvóty pro dovoz produktů v odvětví vajec a albuminů pocházejících z Ukrajiny.
- (2) Množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence podané od 1. do 7. června 2015 na obdobím od 1. července do 30. září 2015, nedosahují dostupného množství. Je proto třeba stanovit množství, pro něž nebyly podány žádosti a která je třeba přičíst k množství stanovenému pro následující kvótové období.
- (3) Aby byla zaručena účinnost tohoto opatření, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Množství, na něž nebyly podány žádosti o dovozní licence podle prováděcího nařízení (EU) č. 412/2014 a která je třeba přičíst k obdobím od 1. října do 31. prosince 2015, jsou uvedena v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. června 2015.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 412/2014 ze dne 23. dubna 2014 o otevření a správě celních kvót Unie pro dovoz vajec, vaječných výrobků a albuminů pocházejících z Ukrajiny (Úř. věst. L 121, 24.4.2014, s. 32).

## PŘÍLOHA

Pořadové číslo	Množství, na něž nebyly podány žádosti a která je třeba přičíst k dostupným množstvím na obdobím od 1. října do 31. prosince 2015 (v kg ekvivalentu vajec ve skořápkách)
09.4275	1 087 500
09.4276	2 250 000

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU (SZBP) 2015/969

ze dne 19. června 2015

### o prodloužení mandátu vedoucího Mise Evropské unie v Kosovu <sup>(1)</sup> na podporu právního státu (EULEX KOSOVO)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 38 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na společnou akci Rady 2008/124/SZBP ze dne 4. února 2008 o Misi Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 12 odst. 2 uvedené společné akce,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 12 odst. 2 společné akce 2008/124/SZBP je Politický a bezpečnostní výbor v souladu s článkem 38 Smlouvy zmocněn k přijímání příslušných rozhodnutí za účelem politické kontroly a strategického řízení Mise Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO), včetně rozhodnutí o jmenování vedoucího mise.
- (2) Dne 12. června 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/349/SZBP <sup>(3)</sup>, kterým se mění společná akce 2008/124/SZBP a prodlužuje trvání mise EULEX KOSOVO do 14. června 2016.
- (3) Dne 9. října 2014 přijal Politický a bezpečnostní výbor rozhodnutí 2014/707/CFSP (EULEX KOSOVO/2/2014) <sup>(4)</sup> o jmenování pana velvyslance Gabriela MEUCCIHO vedoucím mise EULEX KOSOVO na období do 14. června 2015.
- (4) Dne 15. června 2015 navrhla vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, aby byl mandát pana velvyslance Gabriela MEUCCIHO jako vedoucího mise EULEX KOSOVO prodloužen do 14. června 2016,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Mandát pana velvyslance Gabriela MEUCCIHO jako vedoucího Mise Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) se prodlužuje do 14. června 2016.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 15. června 2015.

V Bruselu dne 19. června 2015.

Za Politický a bezpečnostní výbor  
předseda  
W. STEVENS

<sup>(1)</sup> Tímto označením nejsou dotčeny postoje k otázce statusu a označení je v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1244 (1999) a se stanoviskem Mezinárodního soudního dvora k vyhlášení nezávislosti Kosova.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 42, 16.2.2008, s. 92.

<sup>(3)</sup> Rozhodnutí Rady 2014/349/SZBP ze dne 12. června 2014, kterým se mění společná akce 2008/124/SZBP o Misi Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) (Úř. věst. L 174, 13.6.2014, s. 42).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru 2014/707/SZBP EULEX KOSOVO/2/2014 ze dne 9. října 2014 o jmenování vedoucího Mise Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) (Úř. věst. L 295, 11.10.2014, s. 59).



**ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2015/970****ze dne 22. června 2015****o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie v Bosně a Hercegovině**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 31 odst. 2 a článek 33 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. prosince 2014 přijala Rada závěry, v nichž nastínila nový přístup Unie k Bosně a Hercegovině.
- (2) Dne 19. ledna 2015 přijala Rada rozhodnutí SZPB 2015/77 <sup>(1)</sup>, kterým jmenovala pana Larse-Gunnara WIGEMARKA zvláštním zástupcem Evropské unie (dále jen „zvláštní zástupce EU“) v Bosně a Hercegovině.
- (3) Mandát zvláštního zástupce EU má skončit dne 30. června 2015.
- (4) Mandát zvláštního zástupce EU by měl být prodloužen o další období čtyř měsíců.
- (5) Zvláštní zástupce EU bude vykonávat svůj mandát za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit dosažení cílů vnější činnosti Unie stanovených v článku 21 Smlouvy,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1****Zvláštní zástupce Evropské unie**

Mandát pana Larse-Gunnara WIGEMARKA jako zvláštního zástupce Evropské unie se prodlužuje do 31. října 2015. Rada může po posouzení Politickým a bezpečnostním výborem a na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“) rozhodnout o dřívějším ukončení mandátu zvláštního zástupce EU.

**Článek 2****Cíle politiky**

Mandát zvláštního zástupce EU vychází z těchto cílů politiky Unie v Bosně a Hercegovině: trvalý pokrok procesu stabilizace a přidružení s cílem vytvořit stabilní, životaschopnou, mírovou, mnohonárodnostní a jednotnou Bosnu a Hercegovinu, která mírumilovně spolupracuje se svými sousedy a nezvratně směřuje ke členství v EU. EU bude rovněž nadále podporovat provádění Všeobecné rámcové dohody o míru (dále jen „GFAP“) v Bosně a Hercegovině.

**Článek 3****Mandát**

K dosažení uvedených politických cílů se zvláštnímu zástupci EU uděluje mandát:

- a) nabízet poradenství Unie a napomáhat politickému procesu;
- b) zajišťovat soulad a soudržnost činnosti Unie;

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/77 ze dne 19. ledna 2015 o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie v Bosně a Hercegovině (Úř. věst. L 13, 20.1.2015, s. 7).

- c) napomáhat pokroku, pokud jde o politické, hospodářské a evropské priority;
- d) sledovat výkonné a legislativní orgány na všech úrovních veřejné správy v Bosně a Hercegovině a poskytovat jim poradenství a udržovat kontakty s orgány a politickými stranami této země;
- e) zajišťovat provádění úsilí Unie u všech činností v oblasti právního státu a reformy bezpečnostního sektoru, podporovat celkovou koordinaci Unie a poskytovat místní politické vedení, pokud jde o úsilí Unie v oblasti boje proti organizované trestné činnosti a korupci, a poskytovat v této souvislosti potřebná posouzení a poradenství vysokému představiteli a Komisi;
- f) poskytovat podporu posílené a účinnější koordinaci mezi trestním soudnictvím a policií v Bosně a Hercegovině;
- g) aniž je dotčena vojenská linie velení, poskytovat veliteli sil EU politické poradenství ve vojenských otázkách místního politického rozměru, zejména pokud jde o citlivé operace, vztahy s místními orgány a vztahy s místními sdělovacími prostředky; konzultovat velitele sil EU před přijetím politických opatření, která by mohla ovlivnit bezpečnostní situaci;
- h) koordinovat a provádět úsilí Unie v oblasti komunikace o otázkách EU zaměřené na veřejnost v Bosně a Hercegovině;
- i) podporovat proces integrace do EU prostřednictvím cílené veřejné diplomacie a informačních činností Unie, jejichž cílem je zajistit větší pochopení a podporu ze strany veřejnosti Bosny a Hercegoviny, pokud jde o záležitosti spojené s EU, a to i pomocí zapojení místních subjektů občanské společnosti;
- j) přispívat k rozvoji a upevňování dodržování lidských práv a základních svobod v Bosně a Hercegovině v souladu s politikou Unie v oblasti lidských práv a obecnými zásadami Unie týkajícími se lidská práva;
- k) jednat s příslušnými orgány Bosny a Hercegoviny o jejich plné spolupráci s Mezinárodním trestním tribunálem pro bývalou Jugoslávii;
- l) v souladu s procesem integrace do EU poskytovat poradenství, podporu a pomoc, pokud jde o politický dialog o nutných ústavních změnách, a tento dialog sledovat;
- m) udržovat úzké kontakty a vést konzultace s vysokým zástupcem v Bosně a Hercegovině a dalšími příslušnými mezinárodními organizacemi působícími v této zemi;
- n) poskytovat podle potřeby poradenství vysokému představiteli, pokud jde o fyzické nebo právnické osoby, vůči nimž by mohla být s ohledem na situaci v Bosně a Hercegovině přijata omezující opatření;
- o) aniž jsou dotčeny příslušné linie vedení, napomáhat tomu, aby byly všechny nástroje Unie v místě působení používány soudržně za účelem dosažení cílů politiky Unie.

#### Článek 4

##### Provádění mandátu

1. Zvláštní zástupce EU provádí svůj mandát pod vedením vysokého představitele.
2. Politický a bezpečnostní výbor udržuje se zvláštním zástupcem EU výsadní spojení a je pro zvláštního zástupce EU hlavním orgánem pro styk s Radou. Politický a bezpečnostní výbor poskytuje zvláštnímu zástupci EU strategické a politické vedení v rámci jeho mandátu, aniž jsou dotčeny pravomoci vysokého představitele.
3. Zvláštní zástupce EU pracuje v úzké koordinaci s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ) a jejími příslušnými útvary.

#### Článek 5

##### Financování

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU v období od 1. července 2015 do 31. října 2015 činí 1 700 000 EUR.
2. Výdaje jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými na souhrnný rozpočet Unie. Státní příslušníci zemí oblasti západního Balkánu se mohou účastnit nabídkových řízení.

3. Správa výdajů se řídí smlouvou mezi zvláštním zástupcem EU a Komisí. Zvláštní zástupce EU za veškeré výdaje odpovídá Komisi.

#### Článek 6

##### Sestavení a složení týmu

1. Zvláštnímu zástupci EU je přidělen vyhrazený personál, který je mu nápomocen při provádění jeho mandátu a který přispívá k soudržnosti, viditelnosti a účinnosti celkové činnosti Unie v Bosně a Hercegovině. V mezích svého mandátu a finančních prostředků, které má k dispozici, odpovídá zvláštní zástupce EU za sestavení svého týmu. Tento tým zahrnuje odborníky na konkrétní politické otázky podle potřeb mandátu. Zvláštní zástupce EU neprodleně informuje o složení týmu Radu a Komisi.

2. Členské státy, orgány Unie a ESVČ mohou navrhnout vyslání personálu ke zvláštnímu zástupci EU. Plat takto vyslaného personálu hradí dotyčný členský stát, dotyčný orgán Unie nebo ESVČ. Ke zvláštnímu zástupci EU mohou být rovněž přiděleni odborníci vyslaní členskými státy do orgánů Unie nebo ESVČ. Mezinárodní smluvní pracovníci musí být státními příslušníky některého členského státu.

3. Veškerý vyslaný personál nadále administrativně podléhá vysílajícímu členskému státu, orgánu Unie nebo ESVČ a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mandátu zvláštního zástupce EU.

#### Článek 7

##### Výsady a imunity zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu

Výsady, imunity a další záruky nezbytné pro završení a řádné působení mise zvláštního zástupce EU a členů jeho týmu se podle potřeby dohodnou s hostitelskými stranami. Členské státy a ESVČ poskytují za tímto účelem veškerou nezbytnou podporu.

#### Článek 8

##### Bezpečnost utajovaných informací EU

Zvláštní zástupce EU a členové jeho týmu dodržují bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2013/488/EU<sup>(1)</sup>.

#### Článek 9

##### Přístup k informacím a logistická podpora

1. Členské státy, Komise a generální sekretariát Rady zajistí, aby měl zvláštní zástupce EU přístup k veškerým důležitým informacím.
2. Logistickou podporu v regionu poskytují podle okolností delegace Unie nebo členské státy.

#### Článek 10

##### Bezpečnost

V souladu s politikou Unie pro bezpečnost personálu vyslaného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy přijme zvláštní zástupce EU v souladu se svým mandátem a s ohledem na bezpečnostní situaci v oblasti své územní působnosti veškerá rozumně proveditelná opatření k zajištění bezpečnosti veškerého personálu, který je mu přímo podřízen, zejména tím, že:

- a) na základě pokynů ESVČ vypracuje konkrétní bezpečnostní plán zahrnující zvláštní fyzická, organizační a procedurální bezpečnostní opatření, řízení bezpečných přesunů personálu do oblasti své územní působnosti a uvnitř této oblasti, jakož i řízení bezpečnostních událostí, a dále pohotovostní plán a evakuační plán mise;

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1).

- b) zajistí, aby byl veškerý personál vyslaný mimo Unii pojištěn pro případ zvýšeného rizika, jak vyžaduje situace v oblasti jeho územní působnosti;
- c) zajistí, aby všichni členové jeho týmu, kteří mají být vysláni mimo Unii, včetně najatého místního personálu, prošli před příjezdem nebo bezprostředně po příjezdu do oblastí jeho územní působnosti náležitým bezpečnostním školením na základě stupně rizika stanoveného ESVC pro danou oblast;
- d) zajistí, aby byla provedena veškerá schválená doporučení vydaná na základě pravidelných posouzení bezpečnosti, a podává Radě, vysokému představiteli a Komisi písemné zprávy o provádění těchto doporučení a o dalších bezpečnostních otázkách v rámci zprávy o pokroku a zprávy o provádění mandátu.

#### Článek 11

##### Podávání zpráv

Zvláštní zástupce EU pravidelně podává ústní a písemné zprávy vysokému představiteli a Politickému a bezpečnostnímu výboru. Podle potřeby podává zprávy rovněž pracovním skupinám Rady. Pravidelné zprávy jsou rozesílány prostřednictvím sítě COREU. Dále může zvláštní zástupce EU podávat zprávy i Radě pro zahraniční věci. V souladu s článkem 36 Smlouvy může být zvláštní zástupce EU zapojen do informování Evropského parlamentu.

#### Článek 12

##### Koordinace

1. Zvláštní zástupce EU přispívá k jednotě, konzistentnosti a efektivitě činností Unie a pomáhá zajišťovat, aby všechny nástroje Unie a opatření členských států byly uplatňovány konzistentně v zájmu dosažení cílů politiky Unie. Činnosti zvláštního zástupce EU jsou koordinovány s činnostmi Komise a případně i s činnostmi dalších zvláštních zástupců EU působících v regionu. Zvláštní zástupce EU pravidelně informuje mise členských států a delegace Unie.
2. Na místě jsou udržovány úzké styky s vedoucími delegací Unie v regionu a vedoucími misí členských států. Ti se snaží být zvláštnímu zástupci EU co nejvíce nápomocni při provádění mandátu. Zvláštní zástupce EU rovněž udržuje vztahy s mezinárodními a regionálními subjekty působícími na místě, a zejména pracuje v úzké koordinaci s vysokým zástupcem v Bosně a Hercegovině.
3. Na podporu operací Unie pro řešení krizí zajistí zvláštní zástupce EU společně s dalšími činiteli Unie působícími na místě lepší šíření a sdílení informací mezi těmito činiteli Unie s cílem dosáhnout vysokého stupně společného situačního povědomí a hodnocení.

#### Článek 13

##### Pomoc ve vztahu k nárokům

Zvláštní zástupce EU a členové jeho týmu jsou nápomocni při poskytování informací při řešení veškerých nároků a závazků vyplývajících z mandátů předchozích zvláštních zástupců EU v Bosně a Hercegovině a poskytují k tomuto účelu administrativní pomoc a přístup k relevantním dokumentům.

#### Článek 14

##### Přezkum

Provádění tohoto rozhodnutí a jeho soulad s jinými iniciativami Unie v regionu podléhají pravidelnému přezkumu. Zvláštní zástupce EU předloží vysokému Radě, představiteli a Komisi do konce září roku 2015 zprávu o provádění mandátu.

*Článek 15***Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. července 2015.

V Lucemburku dne 22. června 2015.

*Za Radu*  
*předsedkyně*  
F. MOGHERINI

---

**ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2015/971****ze dne 22. června 2015,****kterým se mění rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 31. července 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/512/SZBP <sup>(1)</sup>.
- (2) Evropská rada se dne 19. března 2015 usnesla, že budou přijata nezbytná opatření, která zajistí, aby doba trvání omezujících opatření byla jasně vázána na úplné splnění minských dohod, přičemž se bere v úvahu, tedy aby trvala do 31. prosince 2015.
- (3) Aby Rada mohla provádění minských dohod posoudit, měla by být platnost rozhodnutí 2014/512/SZBP prodloužena o dalších šest měsíců.
- (4) Rozhodnutí 2014/512/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**

V článku 9 rozhodnutí 2014/512/SZBP se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Toto rozhodnutí se použije do 31. ledna 2016.“

**Článek 2**Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 22. června 2015.

Za Radu  
předsedkyně  
F. MOGHERINI

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině (Úř. věst. L 229, 31.7.2014, s. 13).

**ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2015/972****ze dne 22. června 2015****o zahájení vojenské operace Evropské unie v jižní části středního Středomoří (EUNAVFOR MED)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 42 odst. 4 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/778 ze dne 18. května 2015 o vojenské operaci Evropské unie v jižní části středního Středomoří (EUNAVFOR MED) <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 5 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. května 2015 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2015/778.
- (2) Na doporučení velitele operace by operace EUNAVFOR MED měla být zahájena dne 22. června 2015.
- (3) V souladu s článkem 5 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní vypracovávání a provádění těch rozhodnutí a činností Unie, které mají vliv na obranu. Dánsko se tedy neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí, toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné, a nepodílí se ani na financování uvedené operace,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Schvaluje se operační plán a pravidla účasti pro vojenskou operaci Evropské unie v jižní části středního Středomoří (EUNAVFOR MED).

*Článek 2*

1. Operace EUNAVFOR MED bude zahájena dne 22. června 2015.
2. V souladu s čl. 2 odst. 3 rozhodnutí (SZBP) 2015/778 Rada posoudí, zda byly splněny podmínky pro přechod od první fáze k dalším fázím, přičemž zohlední jakoukoli platnou rezoluci Rady bezpečnosti OSN a souhlas dotčených pobřežních států. S výhradou tohoto posouzení Radou a v souladu s čl. 6 odst. 1 rozhodnutí (SZBP) 2015/778 má Politický a bezpečnostní výbor pravomoc rozhodnout o přechodu mezi jednotlivými fázemi operace.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 22. června 2015.

Za Radu  
předsedkyně  
F. MOGHERINI

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 122, 19.5.2015, s. 31.

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2015/973****ze dne 22. června 2015,****kterým se provádí rozhodnutí 2013/255/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 31 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP ze dne 31. května 2013 o omezujících opatřeních vůči Sýrii <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 30 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 31. května 2013 přijala Rada rozhodnutí 2013/255/SZBP.
- (2) Ze seznamu fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření, uvedeného v příloze I rozhodnutí 2013/255/SZBP by měla být odstraněna jedna osoba.
- (3) Rozhodnutí 2013/255/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Příloha I rozhodnutí 2013/255/SZBP se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 22. června 2015.

Za Radu  
předsedkyně  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 147, 1.6.2013, s. 14.

## PŘÍLOHA

Ze seznamu uvedeného v příloze I rozhodnutí 2013/255/SZBP se vypouští položka týkající se této osoby:

## A. Osoby

12.	Fawwaz (فواز) Al-Assad (الأسد)
-----	--------------------------------



**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2015/974****ze dne 17. června 2015,****kterým se členské státy podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES o pozemní přepravě nebezpečných věcí opravňují k přijetí některých odchylek***(oznámeno pod číslem C(2015) 4087)*

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 2 a 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- 1) Oddíl I.3 přílohy I, oddíl II.3 přílohy II a oddíl III.3 přílohy III směrnice 2008/68/ES obsahuje seznamy vnitrostátních odchylek, díky kterým je možné zohlednit zvláštní vnitrostátní situaci. Některé členské státy požádaly o jednu novou vnitrostátní odchylku a několik změn povolených odchylek.
- 2) Tyto odchylky by měly být povoleny.
- 3) Jelikož je proto nutné aktualizovat oddíl I.3 přílohy I, oddíl II.3 přílohy II a oddíl III.3 přílohy III, je z důvodu jasnosti vhodné tyto oddíly zcela nahradit.
- 4) Směrnice 2008/68/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- 5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru pro přepravu nebezpečných věcí zřízeného podle směrnice 2008/68/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**

Členské státy uvedené v příloze jsou oprávněny uplatňovat odchylky pro přepravu nebezpečných věcí na svém území, které jsou stanoveny v uvedené příloze.

Tyto odchylky se uplatňují bez rozdílu.

**Článek 2**

Oddíl I.3 přílohy I, oddíl II.3 přílohy II a oddíl III.3 přílohy III směrnice 2008/68/ES se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

**Článek 3**

Toto rozhodnutí je určeno členskými státním.

V Bruselu dne 17. června 2015.

Za Komisi  
Violeta BULC  
členka Komise

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 260, 30.9.2008, s. 13.

## PŘÍLOHA

Příloha I, příloha II a příloha III směrnice 2008/68/ES se mění takto:

1) V příloze I se oddíl I.3 nahrazuje tímto:

**„I.3 Vnitrostátní odchytky**

Odchytky poskytnuté členskými státy pro přepravu nebezpečných věcí na jejich území na základě čl. 6 odst. 2 směrnice 2008/68/ES.

Číslování odchylek: RO-a/bi/bii-MS-nn

RO = silnice

a/bi/bii = čl. 6 odst. 2 písm. a)/písm. b) bod i)/písm. b) bod ii)

MS = zkratka členského státu

nn = pořadové číslo

**Na základě čl. 6 odst. 2 písm. a) směrnice 2008/68/ES**

BE Belgie

RO-a-BE-1

Věc: Třída 1 – Malá množství.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1.1.3.6

Obsah přílohy směrnice: Bod 1.1.3.6 stanoví limit 20 kg na množství důlních trhavin, které může přepravovat běžné vozidlo.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Provozovatelé skladů vzdálených od zásobovacích míst mohou být oprávněni k přepravě nejvýše 25 kg dynamitu nebo silných výbušnin a 300 rozbušek běžným motorovým vozidlem, s výhradou podmínek stanovených poskytovatelem výbušnin.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Article 111 de l'arrêté royal 23 septembre 1958 sur les produits explosifs.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2020

RO-a-BE-2

Věc: Přeprava nevyčištěných prázdných kontejnerů, které obsahovaly výrobky různých tříd.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1.6

Obsah vnitrostátních právních předpisů: V přepravním dokladu je uvedeno: „nevyčištěné prázdné obaly, které obsahovaly výrobky různých tříd“.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Odchylka 6-97.

Poznámky: Odchylka je evidována Komisí pod číslem 21 (podle čl. 6 odst. 10 směrnice 94/55/ES).

Konec platnosti odchylky: 30. června 2020

RO–a–BE–3

Věc: Přijetí RO–a–UK–4.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2020

RO–a–BE–4

Věc: Osvobození od všech požadavků ADR pro vnitrostátní přepravu maximálně 1 000 použitých ionizačních detektorů kouře z domácností do zpracovatelského zařízení v Belgii přes sběrná místa uvedená ve scénáři pro selektivní sběr detektorů kouře.

Odkaz na ADR: všechny požadavky

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES:

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Použití ionizačních detektorů kouře v domácnostech nepodléhá regulační kontrole z radiologického hlediska, jedná-li se o schválený typ detektoru kouře. Přeprava těchto detektorů kouře ke koncovému uživateli je rovněž vyňata z požadavků ADR (viz bod 2.2.7.1.2 písm. d)).

Směrnice 2002/96/ES (o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) vyžaduje selektivní sběr použitých detektorů kouře pro účely zpracování desek spojů a selektivní sběr ionizačních detektorů kouře pro účely odstranění radioaktivních látek. Aby bylo možné tento selektivní sběr uskutečnit, byl vypracován scénář, který podněcuje domácnosti k tomu, aby donesly použité detektory kouře do sběrného místa, ze kterého mohou být tyto detektory dopraveny – v některých případech přes druhé sběrné místo či dočasné místo uskladnění – do zpracovatelského zařízení.

Ve sběrných místech budou k dispozici kovové obaly, do kterých lze umístit nejvýše 1000 detektorů kouře. Z těchto míst lze jeden takový obal obsahující detektory kouře přepravit společně s jiným odpadem do místa dočasného uskladnění či zpracovatelského zařízení. Obal bude označen slovy ‚detektor kouře‘.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Scénář pro selektivní sběr detektorů kouře je součástí podmínek pro zrušení schválených nástrojů stanovených článkem 3.1.d.2 královského dekretu (všeobecné nařízení o radiální ochraně) ze dne 20. července 2001.

Poznámky: Tato odchylka je nezbytná pro umožnění selektivního sběru použitých ionizačních detektorů kouře.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2020

DE Německo

RO–a–DE–1

Věc: Společné balení a společná nakládka automobilových součástek klasifikovaných jako 1.4G spolu s některými nebezpečnými věcmi (n4).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 4.1.10 a 7.5.2.1

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o společném balení a společné nakládce.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: UN 0431 a UN 0503 lze nakládat společně s některými nebezpečnými věcmi (výrobky související s výrobou automobilů) v určitých množstvích, jak je uvedeno ve výjimce. Hodnota 1 000 (srovnatelná s bodem 1.1.3.6.4) nesmí být překročena.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 28.*

Poznámky: Výjimka je nutná k zajištění rychlého dodání bezpečnostních automobilových součástek v závislosti na místní poptávce. Vzhledem k širokému sortimentu těchto výrobků není jejich skladování v místních automobilových opravárnách obvyklé.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-a-DE-2

Věc: Osвобоzení od požadavku na přepravní doklad a prohlášení přepravce pro určitá množství nebezpečných věcí podle definice v bodě 1.1.3.6 (n1).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1.1 a 5.4.1.1.6

Obsah přílohy směrnice: Obsah přepravního dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pro všechny třídy kromě třídy 7: není třeba žádný přepravní doklad, jestliže množství přepravovaných věcí nepřekračuje množství uvedená v bodě 1.1.3.6.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Poznámky: Údaje uvedené na obalu a na jeho bezpečnostním štítku jsou považovány za dostatečné pro vnitrostátní přepravu, protože přepravní doklad není vždy vhodný, pokud jde o místní distribuci.

Odchylka je evidována Komisí pod číslem 22 (podle čl. 6 odst. 10 směrnice 94/55/ES).

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-a-DE-3

Věc: Přeprava etalonů a palivových čerpadel (prázdných, nevyčištěných).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Ustanovení pro čísla UN 1202, 1203 a 1223.

Obsah přílohy směrnice: Balení, značení, dokumentace, pokyny pro přepravu a manipulaci, pokyny pro posádky vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Specifikace platných předpisů a doplňkových ustanovení pro uplatnění odchylky; až do 1 000 litrů: srovnatelné s prázdnými, nevyčištěnými obaly; nad 1000 litrů: dodržování některých předpisů pro cisterny; přeprava pouze prázdných a nevyčištěných obalů.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 24.*

Poznámky: Seznamy č. 7, 38, 38a.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-a-DE-5

Věc: Povolení pro společné balení.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 4.1.10.4 MP2

Obsah přílohy směrnice: Zákaz společného balení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 1.4S, 2, 3 a 6.1; Třídy 1.4S, 2, 3 a 6.1; povolení pro společné balení obsahující předměty třídy 1.4S (náboje do malých zbraní), aerosoly (třída 2) a čisticí a ošetřující prostředky přepravované ve třídě 3 a 6.1 (čísla UN uvedena) v sadách za účelem prodeje ve společných baleních skupiny II a v malých množstvích.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Poznámky: Seznamy č. 30\*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30 g.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

DK Dánsko

RO–a–DK–2

Věc: Silniční přeprava balení výbušných látek a balení rozbušek ve stejném vozidle.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 7.5.2.2

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o společném balení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Při silniční přepravě nebezpečných věcí je nutno dodržovat pravidla ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 1.*

Poznámky: Z praktických důvodů je potřeba umožnit, aby byly ve stejném vozidle baleny výbušniny společně s rozbuškami při přepravě z místa, kde jsou skladovány, na pracoviště a zpět.

Jakmile budou dánské právní předpisy o přepravě nebezpečných věcí změněny, umožní dánské orgány takovou přepravu za těchto podmínek:

- 1) Nesmí být přepravováno více než 25 kg výbušných látek skupiny D.
- 2) Nesmí být přepravováno více než 200 kusů rozbušek skupiny B.
- 3) Rozbušky a výbušniny musí být baleny zvlášť v obalech schválených OSN podle pravidel ve směrnici 2000/61/ES, kterou se mění směrnice 94/55/ES.
- 4) Minimální vzdálenost mezi balením obsahujícím rozbušku a balením obsahujícím výbušnou látku musí být alespoň 1 metr. Tato vzdálenost musí být dodržena i v případě, že vozidlo bude nuceno prudce zabrzdit. Balení obsahující výbušné látky a balení obsahující rozbušky musí být umístěna tak, aby je bylo možné z vozidla rychle odstranit.
- 5) Musí být dodržena všechna ostatní pravidla týkající se silniční přepravy nebezpečných věcí.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–a–DK–3

Věc: Silniční přeprava obalů a předmětů obsahujících odpad nebo zbytky nebezpečných věcí některých tříd svážených z domácností a podniků za účelem likvidace.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: části a kapitoly 2, 3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.4, 6, 8.1 a 8.2.

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o klasifikaci, zvláštní ustanovení, ustanovení o obalech, ustanovení o postupech odbavení zásilek, požadavky na konstrukci a testování obalů, obecné požadavky týkající se přepravních jednotek a zařízení na palubě a požadavky na odbornou přípravu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitřní obaly a předměty obsahující odpad nebo zbytky nebezpečných věcí některých tříd svážených z domácností nebo podniků za účelem likvidace mohou být zabaleny společně do určitých vnějších obalů a/nebo přebalů a dopraveny za dodržení zvláštního postupu odbavení zásilek, včetně zvláštních omezení týkajících se balení a označování. Množství nebezpečných věcí zabalených do vnitřního obalu či vnějšího obalu a/nebo množství na dopravní jednotku je omezeno.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods, § 4 stk. 3.*

Poznámky: V případě odpadu obsahujícího zbytky nebezpečných věcí svážených z domácností a podniků za účelem likvidace nemohou subjekty nakládající s odpady uplatnit všechna ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES. Odpad je obvykle uložen v obalech prodaných v maloobchodě.

Konec platnosti odchylky: 1. ledna 2019

*FI Finsko*

*RO-a-FI-1*

Věc: Přeprava nebezpečných věcí v určitých množstvích v autobusech a nízkoradioaktivních látek v malých množstvích pro účely zdravotní péče a výzkumu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 4.1, 5.4

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o balení, dokumentace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava nebezpečných věcí v určitých množstvích podle omezení bodu 1.1.3.6 o maximální čisté hmotnosti nepřesahující 200 kg v autobusech je povolena bez přepravního dokladu a bez splnění všech požadavků na balení. Pokud se přepravují nízkoradioaktivní látky do hmotnosti 50 kg pro účely zdravotní péče a výzkumu, nemusí být vozidlo označeno a vybaveno v souladu s ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003; 312/2005).*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

*RO-a-FI-2*

Věc: Popis prázdných cisteren v přepravním dokladu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1.6

Obsah přílohy směrnice: Zvláštní ustanovení pro prázdné nevyčištěné obaly, vozidla, kontejnery, cisterny, bateriová vozidla a vícekomorové kontejnery na plyn (MEGC).

Obsah vnitrostátních právních předpisů: V případě prázdných, nevyčištěných cisteren, v nichž byly přepravovány dvě nebo více látek s čísly UN 1202, 1203 a 1223, může být popis v přepravních dokladech doplněn slovy ‚poslední náklad‘ společně s názvem výrobku s nejnižším bodem vzplanutí, ‚prázdná cisterna, 3, poslední náklad: UN 1203 motorový benzin, II‘.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–a–FI–3

Věc: Nápis a bezpečnostní štítky na přepravních jednotkách s výbušninami.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.3.2.1.1

Obsah přílohy směrnice: Všeobecná ustanovení pro oranžovou tabulku.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přepravní jednotky (obvykle dodávky) přepravující výbušniny v malých množstvích (max. 1 000 kg [čisté hmotnosti]) do lomů a na pracoviště mohou být označeny na přední a zadní straně štítkem podle modelu č. 1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

FR Francie

RO–a–FR–2

Věc: Přeprava klinického odpadu čísla UN 3291, který s sebou nese infekční rizika, o hmotnosti nejvýše 15 kg.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Osvobození od požadavků ADR pro přepravu klinického odpadu čísla UN 3291, který s sebou nese infekční rizika, o hmotnosti nejvýše 15 kg.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 1<sup>er</sup> juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 12.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–a–FR–5

Věc: Přeprava nebezpečných věcí ve vozidlech veřejné osobní dopravy (18).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.3.1

Obsah přílohy směrnice: Přeprava osob a nebezpečných věcí.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava nebezpečných věcí, které jsou povoleny ve vozidlech veřejné dopravy jako příruční zavazadlo, kromě nebezpečných věcí třídy 7: platí pouze ustanovení vztahující se k balení balíků a nápisům a bezpečnostním značkám na nich podle 4.1, 5.2 a 3.4.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1.*

Poznámky: V příručím zavazadle je povoleno mít nebezpečné věci jen pro osobní nebo vlastní profesionální potřebu. Přenosné nádoby s plynem jsou povoleny pro pacienty s dýchacími potížemi v množství nezbytném na jednu cestu.

Konec platnosti odchylky: 28. února 2022

RO–a–FR–6

Věc: Přeprava malého množství nebezpečných látek na vlastní odpovědnost (18).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Povinnost mít přepravní doklad.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava malého množství nebezpečných věcí vyjma třídy 7 na vlastní odpovědnost, jež nepřesahují limity stanovené v bodě 1.1.3.6, nepodléhá povinnosti mít přepravní doklad stanovený v kapitole 5.4.1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1.*

Konec platnosti odchylky: 28. února 2022

RO–a–FR–7

Věc: Silniční přeprava vzorků chemických látek, směsí a předmětů obsahujících nebezpečné věci pro účely dohledu nad trhem

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 1 až 9

Obsah přílohy směrnice: Obecná ustanovení, klasifikace, zvláštní ustanovení a výjimky týkající se přepravy nebezpečných věcí zabalených v omezeném množství, ustanovení týkající se použití obalů a nádrží, postupy odbavení zásilek, požadavky na konstrukci obalů, ustanovení o přepravních podmínkách, manipulaci, nakládání a vykládání, požadavky na přepravní vybavení a přepravní operace, požadavky na konstrukci a schvalování vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vzorky chemických látek, směsí a předměty obsahující nebezpečné věci přepravované na analýzu v rámci dohledu nad trhem musí být baleny v kombinovaných obalech. Musí být v souladu s pravidly upravujícími maximální množství pro vnitřní obaly podle typu příslušných nebezpečných věcí. Vnější obal musí splňovat požadavky pro pevné plastové bedny (4H2, kapitola 6.1 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES). Vnější obaly musí být označeny podle části 3.4.7 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES se zněním ‚Vzorky pro analýzu‘ (ve francouzštině: ‚Echantillons destinés à l'analyse‘). Pokud jsou tato ustanovení dodržena, nevztahují se na přepravu ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres*

Poznámky: Výjimka z části 1.1.3 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES neumožňuje přepravu vzorků nebezpečných věcí na analýzu prováděnou příslušnými orgány nebo jejich jménem. Pro účely zajištění účinného dohledu nad trhem zavedla Francie postup založený na režimu platném pro omezená množství pro zajištění bezpečnosti přepravy vzorků obsahujících nebezpečné věci. Vzhledem k tomu, že není vždy možné uplatňovat ustanovení tabulky A, bylo množstevní omezení pro vnitřní obaly definováno operativnějším způsobem.

Konec platnosti odchylky: 1. ledna 2019



HU Maďarsko

RO-a-HU-1

Věc: Přijetí RO-a-DE-2

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Konec platnosti odchylky: 30. ledna 2020

RO-a-HU-2

Věc: Přijetí RO-a-UK-4

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Konec platnosti odchylky: 30. ledna 2020

IE Irsko

RO-a-IE-1

Věc: Osvobození od požadavku 5.4.0 ADR na přepravní doklad na přepravu pesticidů třídy 3 podle ADR, uvedených v bodu 2.2.3.3 jako pesticidy FT2 (bod vzplanutí < 23 °C) a třídy 6.1 podle ADR uvedených v 2.2.61.3 jako pesticidy T6, tekuté (bod vzplanutí nejméně 23 °C), pokud množství přepravovaných nebezpečných věcí nepřekročí množství uvedená v 1.1.3.6 ADR.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4

Obsah přílohy směrnice: Požadavek na přepravní doklad.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přepravní doklad není vyžadován pro přepravu pesticidů tříd 3 a 6.1 podle ADR, pokud množství přepravovaných nebezpečných věcí nepřekročí množství uvedená v bodě 1.1.3.6 ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Regulation 82(9) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Poznámky: Zbytečný, obtížně splnitelný požadavek pro místní přepravu a dodávky takových pesticidů.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-a-IE-4

Věc: Osvobození od požadavků kapitol 5.3, 5.4, části 7 a přílohy B ADR týkající se přepravy plynových bombiček používaných jako dávkovače (nápojů) ve stejném dopravním prostředku jako nápoje (pro které mají být použity).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.3, 5.4, 7 a příloha B

Obsah přílohy směrnice: Označování vozidel, doprovodná dokumentace a ustanovení týkající se přepravního vybavení a přepravních operací.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Osvobození od požadavků kapitol 5.3, 5.4, části 7 a přílohy B ADR týkající se plynových bombiček používaných jako dávkovače nápojů, jsou-li přepravovány ve stejném vozidle jako nápoje (pro které mají být použity).

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *navrhovaná změna „Nařízení o silniční přepravě nebezpečných věcí, 2004“.*

Poznámky: Hlavní činnost spočívá v distribuci obalů nápojů, které nejsou předmětem ADR, společně s malým množstvím bombiček naplněných příslušnými dávkovacími plyny.

Dříve podle čl. 6 odst. 10 směrnice 94/55/ES.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-a-IE-5

Věc: Osvobození pro vnitrostátní přepravu v Irsku od požadavků na konstrukci a zkoušení nádob a ustanovení o jejich používání obsažených v kapitolách 6.2 a 4.1 ADR a vztahujících se na lahve a tlakové sudy na plyny třídy 2, které absolvovaly přepravu více druhů dopravních prostředků, včetně námořní přepravy, pokud i) jsou tyto lahve a tlakové sudy zkonstruovány, odzkoušeny a používány podle Mezinárodního předpisu o námořní přepravě nebezpečných věcí, ii) nejsou plněny v Irsku, nýbrž vráceny formálně prázdné do země, odkud byly odeslány multimodální přepravou, a iii) jsou distribuovány místně a v malých množstvích.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1.1.4.2, 4.1 a 6.2

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení týkající se přepravy více druhů dopravních prostředků, včetně námořní přepravy, bombiček a tlakových nádob na plyny třídy 2 podle ADR, konstrukce a testování těchto bombiček a tlakových nádob na plyny třídy 2 podle ADR.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Kapitoly 4.1 a 6.2 se nevztahují na lahve a tlakové sudy na plyny třídy 2, pokud i) jsou tyto lahve a tlakové sudy zkonstruovány a odzkoušeny podle Mezinárodního předpisu o námořní přepravě nebezpečných věcí, ii) jsou tyto lahve a tlakové sudy používány podle Mezinárodního předpisu o námořní přepravě nebezpečných věcí, iii) byly tyto lahve a tlakové sudy přepraveny k odesílateli multimodální přepravou, včetně námořní přepravy, iv) je jejich přeprava od příjemce ke konečnému uživateli tvořena pouze jedinou přepravní cestou, dokončenou v témž dni (viz bod iii)), v) nejsou tyto lahve a tlakové sudy v dotyčné zemi znovu plněny a jsou vráceny formálně prázdné do země původu, odkud byly odeslány multimodální přepravou (viz bod iii)), a vi) jsou distribuovány místně uvnitř státu v malých množstvích.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *navrhovaná změna „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Poznámky: Plyny obsažené v těchto lahvích a tlakových sudech jsou plyny se specifikací požadovanou konečnými uživateli, a proto je nezbytné je dovážet z oblasti mimo působnost ADR. Po použití se požaduje, aby tyto formálně prázdné bombičky a tlakové nádoby byly vráceny do země původu za účelem jejich naplnění stanovenými plyny – nesmějí být znovu plněny v Irsku nebo v oblasti, na níž se vztahuje ADR. Nejsou sice v souladu s ADR, ale jsou v souladu s Mezinárodním předpisem o námořní přepravě nebezpečných věcí a přípustné pro jeho účel. Přeprava více dopravními prostředky zahájená mimo oblast ADR má končit v prostorách dovozců, odkud mají být tyto lahve a tlakové sudy distribuovány místně v malých množstvích konečným uživatelům v Irsku. Tato přeprava spadá v rámci Irska pod pozměněný čl. 6 odst. 9 směrnice 94/55/ES.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-a-IE-6

Věc: Předmět: Osvobození od některých ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES o balení, nápisech a bezpečnostních štítcích při převozu malých množství (nepřesahujících limity stanovené v bodě 1.1.3.6) prošlého pyrotechnického zboží klasifikačních kódů 1.3G, 1.4G a 1.4S třídy 1 podle oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES s identifikačními čísly látek UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 nebo UN 0507 do vojenských kasáren či odpaliště za účelem likvidace.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 1, 2, 4, 5 a 6

Obsah přílohy směrnice: Obecná ustanovení. Klasifikace. Ustanovení o balení. Ustanovení o odbavování. Konstrukce a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES o obalech, nápisech a bezpečnostních štítech při převozu prošlého pyrotechnického zboží označeného čísly UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 nebo UN 0507 do vojenských kasáren či odpaliště neplatí, pokud jsou dodržena obecná ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES o obalech a v přepravním dokladu jsou uvedeny doplňující informace. Odchyłka platí pouze pro místní přepravu malých množství prošlé pyrotechniky do vojenských kasáren či odpaliště za účelem bezpečné likvidace.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *S.I. 349 of 2011 Regulation 57(f) and (g)*.

Poznámky: Přeprava malých množství ‚prošlé‘ námořní pyrotechniky, zejména od majitelů rekreačních lodí a obchodníků s loděmi, do vojenských kasáren či odpaliště za účelem bezpečné likvidace způsobuje potíže, zejména pokud jde o požadavky na balení. Odchyłka platí pro místní přepravu malých množství (do výše stanovené v bodu 1.1.3.6) a týká se všech čísel UN přidělených námořní pyrotechnice.

Konec platnosti odchyšky: 30. ledna 2020

UK Spojené království

RO–a–UK–1

Věc: Přeprava některých předmětů obsahujících radioaktivní látky představující nízké riziko, jako jsou hodiny, hodinky, detektory kouře, kapesní kompas (E1).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Většina požadavků z ADR

Obsah přílohy směrnice: Požadavky týkající se přepravy látek třídy 7.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Úplné vynětí z působnosti vnitrostátních předpisů pro některé obchodní výrobky obsahující omezená množství radioaktivních látek. (Zařízení vydávající světlo a určené k nošení lidmi; v každém jednotlivém vozidle či železničním vozidle nejvýše 500 detektorů kouře pro použití v domácnostech s dílčí radioaktivitou nepřevyšující 40 kBq; nebo v každém jednotlivém vozidle či železničním vozidle nejvýše pět osvětlovacích zařízení na bázi plynného tritia s dílčí radioaktivitou nepřevyšující 10 GBq).

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10)*.

Poznámky: Tato odchyłka je krátkodobým opatřením, které nebude nutné, jakmile budou do ADR začleněny odpovídající změny předpisů Mezinárodní agentury pro atomovou energii (MAAE).

Konec platnosti odchyšky: 30. června 2021

RO–a–UK–2

Věc: Osвобоzení od požadavku mít ve vozidle přepravní doklad pro některá množství nebezpečných věcí (kromě věcí třídy 7) podle bodu 1.1.3.6 (E2).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1.1.3.6.2 a 1.1.3.6.3.

Obsah přílohy směrnice: Osvobození od některých požadavků na přepravu určitých množství na přepravní jednotku.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přepravní doklad není vyžadován pro omezená množství, kromě případů, kdy jsou tato množství součástí většího nákladu.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a)*.

Poznámky: Tato odchylka je zamýšlena pro vnitrostátní přepravu, kdy přepravní doklad není vždy vhodný, jedná-li se o místní distribuci.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–a–UK–3

Věc: Odchylka od požadavku na vybavení hasicími přístroji pro vozidla převážející materiál s nízkou radioaktivitou (E4).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.1.4

Obsah přílohy směrnice: Požadavek na vybavení vozidel hasicími přístroji.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Ruší se požadavek na vybavení hasicími přístroji, pokud jsou přepravována pouze balení, která jsou předmětem výjimky (UN 2908, 2909, 2910 a 2911).

Požadavek se omezuje, pokud je přepravován malý počet balení.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d)*.

Poznámky: Vybavení hasicími přístroji je v praxi bezpředmětné pro přepravu věcí UN 2908, 2909, 2910 a 2911, které mohou být často přepravovány v malých vozidlech.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–a–UK–4

Věc: Distribuce věcí ve vnitřních obalech maloobchodníkům nebo uživatelům (kromě věcí tříd 1, 4.2, 6.2 a 7) z místních distribučních skladů maloobchodníkům nebo uživatelům a od maloobchodníků konečným uživatelům (N1).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 6.1

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Obaly nemusí mít přiděleno označení RID/ADR nebo UN ani nemusí být jinak označeny, pokud obsahují věci uvedené v příloze 3.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13*.

Poznámky: Požadavky ADR jsou nevhodné pro konečné fáze přepravy z distribučního skladu k maloobchodníkovi nebo uživateli a od maloobchodníka ke konečnému uživateli. Účelem této odchylky je umožnit, aby vnitřní nádoby věcí určených pro distribuci do maloobchodů byly při místní distribuci v konečném úseku cesty přepravovány bez vnějšího obalu.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–a–UK–5

Věc: Povolení odlišného, maximálního celkového množství na přepravní jednotku pro věci třídy 1 v kategoriích 1 a 2 tabulky v 1.1.3.6.3 (N10).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1.1.3.6.3 a 1.1.3.6.4

Obsah přílohy směrnice: Výjimky vztahující se na množství přepravovaná v jedné přepravní jednotce.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Stanoví pravidla týkající se výjimek pro omezená množství a společnou nákladku výbušnin.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.*

Poznámky: Povolení odlišných množství limitů pro věci třídy 1, totiž 50 pro kategorii 1 a 500 pro kategorii 2. Pro účely propočtu společných nákladů je násobitel 20 pro přepravní kategorii 1 a násobitel 2 pro přepravní kategorii 2.

Dříve podle čl. 6 odst. 10 směrnice 94/55/ES.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–a–UK–6

Věc: Zvýšení maximální čisté hmotnosti výbušných předmětů povolené ve vozidlech EX/II (N13).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 7.5.5.2

Obsah přílohy směrnice: Omezení množství přepravovaných výbušných látek a předmětů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Omezení množství přepravovaných výbušných látek a předmětů.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.*

Poznámky: Předpisy Spojeného království povolují maximální čistou hmotnost 5 000 kg ve vozidlech typu II pro kompatibilní skupiny 1.1C, 1.1D, 1.1E a 1.1J.

Mnohé předměty třídy 1.1C, 1.1D, 1.1E a 1.1J přemísťované v Evropské unii jsou velké nebo rozměrné a jejich délka překračuje 2,5 m. Jde v první řadě o výbušné předměty pro vojenské účely. Omezení týkající se konstrukce vozidel EX/III (která musí být uzavřenými vozidly) značně znesnadňují nakládku a vykládku těchto předmětů. Některé předměty vyžadují specializované nakládací a vykládací zařízení na počátku i konci cesty. V praxi toto zařízení existuje jen zřídka. Ve Spojeném království je používáno málo vozidel EX/III a pro průmysl by bylo mimořádně zatěžující vyžadovat výrobu dalších specializovaných vozidel EX/III k přepravě tohoto druhu výbušnin.

Ve Spojeném království jsou vojenské výbušniny přepravovány většinou komerčními dopravci, kteří nemohou využít odchylky pro vojenská vozidla stanovené ve směrnici 2008/68/ES. K vyřešení tohoto problému Spojené království vždy povolovalo přepravu až 5 000 kg těchto předmětů vozidly EX/II. Současný limit není vždy dostatečný, protože jeden předmět může obsahovat více než 1 000 kg výbušnin.

Od roku 1950 došlo jen k dvěma mimořádným událostem (obě v 50. letech), při nichž explodovaly výbušniny o hmotnosti více než 5 000 kg. Tyto mimořádné události byly způsobeny vzplanutím pneumatiky a přehřátými výfukovými plyny, což způsobilo vznícení pláště vozidla. Tyto požáry by se mohly vyskytnout i u menšího nákladu. Nedošlo k žádnému úmrtí ani zranění.

Zkušenosti nasvědčují, že je nepravděpodobné, že by správně balené výbušné předměty explodovaly v důsledku nárazu, například při srážkách vozidel. Důkazy získané z vojenských zpráv a údaje o výsledcích nárazových zkoušek u řízených střel ukazují, že k vyvolání exploze nábojnice je třeba nárazové rychlosti přesahující rychlost dosaženou při pádové zkoušce z výšky 12 metrů.

Současné bezpečnostní normy by nebyly dotčeny.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-a-UK-7

Věc: Osvobození od požadavků na dozor při přepravě malých množství některých druhů věcí třídy 1 (N12).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.4 a 8.5 S1 odst. 6

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na dozor pro vozidla převážející určitá množství nebezpečných věcí.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Stanoví požadavky na bezpečné parkovací zařízení a dozor, ale nevyžaduje nepřetržitý dozor nad určitými náklady třídy 1, jak je stanoveno v kapitole 8.5 S1 odst. 6 ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.*

Poznámky: Požadavky ADR na dozor nejsou ve vnitrostátním kontextu vždy proveditelné.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-a-UK-8

Věc: Zmírnění přepravních omezení při společné nkládce výbušnin s jinými nebezpečnými věcmi ve vagonech, vozidlech a v kontejnerech (N4/5/6).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 7.5.2.1 a 7.5.2.2

Obsah přílohy směrnice: Omezení pro některé typy společné nkládky.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitrostátní právní předpisy jsou méně omezující, co se týče společné nkládky výbušnin, pokud lze takovou přepravu uskutečnit bez rizika.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, Regulation 18.*

Poznámky: Spojené království si přeje povolit některé varianty pravidel pro kombinování výbušnin s ostatními výbušninami a výbušnin s ostatními nebezpečnými věcmi. Varianty mají vždy obsahovat omezení ohledně množství jedné nebo více složek nákladu a mají být povoleny, pokud by byla přijata veškerá přiměřeně dosažitelná opatření k zabránění styku výbušnin s ostatními nebezpečnými věcmi nebo k tomu, aby výbušniny tyto věci jinak neohrožily nebo nebyly jimi ohroženy.

Příklady odchylek, jejichž povolení může Spojené království zvážit:

1. Výbušniny, kterým jsou přidělena čísla UN 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 nebo 0361, smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s nebezpečnými věcmi, kterým je přiděleno číslo UN 1942. Množství věcí s číslem UN 1942 povolených k přepravě je omezeno tím, že tyto věci jsou považovány za výbušninu 1.1D;
2. výbušniny, kterým jsou přidělena čísla UN 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 nebo 0453, smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s nebezpečnými věcmi (kromě hořlavých plynů, infekčních látek a jedovatých látek) v kategorii přepravy 2 nebo nebezpečných věcí v kategorii přepravy 3 nebo v jakékoli jejich kombinaci, pokud celková hmotnost nebo objem nebezpečných věcí v kategorii přepravy 2 nepřekročí 500 kg nebo 500 litrů a celková čistá hmotnost těchto výbušnin nepřekročí 500 kg;
3. výbušniny 1.4G smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s hořlavými kapalinami a hořlavými plyny v kategorii dopravy 2 nebo nehořlavými, nejedovatými plyny v kategorii dopravy 3 nebo v jakékoli jejich kombinaci za předpokladu, že celková hmotnost nebo objem nebezpečných věcí ve svém celku nepřekročí 200 kg nebo 200 litrů a celková čistá hmotnost výbušnin nepřekročí 20 kg;
4. výbušné předměty, kterým jsou přiřazena čísla UN 0106, 0107 nebo 0257, smějí být převáženy spolu s výbušnými předměty skupiny kompatibility D, E nebo F, jichž jsou součástí. Celkové množství výbušnin s čísly UN 0106, 0107 nebo 0257 nesmí překročit 20 kg.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-a-UK-9

Věc: Alternativa k označování malých zásilek radioaktivních látek v malých vozidlech oranžovými tabulkami.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.3.2

Obsah přílohy směrnice: Požadavek na označování malých vozidel přepravujících radioaktivní látky oranžovými tabulkami.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Povolují jakékoli odchylky schválené tímto postupem. Požadovaná odchylka je:

Vozidla musí:

- a) být označena podle použitelného ustanovení ADR, bod 5.3.2, nebo
- b) smějí být vybavena výstražnou tabulkou v souladu s požadavky vnitrostátních právních předpisů v případě, že jde o vozidla přepravující méně než deset kusů balení obsahujících neštěpitelný nebo štěpitelný výjimce podléhající radioaktivní materiál, přičemž součet dopravních indexů těchto balení není vyšší než tři.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002, Regulation 5(4)(d)*.

Poznámky:

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-a-UK-10

Věc: Přeprava klinického odpadu čísla UN 3291, který s sebou nese infekční rizika, o hmotnosti nejvýše 15 kg.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: všechna ustanovení

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Osvobození od požadavků oddílu I.1 přílohy I pro přepravu klinického odpadu čísla UN 3291, který sebou nese infekční rizika, o hmotnosti nejvýše 15 kg.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Tato odchylka má být udělena podle nařízení *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2011*.

Konec platnosti odchylky: 1. ledna 2017

**Na základě čl. 6 odst. 2 písm. b) bodu i) směrnice 2008/68/ES**

BE Belgie

RO–bi–BE–4

Věc: Přeprava nebezpečných věcí v cisternách určených ke zničení spaláním.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 3.2

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchylně od tabulky v kapitole 3.2 je za určitých podmínek povoleno pro přepravu kapalin reagujících na vodu, jedů, III a jiným způsobem označených látek použít cisternový kontejner s kódem cisterny L4BH namísto L4DH.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dérogation 01 – 2002*.

Poznámky: Tento předpis je možno uplatnit pouze na přepravu nebezpečného odpadu na krátkou vzdálenost.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2020

RO–bi–BE–5

Věc: Přeprava odpadu do zařízení na likvidaci odpadu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.2, 5.4, 6.1 (dříve nařízení: A5, 2X14, 2X12).

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace a označování obalů a požadavky na ně.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: K zamezení nebezpečných reakcí v rámci skupiny nejsou odpady klasifikovány podle ADR, nýbrž jsou rozděleny do různých skupin (hořlavá rozpouštědla, barvy, kyseliny, baterie atd.). Požadavky na výrobu obalů jsou méně omezující.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Poznámky: Toto nařízení lze uplatnit na přepravu malých množství odpadu do zařízení na likvidaci odpadu.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2020

RO–bi–BE–6

Věc: Přijetí RO–bi–SE–5.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2020



RO–bi–BE–7

Věc: Přijetí RO–bi–SE–6.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2020

RO–bi–BE–8

Věc: Přijetí RO–bi–UK–2.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2020

RO–bi–BE–9

Věc: Přijetí RO–bi–SE–3.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route.*

Konec platnosti odchylky: 15. ledna 2018

RO–bi–BE–10

Věc: Přeprava v bezprostřední blízkosti průmyslových areálů, včetně přepravy po veřejných komunikacích.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice: Přílohy A a B

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchylky se týkají dokumentace, nápisů a bezpečnostních štítků na baleních a osvědčení řidiče.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route.*

Poznámky: V následujícím seznamu je uvedeno číslo odchylky ve vnitrostátních právních předpisech, povolená vzdálenost a dotčené nebezpečné věci.

odchylka 2-2001: 300 m (třídy 3, 6.1 a 8) – konec platnosti odchylky: 30. června 2015

odchylka 6-2004: nejvýše 5 km (chemikálie v obalech) – konec platnosti odchylky: 30. června 2015

odchylka 7-2005: přejíždění přes veřejnou komunikaci (UN 1202) – konec platnosti odchylky: 30. června 2015

odchylka 1-2006: 600 m (chemikálie v obalech) – konec platnosti odchylky: 30. června 2015

odchylka 13-2007: 8 km (chemikálie v obalech) – konec platnosti odchylky: 30. června 2015

odchylka 2-2009: 350 m (chemikálie v obalech) – konec platnosti odchylky: 30. června 2015

odchylka 3-2009: nejvýše 4,5 km (chemikálie v obalech) – konec platnosti odchylky: 30. června 2015

odchylka 5-2009: nejvýše 4,5 km (chemikálie v obalech) – konec platnosti odchylky: 30. června 2015

odchylka 9-2009: nejvýše 20 km (třída 2 v obalech) – konec platnosti odchylky: 9. září 2015

odchylka 16-2009: 200 m (IBC) – konec platnosti odchylky: 15. ledna 2018

Konec platnosti odchylky: 15. ledna 2018

DE Německo

RO–bi–DE–1

Věc: Upuštění od vyžadování některých údajů v přepravním dokladu (n2).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1.1

Obsah přílohy směrnice: Obsah přepravního dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pro všechny třídy kromě třídy 1 (kromě 1.4S), 5.2 a 7:

V přepravním dokladu není nutné uvádět informace:

- a) pro příjemce v případě místního rozvozu (kromě uceleného nákladu a přepravy s určitým směřováním);
- b) o množstvích a druzích obalů, jestliže není uplatňován bod 1.1.3.6 a vozidlo je v souladu se všemi ustanoveními příloh A a B;
- c) pro prázdné nevyčištěné cisterny stačí přepravní doklad pro poslední náklad.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Poznámky: Uplatňování všech ustanovení by u dotyčného způsobu přepravy nebylo prakticky proveditelné.

Odchylka byla evidována Komisí pod číslem 22 (podle čl. 6 odst. 10 směrnice 94/55/ES).

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–DE–3

Věc: Přeprava baleného nebezpečného odpadu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1 až 5.

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, balení a označování.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 2 až 6.1, 8 a 9: Společné balení a přeprava nebezpečného odpadu v obalech a kontejnerech IBC; odpad musí být zabalen do vnitřních obalů (při sběru) a zařazen do konkrétních skupin odpadů (zamezení nebezpečného vzájemného působení uvnitř skupiny odpadů); použití zvláštních písemných pokynů, které se vztahují ke skupinám odpadů, a jako nákladního listu; sběr odpadu z domácností a laboratorního odpadu atd.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Poznámky: Seznam č. 6\*.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–DE–4

Věc: Přijetí RO–bi–BE–1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: —

Konec platnosti odchylky: 1. ledna 2017

RO–bi–DE–5

Věc: Místní přeprava látky UN 3343 (nitroglycerinová směs, znečitlivělá, kapalná, hořlavá, jinak nespecifikovaná, s obsahem nitroglycerinu nejvýše 30 % hmotnostních) v cisternových kontejnerech, odchylně od pododdílu 4.3.2.1.1 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 3.2, 4.3.2.1.1

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o používání cisternových kontejnerů

Obsah vnitrostátních právních předpisů: místní přeprava nitroglycerinu (UN 3343) v cisternových kontejnerech na krátké vzdálenosti, jsou-li splněny následující podmínky:

#### 1. Požadavky na cisternové kontejnery

1.1. Je možno použít pouze cisternové kontejnery konkrétně povolené pro tento účel, které jsou jinak v souladu s ustanoveními o konstrukci, vybavení, schválení konstrukčního modelu, zkouškách, označování a provozu v kapitole 6.8 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES.

1.2. Zavírací mechanismus cisternového kontejneru musí mít systém uvolnění tlaku, který povolí při vnitřním tlaku přesahujícím o 300 kPa (3 bar) normální tlak, a uvolní tak nahoru směřující otvor s plochou pro uvolnění tlaku o nejméně 135 cm<sup>2</sup> (průměr 132 mm). Otvor se po aktivaci nesmí zavřít. Jako bezpečnostní zařízení lze použít jeden nebo více bezpečnostních prvků se stejným systémem aktivace a odpovídajícím otvorem pro uvolnění tlaku. Konstrukční typ bezpečnostního zařízení musí být nejdříve úspěšně podroben typovým zkouškám a schválen příslušným orgánem.

#### 2. Označování

Každý cisternový kontejner je nutno opatřit na obou stranách bezpečnostními štítky podle modelu 3 v pododdílu 5.2.2.2.2 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES.

#### 3. Ustanovení o provozu

3.1. Je nutno zajistit, aby byl nitroglycerin při přepravě rovnoměrně rozložen ve flegmatizační látce a aby nemohlo dojít k rozkladu směsi.

3.2. Během nakládky a vykládky není dovoleno zůstat ve vozidle nebo na něm, s výjimkou obsluhy nakládacího a vykládacího zařízení.

3.3. Na místě vykládky musí být cisternové kontejnery úplně vyprázdněny. Pokud je nelze vyprázdnit úplně, musí být po vykládce pevně uzavřeny, než budou znovu naplněny.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: derogation North Rhine-Westphalia (odchylka Severní Porýní-Vestfálsko)

Poznámky: Týká se místní silniční přepravy na krátké vzdálenosti v cisternových kontejnerech jako součást průmyslového procesu mezi dvěma vymezenými výrobními místy. K výrobě farmaceutického produktu přepraví výrobní místo A v souladu s předpisy v 600litrových cisternových kontejnerech do výrobního místa B roztok pryskyřice, hořlavý (UN 1866), v balení skupiny II. V místě B se přidá nitroglycerinový roztok a smícháním vznikne směs lepidla obsahující nitroglycerin, která je znečlivělá, kapalná, hořlavá, jinak nespecifikovaná, s obsahem nitroglycerinu nejvýše 30 % hmotnostních (UN 3343), určená pro další použití. Zpáteční přeprava této látky do výrobního místa A probíhá rovněž ve zmíněných cisternových kontejnerech, které byly pro tuto konkrétní přepravní činnost přezkoušeny a schváleny příslušným orgánem a jsou označeny kódem cisterny L10DN.

Konec období platnosti: 1. ledna 2017

RO–bi–DE–6

Věc: Přijetí RO–b i–SE–6.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: § 1 Absatz 3 Nummer 1 der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB).

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–DE–7

Věc: Přijetí RO–bi–BE–10.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy:

Konec platnosti odchylky: 20. března 2021

DK Dánsko

RO–bi–DK–1

Věc: UN 1202, 1203, 1223 a třída 2 — bez přepravního dokladu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Přepravní doklad je nutný.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Při přepravě produktů z minerálních olejů třídy 3, UN 1202, 1203 a 1223 a přepravě plynů třídy 2 v souvislosti s distribucí (věci dodávané dvěma nebo více příjemcům a sběr vrácených věcí v podobných situacích) není přepravní doklad nutný za předpokladu, že písemné pokyny obsahují vedle údajů požadovaných v ADR informace o čísle UN, názvu a třídě.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods.*

Poznámky: Důvodem uvedené vnitrostátní odchylky je, že vývoj elektronického vybavení umožňuje například ropným společnostem používajícím takové vybavení nepřetržitě předávat vozidlům informace o zákaznících. Protože tyto informace nejsou dostupné na začátku přepravy a budou dodány vozidlu během přepravy, není možné, aby před započatím přepravy byly vypracovány přepravní doklady. Tento druh přeprav je omezen na určité oblasti.

Odchylka pro Dánsko pro podobné ustanovení podle čl. 6 odst. 10 směrnice 94/55/ES.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–DK–2

Věc: Přijetí RO–bi–SE–6.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, v platném znění.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–DK–3

Věc: Přijetí RO–bi–UK–1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, v platném znění.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–DK–4

Věc: Silniční přeprava nebezpečných věcí některých tříd svážených z domácností a podniků do blízkých středisek odběru odpadu nebo dočasných zpracovatelských zařízení za účelem likvidace.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 1 až 9

Obsah přílohy směrnice: Obecná ustanovení, ustanovení o klasifikaci, zvláštní ustanovení, ustanovení o obalech, ustanovení o postupech odbavení zásilek, požadavky na konstrukci a testování obalů, ustanovení o přepravních podmínkách, nakládání, vykládání a manipulaci, požadavky na posádky vozidel, zařízení, provoz a dokumentaci a požadavky na konstrukci a schvalování vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nebezpečné věci svážené z domácností a podniků mohou být za určitých podmínek přepravovány do blízkých středisek odběru odpadu nebo dočasných zpracovatelských zařízení za účelem likvidace. V závislosti na charakteru a rizicích spojených s přepravou je třeba dodržet zvláštní ustanovení; jako např. množství nebezpečných věcí zabalených do vnitřního obalu či vnějšího obalu a/nebo množství na dopravní jednotku, a zda je přeprava nebezpečných věcí doplňková k hlavní činnosti podniků či nikoli.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods, § 4 stk. 3.*

Poznámky: V případě odpadu, který by mohl obsahovat zbytky nebezpečných věcí, sváženého z domácností a/nebo podniků za účelem likvidace do blízkých středisek odběru odpadu, nemohou subjekty a podniky nakládající s odpady uplatnit všechna ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES. Odpad je obvykle umístěn v obalech, které byly původně přepravovány podle výjimky v podčásti 1.1.3.1 písm. c) oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES a/nebo se prodávají v maloobchodním prodeji. Výjimka v podčásti 1.1.3.1 písm. c) se však nevztahuje na přepravu do středisek odběru odpadu a ustanovení kapitoly 3.4 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES nejsou vhodná pro přepravu odpadu ve vnitřních obalech.

Konec platnosti odchylky: 1. ledna 2019

EL *Řecko*

RO–bi–EL–1

Věc: Odchylka od bezpečnostních požadavků na nesnímatelné cisterny (cisternová vozidla) registrované před 31. prosincem 2001 a určené pro místní přepravu nebo malá množství některých kategorií nebezpečných věcí.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci, vybavení, schválení typu, prohlídky a zkoušky a označování nesnímatelných cisteren (cisternových vozidel), snímatelných cisteren, cisternových kontejnerů a výměnných cisternových nástaveb se stěnami z kovových materiálů, bateriových vozidel a MEGC.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přejížděné ustanovení: nesnímatelné cisterny (cisternová vozidla), snímatelné cisterny a cisternové kontejnery poprvé zaregistrované v Řecku mezi 1. lednem 1985 a 31. prosincem 2001 mohou být nadále používány. Toto přechodné ustanovení se týká vozidel pro přepravu těchto nebezpečných látek (UN: 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262, 3257). Je určeno pro přepravu malých množství nebo pro místní přepravu vozidly registrovanými v uvedené lhůtě. Toto přechodné ustanovení bude platit pro cisternová vozidla přestavěná podle těchto kritérií:

1. Odstavce ADR pro prohlídky a zkoušky: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, (ADR 1999: 211.151, 211.152, 211.153, 211.154).
2. Minimální tloušťka stěny činí 3 mm pro cisterny s komorami s kapacitou až do 3 500 litrů a alespoň 4 mm měkké oceli pro cisterny s komorami s kapacitou až do 6 000 litrů, a to bez ohledu na typ nebo tloušťku dělicích stěn.
3. Jestliže je použitým materiálem hliník nebo jiný kov, cisterny mají plnit požadavky na tloušťku a ostatní technické podmínky odvozené z technické dokumentace schválené místním orgánem země, kde byly dříve registrovány. V případě chybějící technické dokumentace musí cisterny splňovat požadavky bodu 6.8.2.1.17 (211.127).
4. Cisterny musí odpovídat požadavkům bodů 211.128, 6.8.2.1.28 (211.129), bodu 6.8.2.2 s podbody 6.8.2.2.1 a 6.8.2.2.2 (211.130, 211.131).

Přesněji řečeno, cisternová vozidla o hmotnosti menší než 4 tuny, užívaná pouze pro místní přepravu plynového oleje (UN 1202), poprvé registrovaná před 31. prosincem 2002 a s tloušťkou stěny menší než 3 mm, mohou být používána pouze tehdy, jsou-li přestavěna podle bodů 211.127 (5)b4 (6.8.2.1.20).

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (Požadavky na konstrukci, vybavení, prohlídky a zkoušky nesnímatelných cisteren (cisternových vozidel) a snímatelných cisteren v provozu pro některé kategorie nebezpečných věcí).

Konec platnosti odchylky: 30. června 2016

RO–bi–EL–2

Věc: Odchylka od požadavků na konstrukci základního vozidla u vozidel určených pro místní přepravu nebezpečných věcí a poprvé registrovaných před 31. prosincem 2001.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: ADR 2001: 9.2, 9.2.3.2, 9.2.3.3.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci základních vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchylka se vztahuje na vozidla pro místní přepravu nebezpečných věcí (skupiny UN 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 a 3257), která byla poprvé evidována před 31. prosincem 2001.

Vozidla musí splňovat požadavky části 9 (kapitoly 9.2.1 až 9.2.6) přílohy B směrnice 94/55/ES s těmito výjimkami:

Dodržování požadavků bodu 9.2.3.2 je nezbytné, pouze pokud výrobce vozidlo vybavil protiblokovacím brzdovým systémem; musí být vybaveno odolným brzdovým systémem definovaným v bodě 9.2.3.3.1, nemusí však nezbytně splňovat body 9.2.3.3.2 a 9.2.3.3.3.

Elektrické napájení tachografu musí být zajištěno prostřednictvím bezpečnostní bariéry připojené přímo k baterii (bod 220 514) a elektrické zařízení mechanismu zvedání nápravy podvozku se musí nacházet tam, kam je původně nainstaloval výrobce vozidla, a musí být ochráněno vhodným utěsněným krytem (bod 220 517).

Konkrétně musí cisternová vozidla o maximální hmotnosti nižší než 4 tuny určená pro místní přepravu topného oleje (UN 1202) splňovat požadavky bodů 9.2.2.3, 9.2.2.6, 9.2.4.3 a 9.2.4.5, nikoli nezbytně ostatních bodů.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων (Technické požadavky na již používaná vozidla určená pro místní přepravu některých kategorií nebezpečných věcí).

Poznámky: Počet dotčených vozidel je malý ve srovnání s celkovým počtem již registrovaných vozidel, a kromě toho jsou určena pouze pro místní přepravu. Požadovaná forma odchylky, velikost vozového parku, kterého se týká, a typ přepravovaných věcí nepředstavují riziko pro bezpečnost silničního provozu.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2016

ES Španělsko

RO–bi–ES–2

Věc: Zvláštní vybavení pro distribuci bezvodého čpavku.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 6.8.2.2.2

Obsah přílohy směrnice: Aby se zabránilo úniku obsahu v případě poškození vnější výstroje (potrubí, postranních uzávěrů), musí být vnitřní uzavírací ventil a jeho těsnění chráněny před rizikem odtržení působením vnějších sil, nebo musí být navržen tak, aby jim dokázal odolávat. Plnicí a vypouštěcí zařízení (včetně přírub nebo závitových upávek) a ochranné uzávěry (pokud jsou) musí být zajištěny proti neúmyslnému otevření.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Cisterny používané pro zemědělské účely k distribuci a aplikaci bezvodého čpavku, které byly uvedeny do provozu před 1. lednem 1997, mohou být místo vnitřní bezpečnostní výstroje vybaveny vnější bezpečnostní výstrojí, pokud poskytuje ochranu, která odpovídá přinejmenším ochraně poskytované stěnou cisterny.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 3.*

Poznámky: Před 1. lednem 1997 byl typ cisterny s vnější bezpečnostní výstrojí používán výhradně v zemědělství pro aplikaci bezvodého čpavku přímo na půdu. Různé cisterny tohoto typu se dodnes používají. V naloženém stavu jsou zřídka používány k silniční dopravě, používají se výhradně k rozprašování hnojiv ve velkých zemědělských podnicích.

Konec platnosti odchylky: 29. únor 2022

FI Finsko

RO–bi–FI–1

Věc: Změna informací v přepravním dokladu k tržavinám.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.2.1 a)

Obsah přílohy směrnice: Zvláštní ustanovení pro třídu 1.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: V přepravním dokladu je možné uvést počet rozbušek (1 000 rozbušek odpovídá 1 kg trhavin) místo skutečné čisté hmotnosti trhavin.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).*

Poznámky: Uvedené informace jsou považovány za dostatečné pro vnitrostátní přepravu. Odchylka se používá zejména pro odvětví trhacích prací, pro malá množství při místní dopravě.

Odchylka je evidována Komisí pod číslem 31.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–FI–2

Věc: Přijetí RO–bi–SE–10.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy:

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–FI–3

Věc: Přijetí RO–bi–DE–1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy:

Konec platnosti odchylky: 28. února 2022

FR Francie

RO–bi–FR–1

Věc: Využívání námořních dokladů jako přepravních dokladů pro jízdy na krátké vzdálenosti navazující na vykládku plavidel.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Informace, které musí být uvedeny v dokladech používaných jako přepravní doklady pro nebezpečné věci.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Námořní doklad je používán jako přepravní doklad v okruhu 15 km.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 1<sup>er</sup> juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 23-4.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–FR–3

Věc: Přeprava pevných cisteren na skladování LPG (18).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B



Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava pevných cisteren na skladování LPG podléhá zvláštním pravidlům. Týká se pouze krátkých vzdáleností.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 1<sup>er</sup> juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 30.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

HU Maďarsko

RO-bi-HU-1

Věc: Přijetí RO-bi-SE-3

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Konec platnosti odchylky: 30. ledna 2020

IE Irsko

RO-b i-IE-3

Věc: Výjimka umožňující nakládku a vykládku nebezpečných věcí, pro které je určeno zvláštní ustanovení CV1 v 7.5.11 nebo S1 v 8.5, na veřejném místě bez zvláštního povolení příslušných orgánů.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 7.5 a 8.5

Obsah přílohy směrnice: Další ustanovení týkající se nakládky, vykládky a manipulace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nakládka a vykládka nebezpečných věcí na veřejném místě je povolena bez zvláštního povolení příslušných orgánů, odchýlně od požadavků kapitol 7.5.11 nebo 8.5.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Regulation 82(5) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Poznámky: V případě vnitrostátní přepravy představuje toto ustanovení nadměrnou zátěž pro příslušné orgány.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-b i-IE-6

Věc: Osvobození od požadavku bodu 4.3.4.2.2, podle něhož musí být ohebné plnicí a odvodní trubky, které nejsou trvale připojeny ke stěně cisternového vozidla, během přepravy prázdné.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 4.3

Obsah přílohy směrnice: Používání cisternových vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Cívky s ohebnými hadicemi (včetně pevných trubek, které jsou k těmto hadicím připojeny) připojenými k cisternovým vozidlům používaným pro maloobchodní distribuci ropných produktů s identifikačními čísly látek UN 1011, UN 1202, UN 1223, UN 1863 a UN 1978 nemusí být během silniční přepravy prázdné, pokud jsou učiněna přiměřená opatření na prevenci úniku jejich obsahu.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Regulation 82(8) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Poznámky: Ohebné hadice připevněné k cisternovým vozidlům pro dodávky do domácností musí zůstat stále plné, a to i během přepravy. Vypouštěcí systém je známý jako ‚mokrý vedení‘, které vyžaduje, aby byly měřidlo cisternového vozidla a hadice naplněné, aby tak bylo zajištěno, že zákazník obdrží správné množství produktu.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-b i-IE-7

Věc: Osвобоzení od některých požadavků kapitoly 5.4.0, bodu 5.4.1.1.1 a kapitoly 7.5.11 ADR týkajících se hromadné přepravy hnojiva dusičnanu amonného čísla UN 2067 z přístavů k příjemcům.

Odkaz na oddíl 1.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.0, 5.4.1.1.1 a 7.5.11

Obsah přílohy směrnice: Požadavek na samostatný přepravní doklad s uvedením správného celkového množství pro daný náklad pro každou cestu a požadavek na vyčištění vozidla před cestou a po ní.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Navrhovaná odchylka umožňuje změnit požadavky ADR na přepravní doklad a čištění vozidla s ohledem na praktickou stránku hromadné přepravy z přístavů k příjemcům.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *navrhovaná změna 'Nařízení o silniční přepravě nebezpečných věcí, 2004'*.

Poznámky: Ustanovení ADR vyžadují a) samostatný přepravní doklad obsahující celkovou hmotnost nebezpečných věcí přepravovaných v konkrétním nákladu a b) zvláštní ustanovení ‚CV24‘ o čištění pro každý náklad přepravovaný mezi přístavem a příjemcem během vykládky lodí s hromadným nákladem. Protože se jedná o místní přepravu a vykládku z lodí, kdy celá operace zahrnuje několik nakládek (tentýž den nebo následující dny) téže látky mezi lodí a příjemcem, měl by být dostatečný jediný přepravní doklad a nemělo by být nutné požadovat splnění zvláštního ustanovení ‚CV24‘.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO-bi-IE-8

Věc: Přeprava nebezpečných věcí mezi soukromými prostory a jiným vozidlem v bezprostřední blízkosti těchto prostor, nebo mezi dvěma částmi soukromých prostor nacházejících se v bezprostřední blízkosti, ale oddělených silnicí.

Odkaz na přílohu směrnice: Oddíl 1.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na silniční přepravu nebezpečných věcí.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nepoužívání předpisů v případě, že vozidlo je používáno k přepravě nebezpečných věcí

- a) mezi soukromými prostory a jiným vozidlem v bezprostřední blízkosti těchto prostor nebo
  - b) mezi dvěma částmi soukromých prostor nacházejících se v bezprostřední blízkosti, ale oddělených silnicí,
- pokud přeprava probíhá po nejpřímější trase.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *European Communities (Carriage of Dangerous Goods by Road and Use of Transportable Pressure Equipment) Regulations 2011 and 2013, Regulation 56.*

Poznámky: Různé situace mohou nastat, pokud jsou věci přepravovány mezi dvěma částmi soukromých pozemků nebo mezi soukromými pozemky a přistaveným vozidlem oddělenými silnicí. Tento druh přepravy nepředstavuje přepravu nebezpečných věcí v běžném smyslu, a proto není zapotřebí uplatnit předpisy o přepravě nebezpečných věcí. Viz také RO–bi–SE–3 a RO–bi–UK–1.

Konec platnosti odchylky: 30. ledna 2020

NL Nizozemsko

RO–b i–NL–13

Věc: Scheme for transport of domestic hazardous waste 2015.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 a 9.

Obsah přílohy směrnice: Výjimka pro určitá množství; zvláštní ustanovení; používání obalu; používání dodatečného obalu; dokumentaci; konstrukce a zkoušení obalů; nakládka, vykládka a manipulace; obsazení posádkou; zařízení; provoz; vozidla a dokumentace; konstrukce a schvalování vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: ustanovení týkající se přepravy drobného nebezpečného odpadu vybraného z domácností a z podniků, který je odbavován ve vhodném obalu o objemu nejvýše 60 litrů. Vzhledem k malému množství u každého případu a vzhledem k odlišné povaze různých látek není možné provést přepravu v celkovém souladu se zásadami ADR. V rámci výše uvedeného režimu je tedy stanovena zjednodušená varianta, která se odlišuje od řady ustanovení ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Scheme for transport of domestic hazardous waste 2015 (Režim pro přepravu nebezpečného odpadu z domácností, 2015).*

Poznámky: Režim byl zaveden proto, aby jednotlivci a podniky mohli ukládat drobný chemický odpad na jediné místo. Dotyčné látky jsou proto tvořeny zbytky, jako např. zbytky barev. Míra rizika je minimalizována volbou dopravního prostředku, včetně mj. používání zvláštních přepravních schránek a nápisů „zákaz kouření“ a žlutého blikajícího světla jasně viditelných pro veřejnost. Zásadním bodem, pokud jde o přepravu, je zajištění bezpečnosti. Toho lze například dosáhnout přepravou látek v utěsněných obalech, aby se zabránilo rozptýlu či riziku úniku jedovatých par či jejich akumulaci ve vozidle. Do vozidla jsou zabudovány jednotky vhodné pro skladování různých kategorií odpadu, které poskytují ochranu před samovolným přeskupením, náhodným posunem i neúmyslným otevřením. Zároveň musí mít přepravce bez ohledu na malá množství odpadu osvědčení odborné způsobilosti vzhledem k odlišné povaze dotyčných látek. Jelikož mají soukromé osoby nedostatečné znalosti o stupni nebezpečí souvisejícím s těmito látkami, měly by být poskytnuty písemné pokyny, jak je uvedeno v příloze režimu.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

PT Portugalsko

RO–bi–PT–1

Věc: Přepravní doklady pro UN 1965.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na přepravní doklady.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pokud jde o obchodní plyny propan a butan přepravované v lahvích, které spadají pod společné číslo ,UN 1965 plynná směs uhlovodíků, zkapalněná, jiným způsobem označené látky', může být pojmenování látek přepravy, které je třeba uvádět v přepravním dokladu podle ustanovení oddílu 5.4.1 RPE (Regulamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada), nahrazeno následujícími obchodními názvy:

,UN 1965 butan' v případě směsí A, A01, A02 a A0 podle popisu v pododdíle 2.2.2.3 RPE, přepravovaných v lahvích;

,UN 1965 propan' v případě směsi C podle popisu v pododdíle 2.2.2.3 RPE, přepravované v lahvích.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Despacho DGTT 7560/2004 ze dne 16. dubna 2004, podle článku 5 č.1 vyhlášky Decreto-Lei No 267-A/2003 ze dne 27. října.*

Poznámky: Bylo shledáno, že je třeba usnadnit hospodářským subjektům úkol spočívající ve vyplňování dokladů pro přepravu nebezpečných věcí pod podmínkou, že není ohrožena bezpečnost těchto přeprav.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–PT–2

Věc: Přepravní doklady pro prázdné nevyčištěné cisterny a kontejnery.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na přepravní doklady.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pokud jde o zpáteční přepravu prázdných cisteren a kontejnerů, ve kterých byly přepravovány nebezpečné věci, je možné nahradit přepravní doklad uvedený v oddílu 5.4.1 RPE přepravním dokladem vydaným pro bezprostředně předcházející cestu uskutečněnou za účelem dodání těchto věcí.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Despacho DGTT 15162/2004 ze dne 28. července 2004, podle článku 5 č.1 vyhlášky Decreto-Lei No 267-A/2003 ze dne 27. října.*

Poznámky: Požadavek RPE obstarat si přepravní doklad pro přepravu prázdných cisteren a kontejnerů, které obsahovaly nebezpečné věci, vyvolává v některých případech praktické potíže, které lze omezit na nezbytné minimum, aniž by byla ohrožena bezpečnost.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

SE Švédsko

RO–bi–SE–1

Věc: Přeprava nebezpečných odpadů do zařízení na likvidaci nebezpečných odpadů.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 5 a 6

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava obalů obsahujících nebezpečné věci jako odpad se provádí v souladu s ustanoveními ADR, z nichž jsou povoleny pouze některé výjimky. Výjimky nejsou povoleny pro všechny typy látek a předmětů.

Hlavní výjimky tvoří:

Malé obaly (méně než 30 kg) nebezpečných věcí jako odpad mohou být zabaleny v obalech, včetně kontejnerů IBC a velkých obalů, aniž by splňovaly ustanovení oddílů 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 a 6.6.5.4.3 oddílu I.1 přílohy I této směrnice. Obaly, včetně kontejnerů IBC a velkých obalů, nemusí být testovány na schopnost přepravy reprezentativního vzorku malých vnitřních obalů.

Toto je povoleno za předpokladu, že:

- obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly odpovídají typu, který byl otestován a schválen podle obalové skupiny I nebo II příslušných ustanovení oddílů 6.1, 6.5 nebo 6.6 oddílu I.1 přílohy I této směrnice;
- malé obaly se balí do absorpčního materiálu, který zadrží veškeré volné kapaliny, jež mohou během přepravy uniknout do vnějších obalových vrstev, kontejnerů IBC nebo velkých obalů; a
- obaly, IBC nebo velké obaly, jež jsou připraveny pro přepravu, nemají hrubou hmotnost vyšší než povolenou hrubou hmotnost uváděnou na označení OSN typu návrhu pro obalovou skupinu I nebo II pro obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly; a
- se do přepravního dokladu doplní nová věta, která zní: ‚Zabaleno podle části 16 ADR-S‘.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí.*

Poznámky: Pododdíly 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 a 6.6.5.4.3 oddílu I.1 přílohy I této směrnice jsou obtížně použitelné, protože obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly musí být testovány na reprezentativním vzorku odpadu, což je obtížné předvídat předem.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–SE–2

Věc: Jméno/název a adresa odesílatele v přepravním dokladu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1

Obsah přílohy směrnice: Obecné informace požadované v přepravním dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitrostátní právní předpisy stanoví, že jméno/název a adresa odesílatele nejsou požadovány při vracení prázdných nevyčištěných obalů v rámci distribučního systému.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Poznámky: Prázdné nevyčištěné vrácené obaly většinou ještě obsahují malé množství nebezpečných věcí.

Odchylka je používána zejména v odvětvích, v nichž se vracejí prázdné nevyčištěné nádoby na plyn výměnou za plné.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–SE–3

Věc: Přeprava nebezpečných věcí v těsné blízkosti průmyslového areálu nebo areálů, včetně přepravy po veřejných komunikacích mezi různými částmi průmyslového areálu nebo areálů.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na přepravu nebezpečných věcí po veřejných komunikacích.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava v těsné blízkosti průmyslového areálu nebo areálů, včetně přepravy po veřejných komunikacích mezi různými částmi průmyslového areálu nebo areálů. Odchylna se týká bezpečnostních štítků a nápisů na obalech, přepravních dokladů, osvědčení řidiče a osvědčení o schválení podle části 9.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Poznámky: Mohou nastat různé situace, kdy jsou nebezpečné věci přemísťovány mezi prostory nacházejícími se na protilehlých stranách veřejné komunikace. Tento způsob přepravy nepředstavuje přepravu nebezpečných věcí po soukromé komunikaci, a proto by pro něj měly platit příslušné požadavky. Srov. také s čl. 6 odst. 14 směrnice 96/49/ES.

Konec platnosti odchylny: 30. června 2021

RO–bi–SE–4

Věc: Přeprava nebezpečných věcí zabavených úřady.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na silniční přepravu nebezpečných věcí.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchylny od předpisů mohou být povoleny, jestliže jsou opodstatněny z důvodu bezpečnosti práce, rizik při vykládce, předkládání důkazů atd.

Odchylny od předpisů jsou povoleny pouze tehdy, je-li zajištěna dostatečná úroveň bezpečnosti za běžných podmínek přepravy.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Poznámky: Uvedené odchylny mohou uplatnit pouze orgány, které nebezpečné věci zabavily.

Tato odchylna je určena pro místní přepravu, např. věcí zabavených policií, jako jsou například výbušniny nebo odcizený majetek. Problém u takových věcí spočívá v tom, že nelze mít jistotu o jejich klasifikaci. Navíc tyto věci nejsou často zabaleny a označeny nápisem nebo bezpečnostním štítkem podle ADR. Každý rok policie provede několik set takových přeprav. V případě pašovaného alkoholu je třeba zabavené věci přepravovat z místa, kde byly zabaveny, do evidenčního skladu a pak na místo jeho zničení. Poslední dvě uvedená místa mohou být od sebe značně vzdálená. Povolené odchylny jsou: a) každé balení nemusí mít bezpečnostní štítek a b) nemusí být použity schválené obaly. Avšak každá paleta obsahující takové obaly musí mít správný bezpečnostní štítek. Všechny ostatní požadavky musí být splněny. Takových případů přepravy se vyskytuje přibližně 20 ročně.

Konec platnosti odchylny: 30. června 2021

RO–bi–SE–5

Věc: Přeprava nebezpečných věcí v přístavech a v jejich těsné blízkosti.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Obsah přílohy směrnice: Doklady, kterými má být vybavena přepravní jednotka; každá jednotka přepravující nebezpečné věci musí mít zvláštní vybavení; schválení vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:

Dopravní jednotka nemusí být vybavena doklady (kromě řidičského osvědčení).

Přepravní jednotka nemusí být vybavena podle oddílu 8.1.5.

Traktory nemusí mít osvědčení o schválení.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Poznámky: viz čl. 6 odst. 14 směrnice 96/49/ES.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–SE–6

Věc: Osvědčení o školení inspektora ADR.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.2.1

Obsah přílohy směrnice: Řidiči vozidel musí absolvovat školení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Inspektoři provádějící každoroční technickou prohlídku vozidla nepotřebují absolvovat školení uvedené v kapitole 8.2 ani mít osvědčení o školení týkající se ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Poznámky: V některých případech mohou být vozidla při procházení technickou prohlídkou naložená nebezpečnými věcmi, například nevyčištěnými prázdnými cisternami.

Požadavky uvedené v bodech 1.3 a 8.2.3 jsou stále použitelné.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–SE–7

Věc: Místní distribuce věcí s čísly UN 1202, 1203 a 1223 v cisternových vozech.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Obsah přílohy směrnice: Pro nevyčištěné cisterny a cisternové kontejnery platí popis podle bodu 5.4.1.1.6. Jména/názvy a adresy většího počtu příjemců mohou být zapsány v jiných dokladech.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: U prázdných nevyčištěných cisteren nebo cisternových kontejnerů není popis v přepravním dokladu podle 5.4.1.1.6 nutný, pokud je množství látky v nákladním listě označeno číslem 0. Jména/názvy a adresy příjemců nemusí být uvedeny v žádném dokumentu nacházejícím se ve vozidle.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–SE–9

Věc: Místní přeprava ve vztahu k zemědělským areálům nebo stavenišťům.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4, 6.8 a 9.1.2

Obsah přílohy směrnice: Převážní doklad; konstrukce cisteren; osvědčení o schválení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Místní přeprava ve vztahu k zemědělským areálům nebo stavenišťům nemusí být v souladu s některými předpisy:

- a) není vyžadováno prohlášení o nebezpečných věcech,
- b) starší cisterny/kontejnery, které nebyly vyrobeny podle kapitoly 6.8, nýbrž podle starších vnitrostátních předpisů, a které jsou připevněny na služebních vagoncích, mohou být nadále používány;
- c) starší cisterny, které nesplňují požadavky bodu 6.7 nebo 6.8, jsou určeny pro přepravu látek UN 1268, 1999, 3256 a 3257, mají nebo nemají zařízení na pokládání silniční povrchové vrstvy, mohou být stále používány pro místní dopravu a v těsné blízkosti silničních prací,
- d) osvědčení o schválení osobních železničních vagonů a cisternových vozů se zařízením na pokládání silniční povrchové vrstvy nebo bez něj není požadováno.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Poznámky: Služební vagon je druh vozu pro pracovníky, v němž se nachází prostor pro pracovníky a který je vybaven neschválenou cisternou/kontejnerem pro motorovou naftu určenou pro provoz lesnických traktorů.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–SE–10

Věc: Přeprava výbušnin v cisternách.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 4.1.4

Obsah přílohy směrnice: Výbušniny smějí být baleny pouze podle kapitoly 4.1.4.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Příslušný vnitrostátní orgán schválí vozidla určená pro přepravu výbušnin v cisternách. Přeprava v cisternách je povolena pouze pro výbušniny uvedené v nařízení nebo na základě zvláštního povolení příslušného orgánu.

Vozidlo naložené výbušninami v cisternách musí být označeno nápisy a bezpečnostními značkami podle 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 a 5.3.1.4. Nebezpečné věci se smí nacházet pouze v jednom vozidle přepravní jednotky.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dodatek S — Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle Zákona o přepravě nebezpečných věcí a švédského nařízení SÄIFS 1993: 4.*

Poznámky: Týká se pouze vnitrostátní přepravy a přepravních operací, které mají především místní charakter. Dotyčné předpisy byly v platnosti již před přistoupením Švédska k Evropské unii.

Přepřevou výbušnin v cisternových vozidlech se zabývají jen dvě společnosti. V blízké budoucnosti se očekává přechod na emulze.

Původní odchylka č. 84.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021



RO–bi–SE–11

Věc: Řidičský průkaz

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.2

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na školení posádky vozidla.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Školení řidiče není povoleno na žádném z vozidel uvedených v bodě 8.2.1.1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí.*

Poznámky: Místní přeprava.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–SE–12

Věc: Přeprava výrobků zábavní pyrotechniky UN 0335.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Příloha B 7.2.4 V2 (1)

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení pro používání vozidel EX/II a EX/III.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Při přepravě výrobků zábavní pyrotechniky UN 0335 se použijí zvláštní ustanovení kapitoly 1.7.2 V2 (4) pouze pro čistý obsah výbušné látky větší než 3 000 kg (4 000 kg s přívěsem), za podmínky, že výrobkům zábavní pyrotechniky bylo přiděleno číslo UN 0335 podle standardní tabulky klasifikace výrobků zábavní pyrotechniky v bodě 2.1.3.5.5 čtrnáctého revidovaného vydání

doporučení OSN pro přepravu nebezpečných věcí.

Přidělení musí být učiněno se souhlasem příslušného orgánu. Přidělení se u dopravní jednotky ověří.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí.*

Poznámky: Přeprava výrobků zábavní pyrotechniky je omezena na dvě krátká období ročně, přelom roku a přelom měsíců dubna a května. Přepravu od odesílatelů do překladišť lze uskutečnit bez větších problémů prostřednictvím stávajícího vozového parku vozidel se schválením EX. Nicméně jak distribuce zábavní pyrotechniky z překladišť do nákupních oblastí, tak přeprava přebytků zpět do překladišť je v důsledku nedostatku vozidel se schválením EX omezena. Dopravci nemají zájem investovat do schválení, neboť se jim náklady nevrátí. To vede k ohrožení samotné existence odesílatelů výrobků zábavní pyrotechniky, neboť své výrobky nemohou dodat na trh.

Při používání této odchylky musí být výrobky zábavní pyrotechniky klasifikovány na základě standardního seznamu v doporučeních OSN, aby byla použita co nejaktuálnější klasifikace.

Odchylka podobného typu platí pro výrobky zábavní pyrotechniky UN 0336 a je začleněna do zvláštního ustanovení 651, kapitoly 3.3.1 ADR z roku 2005.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

UK Spojené království

RO–bi–UK–1

Věc: Přejíždění vozidel přepravujících nebezpečné věci přes veřejné komunikace (N8).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na přepravu nebezpečných věcí po veřejných komunikacích.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nepoužívání předpisů o přepravě nebezpečných věcí na soukromých pozemcích oddělených silnicí. Pro třídu 7 se tato odchylka nepoužije na žádné ustanovení nařízení Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2(3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b).*

Poznámky: Taková situace může snadno nastat, pokud jsou věci přepravovány mezi soukromými pozemky nacházejícími se po obou stranách silnice. V tomto případě se nejedná o přepravu nebezpečných věcí po veřejné komunikaci v běžném slova smyslu a neměl by se použít žádný z předpisů týkajících se nebezpečných věcí.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–UK–2

Věc: Výjimka ze zákazu otevírání balení obsahujících nebezpečné věci řidičem nebo závozníkem, jde-li o místní distribuční řetězec z místního distribučního skladu k maloobchodníkovi nebo konečnému uživateli a od maloobchodníka ke konečnému uživateli (kromě pro třídu 7) (N11).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.3.3

Obsah přílohy směrnice: Zákaz otevírání balení obsahujících nebezpečné věci řidičem nebo závozníkem.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Zákaz otevírání balení je omezen větou ‚Pokud není dopravcem povoleno tak učinit‘.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 12 (3).*

Poznámky: Kdyby toto ustanovení mělo být bráno doslova, mohlo by znění zákazu uvedeného v příloze způsobovat vážné problémy pro maloobchodní distribuci.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–UK–3

Věc: Alternativní ustanovení pro přepravu dřevěných sudů obsahujících UN 3065 obalové skupiny III.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1.4, 4.1, 5.2 a 5.3

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na balení a označování.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Povolení převozu alkoholických nápojů s min. 24 % a max. 70 % obj. alkoholu (obalová skupina III) v dřevěných sudech, neschválených podle UN, bez bezpečnostních značek za přísnějších požadavků na nakládku a vozidlo.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7 (13) and (14).*

Poznámky: Jedná se o výrobek vysoké hodnoty, na který se vztahuje státní spotřební daň a který je třeba převézt mezi palírnou a celním skladem v bezpečně uzavřených vozidlech opatřených státní celní plombou. Volnější způsob balení a označování se zohlední u dalších požadavků na zajištění bezpečnosti.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–UK–4

Věc: Přijetí RO–bi–SE–12.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007 Part 1.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RO–bi–UK–5

Věc: Sběr vybitých baterií za účelem likvidace nebo recyklace.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice: Zvláštní ustanovení 636

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Povoluje následující alternativní podmínky pro použití zvláštního ustanovení 636 kapitoly 3.3:

Ostatní ustanovení ADR se nevztahují na vybité lithiové články a baterie (UN 3090 a UN 3091), sebrané a připravené k odvozu za účelem likvidace mezi místem odběru od spotřebitelů a místem, kde se nachází dočasné zpracovatelské zařízení, a na ostatní články či baterie neobsahující lithium (UN 2800 a UN 3028), jestliže splňují tyto podmínky:

jsou zabalené v sudech IH2 nebo v bednách 4H2 odpovídajících vlastnostem obalové skupiny II pro pevné látky;

každé balení obsahuje maximálně 5 % lithiových a lithium-iontových baterií,

maximální hrubá hmotnost každého balení nepřekračuje 25 kg,

celkové množství balení přepravovaných v rámci jedné přepravní jednotky nepřekračuje 333 kg,

nejsou přepravovány žádné jiné nebezpečné věci.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment 2007 part 1.*

Poznámky: Místa sběru od spotřebitelů jsou obvykle maloobchodní prodejny a z praktických důvodů nelze vyškolit velký počet osob k tomu, aby vybité baterie třídili a balili v souladu s ustanoveními ADR. Systém Spojeného království vychází z obecných pravidel stanovených v programu UK Waste and Resources Action Programme, v jehož rámci jsou balení dodávána s odpovídajícím návodem a v souladu s ustanoveními ADR.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021.“

2) V příloze II se oddíl II.3 nahrazuje tímto:

### „II.3 Vnitrostátní odchylky

Odchylky poskytnuté členským státům pro přepravu nebezpečných věcí na jejich území na základě čl. 6 odst. 2 směrnice 2008/68/ES.

Číslování odchylek: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA = železnice

a/bi/bii = čl. 6 odst. 2 písm. a)/písm. b) bod i)/písm. b) bod ii)

MS = zkratka členského státu

nn = pořadové číslo

#### **Na základě čl. 6 odst. 2 písm. a) směrnice 2008/68/ES**

*DE Německo*

RA-a-DE-2

Věc: Povolení pro společné balení.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 4.1.10.4 MP2

Obsah přílohy směrnice: Zákaz společného balení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 1.4S, 2, 3 a 6.1; povolení pro společné balení obsahující předměty třídy 1.4S (nábojnice do malých zbraní), aerosoly (třída 2) a čisticí a ošetřující prostředky přepravované ve třídě 3 a 6.1 (čísla UN uvedena) v sadách za účelem prodeje ve společných baleních skupiny II a v malých množstvích.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Poznámky: Seznamy č. 30\*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30 g.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

*FR Francie*

RA-a-FR-3

Věc: Přeprava pro potřeby železničního dopravce.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Informace o nebezpečných látkách se vyznačí v nákladním listu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava množství nepřesahujících mezní hodnoty podle bodu 1.1.3.6 pro potřeby železničního dopravce nepodléhá povinnosti oznámení nákladu.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.1.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RA–a–FR–4

Věc: Výjimka z označování některých poštovních vagonů.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 5.3.1

Obsah přílohy směrnice: Povinnost opatřit bočnice vagonů bezpečnostními štítky.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Bezpečnostními štítky musí být opatřeny pouze poštovní vagony přepravující více než 3 tuny látek stejné třídy (jiné než 1, 6.2 nebo 7).

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 20.2.*

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

SE Švédsko

RA–a–SE–1

Věc: Nákladní vagon, v němž se přepravují nebezpečné věci jako spěšnina, nemusí být označen bezpečnostními štítky.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 5.3.1

Obsah přílohy směrnice: Nákladní vagon, v němž se přepravují nebezpečné věci, musí být opatřeny bezpečnostními štítky.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nákladní vagon, v němž se přepravují nebezpečné věci jako spěšnina, nemusí být označen bezpečnostními štítky.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Poznámky: Pro věci označené jako spěšnina jsou stanovena množství omezení v RID. Z toho důvodu se jedná o malá množství.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

UK Spojené království

RA–a–UK–1

Věc: Přeprava některých předmětů obsahujících radioaktivní látky představující nízké riziko, jako jsou hodiny, hodinky, detektory kouře, kompas.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: Většina požadavků z RID

Obsah přílohy směrnice: Požadavky týkající se přepravy látek třídy 7.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Úplné vyloučení z působnosti vnitrostátních předpisů pro některé obchodní výrobky obsahující omezená množství radioaktivních látek.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Poznámky: Tato odchylka je krátkodobým opatřením, které nebude nutné, jakmile budou do RID začleněny odpovídající změny předpisů MAAE.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RA-a-UK-2

Věc: Zmírnění přepravních omezení při společné nakládce výbušnin s jinými nebezpečnými věcmi ve vagonech, vozidlech a v kontejnerech.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 7.5.2.1 a 7.5.2.2

Obsah přílohy směrnice: Omezení pro některé typy společné nakládky.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitrostátní právní předpisy jsou méně omezující, co se týče společné nakládky výbušnin, pokud lze takovou přepravu uskutečnit bez rizika.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Poznámky: Spojené království si přeje povolit některé odchylky od pravidel pro kombinování výbušnin s ostatními výbušninami a výbušnin s ostatními nebezpečnými věcmi. Odchylky mají vždy obsahovat omezení ohledně množství jedné nebo více složek nákladu a byly by povoleny pouze tehdy, pokud by byla přijata veškerá přiměřeně uskutečnitelná opatření k zabránění styku výbušnin s ostatními nebezpečnými věcmi nebo k tomu, aby výbušniny tyto věci jinak neohrožily ani jimi nebyly ohroženy.

Příklady odchylek, jejichž povolení může Spojené království zvážit:

1. Výbušniny, kterým jsou přidělena čísla UN 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 nebo 0361 smějí být převáženy ve stejném vozidle spolu s nebezpečnými věcmi, kterým je přiděleno číslo UN 1942. Množství UN 1942, které lze převážet, je omezeno tím, že je považováno za výbušninu 1.1D.
2. Výbušniny, kterým jsou přidělena čísla UN 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 nebo 0453, smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s nebezpečnými věcmi (kromě hořlavých plynů, infekčních látek a jedovatých látek) v kategorii přepravy 2 nebo nebezpečných věcí v kategorii přepravy 3 nebo v jakékoli jejich kombinaci, pokud celková hmotnost nebo objem nebezpečných věcí v kategorii přepravy 2 nepřekročí 500 kg nebo 500 litrů a celková čistá hmotnost těchto výbušnin nepřekročí 500 kg;
3. Výbušniny 1.4G smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s hořlavými kapalinami a hořlavými plyny v kategorii dopravy 2 nebo nehořlavými, nejedovatými plyny v kategorii dopravy 3 nebo v jakékoli jejich kombinaci za předpokladu, že celková hmotnost nebo objem nebezpečných věcí ve svém celku nepřekročí 200 kg nebo 200 litrů a celková čistá hmotnost výbušnin nepřekročí 20 kg;
4. Výbušné předměty, kterým jsou přiřazena čísla UN 0106, 0107 nebo 0257, smějí být převáženy spolu s výbušnými předměty skupiny kompatibility D, E nebo F, jichž jsou součástí. Celkové množství výbušnin s čísly UN 0106, 0107 nebo 0257 nesmí překročit 20 kg.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RA-a-UK-3

Věc: Povolit různé ‚nejvyšší celkové množství na dopravní jednotku‘ pro věci třídy 1 v kategoriích 1 a 2 z tabulky v 1.1.3.1.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 1.1.3.1

Obsah přílohy směrnice: Vynětí z platnosti vztahující se k druhu přepravní operace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Stanovení pravidel týkajících se výjimek pro omezená množství a společnou nakládku výbušnin.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b)*.

Poznámky: Povolení různých množstevních limitů a různých násobitelů pro společnou nakládku pro věci třídy 1, tj. 50 pro kategorii 1 a 500 pro kategorii 2. Pro účely propočtu společných nákladů je násobitel 20 pro přepravní kategorii 1 a násobitel 2 pro přepravní kategorii 2.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RA-a-UK-4

Věc: Přijetí RA-a-FR-6.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 5.3.1.3.2

Obsah přílohy směrnice: Zmírnění požadavku na označování týkajícího se kombinované přepravy.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Požadavek označování se nepoužije v případech, kdy jsou označení na vozidle zřetelně viditelná.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12)*.

Poznámky: Toto ustanovení vždy bylo ve vnitrostátních předpisech Spojeného království.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RA-a-UK-5

Věc: Distribuce věcí ve vnitřních obalech maloobchodníkům nebo uživatelům (kromě věcí patřících do třídy 1, 4.2, 6.2 a 7) z místních distribučních skladů maloobchodníkům nebo uživatelům a od maloobchodníků koncovým uživatelům.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 6.1

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Obaly nemusí nést označení RID/ADR nebo označení UN.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007: Nařízení 26*.

Poznámky: Požadavky RID jsou nevhodné pro konečné fáze přepravy z distribučního skladu k maloobchodníkovi nebo uživateli a od maloobchodníka ke koncovému uživateli. Účelem této odchylky je umožnit, aby vnitřní nádoby věcí určených pro distribuci do maloobchodů byly při místní distribuci prováděné železniční dopravou přepravovány bez vnějšího obalu.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

**Na základě čl. 6 odst. 2 písm. b) bodu i) směrnice 2008/68/ES**

DE Německo

RA-bi-DE-2

Věc: Přeprava baleného nebezpečného odpadu.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 1 až 5.

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, balení a označování.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 2 až 6.1, 8 a 9: Společné balení a přeprava nebezpečného odpadu v obalech a kontejnerech IBC; odpad musí být zabalen do vnitřních obalů (při sběru) a zařazen do konkrétních skupin odpadů (zamezení nebezpečného vzájemného působení uvnitř skupiny odpadů); použití zvláštních písemných pokynů, které se vztahují ke skupinám odpadů, a jako nákladního listu; sběr odpadu z domácností a laboratorního odpadu atd.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefährgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Poznámky: Seznam č. 6\*.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RA-bi-DE-3

Věc: Místní přeprava UN 1381 (fosfor, žlutý, pod vodou), třída 4.2, obalová skupina I, v železničních cisternových vagoncích.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 6.8, 6.8.2.3.

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o konstrukci cisteren a cisternových vagonů. Pododdíl 6.8.2.3 kapitoly 6.8 vyžaduje schválení typu u cisteren přepravujících UN 1381 (fosfor, žlutý, pod vodou).

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Místní přeprava UN 1381 (fosfor, žlutý, pod vodou), třída 4.2, obalová skupina I, na krátké vzdálenosti (z města Sassnitz-Mukran do měst Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz a Bitterfeld) v železničních cisternových vagoncích vyrobených podle ruských norem. Přeprava nákladu podléhá dalším provozním ustanovením stanoveným příslušnými bezpečnostními orgány.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92.*

Konec platnosti odchylky: 30. ledna 2020 (povolení prodlouženo).

DK Dánsko

RA-bi-DK-1

Věc: Přeprava nebezpečných věcí v tunelech.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 7.5

Obsah přílohy směrnice: Nakládka, vykládka a ochranné odstupy

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pro přepravu železničním tunelem při přepravě přes průliv Great Belt jsou v právních předpisech uvedena alternativní ustanovení, která se odlišují od ustanovení uvedených v oddílu II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES. Uvedená alternativní ustanovení se týkají pouze objemu nákladu a vzdálenosti mezi jednotlivými náklady nebezpečných věcí.



Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bestemmelser om transport af eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 15 February 2005.*

Poznámky:

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

RA–bi–DK–2

Věc: Přeprava nebezpečných věcí v tunelech.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 7.5

Obsah přílohy směrnice: Nakládka, vykládka a ochranné odstupy

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pro přepravu železničním tunelem při přepravě přes Øresund jsou v právních předpisech uvedena alternativní ustanovení, která se odlišují od ustanovení uvedených v oddílu II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES. Uvedená alternativní ustanovení se týkají pouze objemu nákladu a vzdálenosti mezi jednotlivými náklady nebezpečných věcí.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bestemmelser om transport af eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 15 February 2005.*

Poznámky:

Konec platnosti odchylky: 28. února 2022

SE Švédsko

RA–bi–SE–1

Věc: Přeprava nebezpečných odpadů do zařízení na likvidaci nebezpečných odpadů.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: Části 5 a 6.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava obalů obsahujících nebezpečné věci jako odpad se provádí v souladu s ustanoveními ADR, z nichž jsou povoleny pouze některé výjimky. Výjimky nejsou povoleny pro všechny typy látek a předmětů.

Hlavní výjimky tvoří:

Malé obaly (méně než 30 kg) nebezpečných věcí jako odpad mohou být zabaleny v obalech, včetně kontejnerů IBC a velkých obalů, aniž by splňovaly ustanovení oddílů 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 a 6.6.5.4.3 oddílu II.1 přílohy II této směrnice. Obaly, včetně kontejnerů IBC a velkých obalů, nemusí být testovány na schopnost přepravy reprezentativního vzorku malých vnitřních obalů.

Toto je povoleno za předpokladu, že:

- obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly odpovídají typu, který byl otestován a schválen podle obalové skupiny I nebo II příslušných ustanovení oddílů 6.1, 6.5 nebo 6.6 oddílu II.1 přílohy II této směrnice;
- malé obaly se balí do absorpčního materiálu, který zadrží veškeré volné kapaliny, jež mohou během přepravy uniknout do vnějších obalových vrstev, kontejnerů IBC nebo velkých obalů; a

- obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly, jež jsou připraveny pro přepravu, nemají hrubou hmotnost vyšší než povolenou hrubou hmotnost uváděnou na označení OSN typu návrhu pro obalovou skupinu I nebo II pro obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly; a
- se do přepravního dokladu doplní nová věta, která zní: ‚Zabaleno podle části 16 RID-S‘.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní železniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí.*

Poznámky: Pododdíly 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 a 6.6.5.4.3 oddílu II.1 přílohy II této směrnice jsou obtížně použitelné, protože obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly musí být testovány na reprezentativním vzorku odpadu, což je obtížné předvídat předem.

Konec platnosti odchylky: 30. června 2021

### **Na základě čl. 6 odst. 2 písm. b) bodu ii) směrnice 2008/68/ES**

DE Německo

RA-bii-DE-1

Věc: Místní přeprava kyanovodíku UN 1051, stabilizovaného, kapalného, s obsahem vody nejvýše 1 % hmotnostních, v železničních cisternových vagoncích, odchylně od pododdílu 4.3.2.1.1 oddílu II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 3.2, 4.3.2.1.1

Obsah přílohy směrnice: zákaz přepravy látky UN 1051 (kyanovodík), stabilizované, kapalné, s obsahem vody nejvýše 1 % hmotnostních

Obsah vnitrostátních právních předpisů: místní železniční přeprava po konkrétně vyznačených trasách, která tvoří součást definovaného průmyslového procesu a je přísně kontrolována za jasně vymezených podmínek. Přeprava probíhá v cisternových vagoncích, které mají povolení konkrétně pro tento účel a jejichž konstrukce a vybavení jsou neustále upravovány v souladu s nejnovější bezpečnostní technologií (např. jsou vybaveny nárazníky podle TE 22). Přeprava je regulována dalšími ustanoveními o bezpečnosti provozu se souhlasem příslušných bezpečnostních orgánů a je monitorována příslušnými orgány dozoru.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *derogation No E 1/97 (4th amended version), Federal Office for Railways* (odchylka č. E 1/97 (čtvrté změněné znění), spolkový železniční úřad)

Konec období platnosti: 1. ledna 2017

RA-bii-DE-2

Věc: Místní přeprava UN 1402 (karbid vápenatý), obalová skupina I, po vyznačených trasách v kontejnerech na vagoncích.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 3.2, 7.3.1.1

Obsah přílohy směrnice: Obecná ustanovení o hromadné přepravě. Podle tabulky A v kapitole 3.2 nelze karbid vápenatý hromadně přepravovat.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Místní železniční přeprava UN 1402 (karbid vápenatý), obalová skupina I, po konkrétně vyznačených trasách, která tvoří součást definovaného průmyslového procesu a je přísně kontrolována za jasně vymezených podmínek. Náklad je přepravován v účelových kontejnerech ve vagoncích. Přeprava nákladu podléhá dalším provozním ustanovením stanoveným příslušnými bezpečnostními orgány.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10.*

Konec platnosti odchylky: 15. ledna 2018.“

3) V příloze III se oddíl III.3 nahrazuje tímto:

### „III.3 Vnitrostátní odchylky

Odchylky poskytnuté členským státům pro přepravu nebezpečných věcí na jejich území na základě čl. 6 odst. 2 směrnice 2008/68/ES.

Číslování odchylek: IW-a/bi/bii-MS-nn

IW = vnitrozemské vodní cesty

a/bi/bii = čl. 6 odst. 2 písm. a)/písm. b) bod i)/písm. b) bod ii)

MS = zkratka členského státu

nn = pořadové číslo

#### **Na základě čl. 6 odst. 2 písm. b) bodu i) směrnice 2008/68/ES**

BG Bulharsko

IW–bi–BG–I

Věc: Klasifikace a inspekce zásobovacích plavidel.

Odkaz na oddíl III.1 přílohy III směrnice 2008/68/ES: Kapitola 1.15

Obsah přílohy směrnice: Podle ustanovení kapitoly 1.15 o uznávání klasifikačních společností se na klasifikační společnost, která má být podle dotyčných ustanovení uznána, vztahuje postup uznání stanovený v oddílu 1.15.2.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Klasifikaci a inspekci zásobovacích plavidel s ropnými produkty operujících ve vodách bulharských říčních přístavů nebo v jiných oblastech spadajících do přímé působnosti těchto přístavů může provádět klasifikační společnost, která není uznána podle přílohy III oddílu III.1 kapitoly 15.1 směrnice 2008/68/ES, pokud není ohrožena bezpečnost.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Наредба № 16 от 20 юни 2006 г. за обработка и превоз на опасни товари по море и по вътрешни водни пътища; Наредба № 4 от 9 януари 2004 г. за признаване на организации за извършване на прегледи на кораби и корабоприетатели (nařízení č. 16 ze dne 20. června 2006 o manipulaci s nebezpečnými věcmi a jejich přepravě po moři a po vnitrozemských vodních cestách; nařízení č. 4 ze dne 9. ledna 2004 o uznávání společností provádějících prohlídky lodí a kontroly majitelů lodí).

Poznámky: Odchylka platí pouze pro plavidla operující v oblastech přístavů nebo jiných oblastech spadajících do přímé působnosti těchto přístavů.

Konec platnosti odchylky: 15. ledna 2018.“

---

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2015/975**

ze dne 19. června 2015

**týkající se opatření přijatého Španělskem v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES, kterým se zakazuje uvádění příklepové vrtačky dovážené do Španělska společností HIDALGO'S GROUP, Španělsko na trh**

(oznámeno pod číslem C(2015) 4086)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 11 odst. 3 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Španělsko oznámilo Komisi opatření, kterým se zakazuje uvádění příklepové vrtačky typu Dayron/70000 dovážené do Španělska společností HIDALGO'S GROUP, Španělsko na trh.
- (2) Tato příklepová vrtačka byla opatřena označením CE podle směrnice 2006/42/ES.
- (3) Důvodem k přijetí tohoto opatření byl nesoulad této příklepové vrtačky se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovenými v příloze I směrnice 2006/42/ES, body 1.3.2 – Riziko destrukce během provozu, 1.7.3 – Značení strojního zařízení a 1.7.4.2 – Obsah návodu k používání, protože tento přístroj neprošel zkouškou odolnosti a došlo k poruše rámu s následným rizikem pořezání a/nebo možnosti přístupu k pohyblivým částem.
- (4) Španělsko o těchto nedostatcích informovalo distributora a dovozce. Dovozce dobrovolně přijal nezbytná opatření ke stažení nevyhovujících výrobků z trhu.
- (5) Dostupná dokumentace, vyjádřené připomínky a opatření přijatá dotčenými stranami ukazují, že příklepová vrtačka typu Dayron/70000 nespĺňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené směrnicí 2006/42/ES. Opatření přijaté Španělskem je proto vhodné považovat za oprávněné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Opatření přijaté Španělskem, kterým se zakazuje uvádění příklepové vrtačky typu Dayron/70000 dovážené do Španělska společností HIDALGO'S GROUP, Španělsko na trh, je oprávněné.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 19. června 2015.

Za Komisi  
Elzbieta BIENKOWSKA  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24.

# DOPORUČENÍ

## DOPORUČENÍ KOMISE (EU) 2015/976

ze dne 19. června 2015

### o monitorování přítomnosti tropanových alkaloidů v potravinách

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 292 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Vědecká komise pro kontaminující látky v potravinovém řetězci (dále jen „komise CONTAM“) při Evropském úřadu pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad EFSA“) přijala stanovisko o tropanových alkaloidech v potravinách a krmivech <sup>(1)</sup>.
- (2) Nejvíce zkoumanými tropanovými alkaloidy jsou (–)-hyoscyamin a (–)-skopolamin. Atropin je racemická směs (–)-hyoscyaminu a (+)-hyoscyaminu, přičemž pouze (–)-enantiomer hyoscyaminu vykazuje anticholinergické účinky.
- (3) Přítomnost tropanových alkaloidů u rodu *Datura* je dobře známa. *Datura stramonium* je rostlina široce rozšířená v oblastech mírného a tropického pásu, a z toho důvodu byla semena *Datura stramonium* zjištěna jako nečistoty ve lněných semenech, sóji, čiroku, prosu, slunečnici a pohance a produktech z nich. Semena *Datura stramonium* nelze z čiroku, prosa a pohanky snadno odstranit tříděním a čištěním.
- (4) Je zapotřebí větší množství údajů o přítomnosti tropanových alkaloidů v potravinách. Je rovněž nezbytné pochopit zemědělské podmínky, za nichž se tropanové alkaloidy v zemědělských komoditách vyskytují.
- (5) Proto je vhodné doporučit monitorování přítomnosti tropanových alkaloidů v potravinách,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

1. Členské státy by měly spolu s aktivním zapojením provozovatelů potravinářských podniků provádět monitorování přítomnosti tropanových alkaloidů v potravinách, a zejména v:
  - Obilovinách a odvozených produktech, konkrétně v (pořadí podle důležitosti)
    - pohance, čiroku, prosu, kukuřici a pohankové, čirokové, prosné a kukuřičné mouce,
    - obilných příkrmech pro kojence a malé děti,
    - snídaňových cereáliích,
    - mlýnských výrobcích ze zrn,
    - zrnech určených k lidské spotřebě.
  - Produktech bez lepku.
  - Doplnčích stravy, čajích a bylinných čajích.
  - Vyluštěné luskové zelenině, luštěninách a olejnatých semenech a odvozených produktech.
2. Analyzovány mají být alespoň tropanové alkaloidy atropin a skopolamin a pokud možno mají být odděleně analyzovány enantiomery hyoscyaminu a také další tropanové alkaloidy.

<sup>(1)</sup> Komise CONTAM úřadu EFSA (komise úřadu EFSA pro kontaminující látky v potravinovém řetězci), 2013. Scientific Opinion on Tropane alkaloids in food and feed. EFSA Journal 2013;11(10):3386, 113 s. doi:10.2903/j.efsa.2013.3386.

3. Aby bylo zajištěno, že vzorky jsou reprezentativní pro vzorkovanou šarži, měly by členské státy dodržovat postupy odběru vzorků stanovené nařízením Komise (ES) č. 401/2006 <sup>(1)</sup>.
4. Metodou analýzy, která má být k monitorování použita, je pokud možno kombinace vysokoúčinné kapalinové chromatografie a (tandemové) hmotnostní spektrometrie (HPLC-MS/(MS)) anebo plynová chromatografie/hmotnostní spektrometrie (GC/MS) v případě, že HPLC-MS/(MS) není možná.  
  
Mez kvantifikace (LOQ) pro atropin (racemická směs enantiomerů hyoscyaminu) a skopolamin by měla být pokud možno nižší než 5 µg/kg a ne vyšší než 10 µg/kg u zemědělských komodit, složek, doplňků stravy a bylinných čajů; mez kvantifikace by měla být pokud možno nižší než 2 µg/kg u hotových potravin (například snídanových cereálií) a 1 µg/kg u obilných příkrmů pro kojenče a malé děti.
5. V případě, že budou zjištěny významné úrovně tropanových alkaloidů, měly by členské státy spolu s aktivním zapojením provozovatelů potravinářských podniků provádět šetření s cílem určit zemědělské podmínky, které jsou příčinou přítomnosti tropanových alkaloidů v potravinách.
6. Členské státy by měly zajistit, aby výsledky analýzy byly pravidelně a nejpozději do října 2016 předávány úřadu EFSA v jím stanoveném formátu pro předávání údajů v souladu s požadavky uvedenými v jeho pokynech o standardním popisu vzorku (SSD) u potravin a krmiv <sup>(2)</sup> a v souladu s dalšími konkrétními požadavky EFSA na podávání zpráv.

V Bruselu dne 19. června 2015.

*Za Komisi*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
člen Komise

---

<sup>(1)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 401/2006 ze dne 23. února 2006, kterým se stanoví metody odběru vzorků a metody analýzy pro úřední kontrolu množství mykotoxinů v potravinách (Úř. věst. L 70, 9.3.2006, s. 12).

<sup>(2)</sup> <http://www.efsa.europa.eu/en/datex/datexsubmitdata.htm>

# AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

## ROZHODNUTÍ RADY PŘIDRUŽENÍ EU-UKRAJINA č. 1/2014

ze dne 15. prosince 2014,

kterým se přijímá její jednací řád a jednací řád Výboru pro přidružení a podvýborů [2015/977]

RADA PŘIDRUŽENÍ EU-UKRAJINA,

s ohledem na Dohodu o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé <sup>(1)</sup> (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 462 dohody, vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 486 dohody se části dohody provádějí prozatímně ode dne 1. listopadu 2014.
- (2) Podle čl. 462 odst. 2 dohody má Rada přidružení přijmout svůj jednací řád.
- (3) Podle čl. 464 odst. 1 dohody má být Radě přidružení při výkonu jejích povinností nápomocen Výbor pro přidružení a podle čl. 465 odst. 1 dohody má Rada přidružení stanovit ve svém jednacím řádu povinnosti Výboru pro přidružení a určit způsob jeho práce,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

Přijímá se jednací řád Rady přidružení obsažený v příloze I a jednací řád Výboru pro přidružení a podvýborů obsažený v příloze II.

### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 15. prosince 2014.

Za Radu přidružení  
předsedkyně  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 161, 29.5.2014, s. 3.

## PŘÍLOHA I

## JEDNACÍ ŘÁD RADY PŘIDRUŽENÍ

## Článek 1

**Obecná ustanovení**

1. Rada přidružení, zřízená v souladu s čl. 461 odst. 1 Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé (dále jen „dohoda“), vykonává své povinnosti stanovené v člancích 461 a 463 dohody.
2. Jak stanoví čl. 5 odst. 1 dohody, pořádají strany pravidelná setkání na nejvyšší úrovni věnovaná politickému dialogu. V souladu s čl. 5 odst. 2 dohody probíhá politický dialog na ministerské úrovni po vzájemné dohodě v rámci Rady přidružení uvedené v článku 460 dohody a v rámci pravidelných setkání zástupců stran na úrovni ministrů zahraničí.
3. Jak stanoví čl. 462 odst. 1 dohody, skládá se Rada přidružení z členů Rady Evropské unie a členů Evropské komise na jedné straně a členů vlády Ukrajiny na straně druhé. Složení Rady přidružení zohlední konkrétní záležitosti, jež se na daném zasedání mají projednávat. Rada přidružení se schází na ministerské úrovni.
4. Jak stanoví čl. 463 odst. 1 dohody, je Rada přidružení oprávněna za účelem dosažení cílů dohody přijímat rozhodnutí, jež jsou pro strany závazná. Rada přidružení přijme vhodná opatření k provedení těchto rozhodnutí, případně včetně pověření zvláštních orgánů zřízených podle dohody, aby jednaly jejím jménem. Rada přidružení může také vydávat doporučení. Svá rozhodnutí a doporučení přijímá vzájemnou dohodou stran po dokončení příslušných vnitřních postupů. Rada přidružení může své pravomoci přenést na Výbor pro přidružení.
5. Stranami se v tomto jednacím řádu rozumějí strany definované v článku 482 dohody.

## Článek 2

**Předsednictví**

Strany předsedají Radě přidružení střídavě po dobu dvanácti měsíců. První období začíná dnem prvního zasedání Rady přidružení a končí 31. prosince téhož roku.

## Článek 3

**Zasedání**

1. Rada přidružení zasedá nejméně jednou za rok, a vyžadují-li to okolnosti, po vzájemné dohodě stran. Nedohodnou-li se strany jinak, zasedá Rada přidružení na místě obvyklém pro zasedání Rady Evropské unie.
2. Každé zasedání Rady přidružení se koná v době dohodnuté stranami.
3. Zasedání Rady přidružení svolávají společně tajemníci Rady přidružení po dohodě s předsedou Rady přidružení nejpozději 30 kalendářních dní před datem zasedání.



#### Článek 4

##### Zastupování

1. Nemohou-li se členové Rady přidružení zúčastnit zasedání, mohou být zastoupeni. Přeje-li si být člen takto zastoupen, sdělí písemně předsedovi Rady přidružení před konáním zasedání, na kterém má být takto zastoupen, jméno svého zástupce.
2. Zástupce člena Rady přidružení vykonává všechna práva tohoto člena.

#### Článek 5

##### Delegace

1. Členové Rady přidružení mohou být doprovázeni úředníky. Předseda Rady přidružení musí být před každým zasedáním prostřednictvím sekretariátu Rady přidružení informován o zamýšleném složení delegací obou stran.
2. Rada přidružení může po dohodě stran přizvat zástupce jiných orgánů stran nebo nezávislé odborníky v příslušném oboru, aby se zúčastnili zasedání jako pozorovatelé nebo aby informovali o konkrétních záležitostech. Strany se dohodnou na podmínkách, za nichž se tyto pozorovatelé mohou zasedání zúčastnit.

#### Článek 6

##### Sekretariát

Funkci tajemníků Rady přidružení vykonávají společně úředník Generálního sekretariátu Rady Evropské unie a úředník Ukrajiny.

#### Článek 7

##### Korespondence

1. Korespondence určená Radě přidružení se zasílá buď tajemníkovi Unie, nebo tajemníkovi Ukrajiny, a ten obratem uvědomí druhého tajemníka.
2. Tajemníci Rady přidružení zajistí předání korespondence předsedovi Rady přidružení a podle potřeby ji rozešlou i členům Rady přidružení.
3. Takto rozesílaná korespondence se podle potřeby zasílá Generálnímu sekretariátu Evropské komise, Evropské službě pro vnější činnost, stálým zastoupením členských států při Evropské unii, Generálnímu sekretariátu Rady Evropské unie a misi Ukrajiny při Evropské unii.
4. Sdělení předsedy zasílají adresátům jeho jménem tajemníci. Taková sdělení se případně rozešlou členům Rady přidružení, jak stanoví odstavec 3.

#### Článek 8

##### Důvěrnost

Zasedání Rady přidružení jsou neveřejná, nerozhodnou-li strany jinak. Pokud strana předloží Radě přidružení informace, jež označí za důvěrné, nakládá s nimi druhá strana jako s takovými.

### Článek 9

#### Program zasedání

1. Předseda Rady přidružení připraví předběžný program každého zasedání Rady přidružení. Tento program zašlou tajemníci Rady přidružení nejpozději 15 kalendářních dní před zasedáním adresátům uvedeným v článku 7.
2. Předběžný program zasedání obsahuje body, o jejichž zahrnutí do programu byl předseda požádán nejpozději 21 kalendářních dní před zahájením zasedání. Tyto body se na předběžný program zasedání nezařadí, nejsou-li tajemníkům před datem odeslání programu zaslány příslušné podklady.
3. Na počátku každého zasedání Rada přidružení schválí program zasedání. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na pořad jednání zařazeny i jiné body, než které jsou uvedeny v předběžném programu zasedání.
4. Předseda po konzultaci se stranami může zkrátit lhůty uvedené v odstavci 1 tak, aby se zohlednily potřeby konkrétního případu.

### Článek 10

#### Zápis ze zasedání

1. Tajemníci Rady přidružení společně vypracují z každého jednání návrh zápisu.
2. Zápis ze zasedání zpravidla pro každý bod programu zasedání obsahuje:
  - a) podklady předložené Radě přidružení;
  - b) prohlášení, o jejichž zápis požádal některý člen Rady přidružení, a
  - c) otázky dohodnuté stranami, jako jsou přijatá rozhodnutí, dohodnutá prohlášení a veškeré závěry.
3. Návrh zápisu se předkládá Radě přidružení ke schválení. Rada přidružení návrh zápisu schválí na následujícím zasedání. Návrh zápisu lze též schválit písemně.

### Článek 11

#### Rozhodnutí a doporučení

1. Rada přidružení přijímá rozhodnutí a vydává doporučení vzájemnou dohodou mezi stranami a po dokončení příslušných vnitřních postupů.
2. Pokud se na tom strany dohodnou, může Rada přidružení přijmout rozhodnutí nebo vydat doporučení písemným postupem. Za tímto účelem předseda Rady přidružení znění návrhu rozešle písemně jejím členům podle článku 7 a členové musí ve lhůtě ne kratší než 21 kalendářních dní vyjádřit jakékoli výhrady nebo oznámit změny, které si přejí provést. Předseda může po konzultaci se stranami zkrátit výše uvedenou lhůtu tak, aby se zohlednily potřeby konkrétního případu.
3. Akty Rady přidružení ve smyslu čl. 463 odst. 1 dohody jsou označovány jako „rozhodnutí“ nebo „doporučení“, přičemž následuje pořadové číslo, datum jejich přijetí a popis předmětu. Rozhodnutí a doporučení Rady přidružení podepisuje předseda a správnost stvrzují tajemníci Rady přidružení. Rozhodnutí a doporučení se zasílají všem adresátům uvedeným v článku 7 tohoto jednacího řádu. Každá strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení Rady přidružení ve svém příslušném úředním tisku.
4. Všechna rozhodnutí Rady přidružení vstupují v platnost dnem přijetí, není-li v rozhodnutí stanoveno jinak.

#### Článek 12

##### **Jazyky**

1. Úředními jazyky Rady přidružení jsou úřední jazyky stran.
2. Není-li rozhodnuto jinak, vychází Rada přidružení ve svých jednáních z podkladů vyhotovených v těchto jazycích.

#### Článek 13

##### **Výdaje**

1. Každá strana hradí veškeré vlastní náklady vzniklé v důsledku účasti na zasedáních Rady přidružení, jak pokud jde o náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikaci.
2. Výdaje související s tlumočením na zasedáních, překlady a rozmnožováním dokumentů hradí Unie. Požaduje-li Ukrajina tlumočení či překlad do jiných jazyků a z jiných jazyků, než jsou jazyky uvedené v článku 12, hradí náklady na tyto služby sama.
3. Ostatní výlohy spojené s vlastní organizací zasedání nese strana, jež zasedání pořádá.

#### Článek 14

##### **Výbor pro přidružení**

1. V souladu s čl. 464 odst. 1 dohody je Radě přidružení při plnění jejich povinností nápomocen Výbor pro přidružení. Výbor pro přidružení se skládá ze zástupců stran, v zásadě na úrovni vyšších úředníků veřejné služby.
2. Výbor pro přidružení zajišťuje přípravu zasedání a jednání Rady přidružení a případně i provádění jejich rozhodnutí; obecně pak zajišťuje kontinuitu vztahů v rámci přidružení a řádné provádění dohody. Výbor pro přidružení se zabývá všemi záležitostmi, které mu svěří Rada přidružení, jakož i dalšími otázkami, které mohou vyvstat během provádění dohody. Výbor pro přidružení předkládá Radě přidružení ke schválení návrhy, včetně návrhů rozhodnutí nebo doporučení. V souladu s čl. 465 odst. 2 dohody může Rada přidružení přenést na Výbor pro přidružení pravomoc přijímat rozhodnutí.
3. Výbor pro přidružení přijímá rozhodnutí a vydává doporučení, k nimž je na základě dohody zmocněn.
4. Tam, kde dohoda stanoví povinnost nebo možnost konzultací nebo kde se strany na konzultaci vzájemně dohodnou, se mohou takové konzultace konat ve Výboru pro přidružení, není-li v dohodě stanoveno jinak. Dohodnou-li se na tom strany, mohou konzultace pokračovat i v Radě přidružení.

#### Článek 15

##### **Změna jednacího řádu**

Tento jednací řád může být změněn v souladu s článkem 11.

---

## PŘÍLOHA II

## JEDNACÍ ŘÁD VÝBORU PRO PŘIDRUŽENÍ A PODVÝBORŮ

## Článek 1

## Obecná ustanovení

1. Výbor pro přidružení, zřízený v souladu s čl. 464 odst. 1 Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé (dále jen „dohoda“), je nápomocen Radě přidružení při výkonu jejích povinností a plní úkoly stanovené v dohodě a jemu svěřené Radou přidružení. Podle čl. 465 odst. 1 dohody stanoví Rada přidružení ve svém jednacím řádu povinnosti Výboru pro přidružení a určí způsob jeho práce.
2. Výbor pro přidružení zajišťuje přípravu zasedání a jednání Rady přidružení a případně i provádění jejich rozhodnutí; obecně pak zajišťuje kontinuitu vztahů v rámci přidružení a řádné provádění dohody. Výbor pro přidružení se zabývá všemi záležitostmi, které mu svěří Rada přidružení, jakož i dalšími otázkami, které mohou vyvstat během každodenního provádění dohody. Výbor pro přidružení předkládá Radě přidružení k přijetí návrhy, včetně návrhů rozhodnutí či doporučení.
3. Podle čl. 464 odst. 2 dohody se Výbor pro přidružení skládá ze zástupců stran v zásadě na úrovni vyšších úředníků veřejné služby příslušných pro konkrétní otázky, které mají být řešeny na daném zasedání.
4. Podle čl. 465 odst. 4 dohody se Výbor pro přidružení ve složení pro obchod, jak ho upravuje čl. 465 odst. 4 dohody, (dále jen „Výbor pro přidružení ve složení pro obchod“) při plnění úkolů, které mu byly svěřeny podle hlavy IV dohody, skládá z vyšších úředníků Evropské komise a Ukrajiny příslušných pro obchod a obchodní záležitosti. Zástupce Evropské komise nebo Ukrajiny příslušný pro obchod a obchodní záležitosti předsedá Výboru pro přidružení ve složení pro obchod v souladu s článkem 2 tohoto jednacího řádu. Zasedání se účastní rovněž zástupce Evropské služby pro vnější činnost.
5. Jak stanoví čl. 465 odst. 3 dohody, má Výbor pro přidružení pravomoc přijímat rozhodnutí v případech stanovených v dohodě a v oblastech, v nichž na něj Rada přidružení přenesla pravomoci. Tato rozhodnutí jsou pro strany závazná a strany přijmou vhodná opatření k jejich provedení. Výbor pro přidružení přijímá rozhodnutí vzájemnou dohodou stran po dokončení příslušných vnitřních postupů.
6. Stranami se v tomto jednacím řádu rozumějí strany definované v článku 482 dohody.

## Článek 2

## Předsednictví

Strany předsedají Výboru pro přidružení střídavě po dobu dvanácti měsíců. První období začíná dnem prvního zasedání Rady přidružení a končí 31. prosince téhož roku.

## Článek 3

## Zasedání

1. Nedohodnou-li se strany jinak, schází se Výbor pro přidružení pravidelně nejméně jednou ročně. Na žádost kterékoli strany se může konat mimořádné zasedání Výboru pro přidružení, pokud s tím strany souhlasí.

2. Každé zasedání Výboru pro přidružení svolá jeho předseda na místo a čas, na nichž se strany dohodnou. Oznámení o svolání zasedání vydá sekretariát Výboru pro přidružení nejpozději 28 kalendářních dní před zahájením zasedání, pokud se strany nedohodnou jinak.
3. Výbor pro přidružení ve složení pro obchod zasedá nejméně jednou ročně a kdykoli to vyžadují okolnosti. Každé zasedání svolává předseda Výboru pro přidružení ve složení pro obchod na místo, na čas a způsobem, na nichž se strany dohodnou. Oznámení o svolání zasedání vydá sekretariát Výboru pro přidružení ve složení pro obchod nejpozději 15 kalendářních dní před zahájením zasedání, pokud se strany nedohodnou jinak.
4. Kdykoli je to možné, svolá se pravidelné zasedání Výboru pro přidružení v dostatečném předstihu před pravidelným zasedáním Rady přidružení.
5. Výjimečně, pokud s tím strany souhlasí, se zasedání Výboru pro přidružení mohou konat jakýmkoli technologickými prostředky, na nichž se strany dohodnou, například prostřednictvím videokonference.

#### Článek 4

#### **Delegace**

Strany musí být před každým zasedáním prostřednictvím sekretariátu Výboru pro přidružení informovány o zamýšleném složení delegací, jež se mají zasedání za každou stranu účastnit.

#### Článek 5

#### **Sekretariát**

1. Funkci tajemníků Výboru pro přidružení vykonávají společně úředník Unie a úředník Ukrajiny a společně plní úkoly sekretariátu, nestanoví-li tento jednacím řád jinak, v duchu vzájemné důvěry a spolupráce.
2. Funkci tajemníků Výboru pro přidružení ve složení pro obchod vykonávají společně úředník Evropské komise a úředník Ukrajiny příslušní pro obchod a obchodní záležitosti.

#### Článek 6

#### **Korespondence**

1. Korespondence určená Výboru pro přidružení se zasílá tajemníkovi kterékoli ze stran, který obratem uvědomí druhého tajemníka.
2. Sekretariát Výboru pro přidružení zajistí, aby korespondence určená Výboru pro přidružení byla zaslána předsedovi výboru a případně rozeslána jako dokumenty uvedené v článku 7.
3. Korespondenci předsedy zašle stranám jeho jménem sekretariát. Taková korespondence se případně rozešle, jak stanoví článek 7.

#### Článek 7

#### **Dokumenty**

1. Dokumenty rozesílají tajemníci Výboru pro přidružení.

2. Strana své dokumenty předává svému tajemníkovi. Ten je předá tajemníkovi druhé strany.
3. Tajemník Unie rozešle dokumenty příslušným zástupcům Unie a jednu kopii vždy zasílá tajemníkovi Ukrajiny.
4. Tajemník Ukrajiny rozešle dokumenty příslušným zástupcům Ukrajiny a jednu kopii vždy zasílá tajemníkovi Unie.

#### Článek 8

##### **Důvěrnost**

Zasedání Rady přidružení jsou neveřejná, nerozhodnou-li strany jinak. Pokud strana předloží Výboru pro přidružení informace, jež označí za důvěrné, nakládá s nimi druhá strana jako s takovými.

#### Článek 9

##### **Program zasedání**

1. Sekretariát Výboru pro přidružení vypracuje předběžný program každého zasedání Výboru pro přidružení a návrh pracovních závěrů, jak stanoví článek 10, a vychází přitom z návrhů stran. Předběžný program zasedání obsahuje body, o jejichž zařazení byl sekretariát Výboru pro přidružení nejpozději 21 kalendářních dní před datem zasedání některou ze stran požádán a k nimž mu byly zaslány příslušné podklady.
2. Předběžný program zasedání a příslušné dokumenty se rozesílají v souladu s článkem 7 nejpozději 15 kalendářních dní před zahájením zasedání.
3. Program zasedání schvaluje Výbor pro přidružení na počátku každého zasedání. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na pořad jednání zařazeny i jiné body, než které jsou uvedeny v předběžném programu jednání.
4. Předsedající Výboru pro přidružení může po dohodě s druhou stranou pozvat příležitostně zástupce jiných orgánů stran nebo nezávislé odborníky v příslušném oboru, aby se zúčastnili zasedání a poskytli na něm informace ke konkrétním tématům. Strany zajistí, aby tito pozorovatelé nebo odborníci dodržovali požadavky na důvěrnost.
5. Předsedající Výboru pro přidružení může po konzultaci se stranami zkrátit lhůty stanovené v odstavcích 1 a 2, aby se zohlednily zvláštní okolnosti.

#### Článek 10

##### **Zápis ze zasedání a pracovní závěry**

1. Tajemníci Výboru pro přidružení společně vypracují z každého jednání Výboru pro přidružení návrh zápisu.
2. Zápis ze zasedání zpravidla pro každý bod programu zasedání obsahuje:
  - a) seznam účastníků zasedání, seznam úředníků, kteří je doprovázejí, a seznam všech pozorovatelů nebo odborníků, kteří se zasedání účastní;
  - b) podklady předložené Výboru pro přidružení;

- c) prohlášení, o jejichž zápis požádal Výbor pro přidružení, a
- d) pracovní závěry ze zasedání, jak stanoví odstavec 4.

3. Návrh zápisu se předkládá Výboru pro přidružení ke schválení. Výbor pro přidružení tento návrh zápisu schválí na následujícím zasedání. Návrh zápisu lze též schválit písemně. Návrh zápisu ze zasedání Výboru pro přidružení ve složení pro obchod musí být schválen do 28 kalendářních dní po konání každého zasedání. Všem adresátům uvedeným v článku 7 je zaslána kopie zápisu.

4. Tajemník Výboru pro přidružení strany, která Výboru pro přidružení právě předsedá, vypracuje návrh pracovních závěrů každého zasedání a rozešle jej stranám společně s programem zasedání obvykle nejpozději 15 kalendářních dní před začátkem zasedání. Tento návrh se během zasedání aktualizuje tak, aby na jeho konci mohl Výbor pro přidružení, nedohodnou-li se strany jinak, přijmout pracovní závěry, které zohledňují navazující opatření dohodnutá stranami. Po svém schválení se pracovní závěry připojí k zápisu a na některém z následujících zasedání Výboru pro přidružení se zkontroluje jejich provádění. Za tímto účelem přijme Výbor pro přidružení harmonogram s lhůtami pro jednotlivá opatření, podle nichž lze sledovat jejich provádění.

#### Článek 11

### Rozhodnutí a doporučení

1. Ve zvláštních případech, kdy dohoda svěčuje Výboru pro přidružení pravomoci k přijetí rozhodnutí nebo na něj takovou pravomoc přenese Rada přidružení, přijímá Výbor pro přidružení rozhodnutí. Výbor pro přidružení rovněž vydává doporučení. Rozhodnutí a doporučení jsou přijímána vzájemnou dohodou mezi stranami a po dokončení příslušných vnitřních postupů. Veškerá rozhodnutí a doporučení podepisuje předseda Výboru pro přidružení a jejich správnost stvrzují tajemníci Výboru pro přidružení.

2. Pokud se na tom strany dohodnou, může Výbor pro přidružení přijmout rozhodnutí nebo vydat doporučení písemným postupem. Písemný postup spočívá ve výměně nót mezi tajemníky jednajícími se souhlasem stran. Za tímto účelem se znění návrhu rozešle podle článku 7 a lhůta pro vyslovení jakýchkoli výhrad nebo oznámení změn není kratší než 21 kalendářních dní. Předseda může po konzultaci se stranami zkrátit lhůty uvedené v tomto odstavci, aby se zohlednily zvláštní okolnosti. Jakmile se strany shodnou na znění rozhodnutí či doporučení, podepíše je předseda a jeho správnost stvrdí tajemníci.

3. Akty Výboru pro přidružení jsou označovány jako „rozhodnutí“ nebo „doporučení“. Všechna rozhodnutí vstupují v platnost dnem přijetí, není-li v nich stanoveno jinak.

4. Rozhodnutí a doporučení se zašlou stranám.

5. Každá strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení Výboru pro přidružení ve svém úředním tisku.

#### Článek 12

### Zprávy

Výbor pro přidružení předloží Radě přidružení zprávu o svých činnostech a o činnostech svých podvýborů, pracovních skupin a jiných subjektů na každém řádném zasedání Rady přidružení.

#### Článek 13

### Jazyky

1. Úředními jazyky Výboru pro přidružení jsou úřední jazyky stran.

2. Pracovními jazyky Výboru pro přidružení jsou angličtina a ukrajinština. Není-li rozhodnuto jinak, vychází Výbor pro přidružení ve svých jednáních z podkladů vyhotovených v těchto jazycích.

#### Článek 14

##### Výdaje

1. Každá strana hradí veškeré vlastní náklady vzniklé v důsledku účasti na zasedáních Výboru pro přidružení, jak pokud jde o náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak o výdaje za poštovné a telekomunikaci.
2. Výdaje související s pořádáním zasedání a rozmnožováním dokumentů hradí hostitelská strana zasedání.
3. Výdaje spojené s tlumočením na zasedáních a překlady dokumentů do angličtiny a ukrajinštiny nebo z nich podle čl. 13 odst. 1 hradí strana, jež zasedání pořádá.

Tlumočení a překlady do jiných úředních jazyků nebo z nich hradí přímo strana, která o ně požádá.

4. Je-li nutný překlad dokumentů do úředních jazyků Unie, nese náklady s ním spojené Unie.

#### Článek 15

##### Změna jednacího řádu

Tento jednací řád může být změněn rozhodnutím Rady přidružení v souladu s čl. 465 odst. 1 dohody.

#### Článek 16

##### Podvýbory, zvláštní výbory či orgány

1. V souladu s čl. 466 odst. 1 a 3 dohody může Výbor pro přidružení rozhodnout, že ve zvláštních oblastech, jež jsou pro provádění dohody nezbytné, zřídí podvýbory jiné než ty stanovené v dohodě, jež mu budou nápomocny při plnění jeho povinností. Výbor pro přidružení může rozhodnout o zrušení jakýchkoli takových podvýborů a stanovit nebo změnit jejich jednací řád. Není-li rozhodnuto jinak, působí tyto podvýbory na základě zmocnění Výboru pro přidružení, kterému podávají po každém zasedání zprávu.
2. Nestanoví-li dohoda jinak nebo není-li jinak dohodnuto v Radě přidružení, použije se tento jednací řád obdobně pro jakýkoli podvýbor podle odstavce 1.
3. Zasedání podvýborů se může konat flexibilně podle potřeby, osobně buď v Bruselu, nebo na Ukrajině, nebo například prostřednictvím videokonference. Podvýbory jsou platformou pro sledování pokroku při sbližování konkrétních oblastí, diskuse o určitých otázkách a problémech, jež z tohoto postupu vyplývají, a vytváření doporučení a pracovních závěrů.
4. Sekretariát Výboru přidružení obdrží kopii veškeré relevantní korespondence, dokumentů a sdělení týkajících se podvýboru, zvláštního výboru či orgánu.



5. Nestanoví-li dohoda jinak nebo nedohodnou-li se jinak strany ve Výboru pro přidružení, mají podvýbory, zvláštní výbory či orgány pravomoc pouze činit Výboru pro přidružení doporučení.

*Článek 17*

Tento jednací řád se použije obdobně pro Výbor pro přidružení ve složení pro obchod, není-li stanoveno jinak.

---

**ROZHODNUTÍ RADY PŘIDRUŽENÍ EU-UKRAJINA č. 2/2014****ze dne 15. prosince 2014****o zřízení dvou podvýborů [2015/978]**

RADA PŘIDRUŽENÍ EU-UKRAJINA,

s ohledem na Dohodu o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé <sup>(1)</sup> (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 466 dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 486 dohody se části dohody provádějí prozatímně ode dne 1. listopadu 2014.
- (2) Podle čl. 466 odst. 2 dohody se Rada přidružení může rozhodnout, že ve zvláštních oblastech, jež jsou pro provádění dohody nezbytné, zřídí zvláštní výbor či orgán, který je jí nápomocen při plnění jejích povinností.
- (3) Aby bylo možné na odborné úrovni diskutovat o klíčových oblastech, na které se vztahuje působnost prozatímního provádění dohody, měly by se zřídit dva podvýbory.
- (4) Dohodou stran by mělo být možné seznam podvýborů i působnost jednotlivých podvýborů změnit,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Zřizují se podvýbory uvedené v příloze.

*Článek 2*

Jednací řád podvýborů uvedených v příloze se řídí článkem 16 jednacího řádu Výboru pro přidružení a podvýborů přijatého rozhodnutím Rady přidružení EU-Ukrajina č. 1/2014.

*Článek 3*

Seznam podvýborů stanovený v příloze i působnost jednotlivých podvýborů v ní uvedených lze změnit dohodou stran.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 15. prosince 2014.

*Za Radu přidružení*  
*předsedkyně*  
F. MOGHERINI

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 161, 29.5.2014, s. 3.

## PŘÍLOHA

**SEZNAM PODVÝBORŮ**

1. Podvýbor pro svobodu, bezpečnost a právo;
  2. Podvýbor pro hospodářskou spolupráci a spolupráci v jiných sektorech.
-

## OPRAVY

**Oprava směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/68/EU ze dne 15. května 2014  
o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh**

(Úřední věstník Evropské unie L 189 ze dne 27. června 2014)

Strana 184, čl. 14 odst. 7:

*místo:* „7. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku mohou příslušné orgány v odůvodněných případech povolit, aby byla na území dotyčného členského státu dodávána na trh a uváděna do provozu jednotlivá tlaková zařízení a sestavy podle článku 2, u kterých nebyly použity postupy podle odstavců 1 a 2 tohoto článku, jestliže tato tlaková zařízení a sestavy mají sloužit k experimentálním účelům.“,

*má být:* „7. Odchylně od odstavců 1 až 6 tohoto článku mohou příslušné orgány v odůvodněných případech povolit, aby byla na území dotyčného členského státu dodávána na trh a uváděna do provozu jednotlivá tlaková zařízení a sestavy podle článku 2, u kterých nebyly použity postupy podle odstavců 1 až 6 tohoto článku, jestliže tato tlaková zařízení a sestavy mají sloužit k experimentálním účelům.“

Strana 200, čl. 48 odst. 2:

*místo:* „2. Členské státy nesmějí bránit dodávání na trh ani uvádění do provozu tlakových zařízení nebo sestav, na které se vztahuje směrnice 97/23/ES a které jsou s uvedenou směrnicí ve shodě a byly uvedeny na trh před 1. červnem 2015.“,

*má být:* „2. Členské státy nesmějí bránit dodávání na trh ani uvádění do provozu tlakových zařízení nebo sestav, na které se vztahuje směrnice 97/23/ES a které jsou s uvedenou směrnicí ve shodě a byly uvedeny na trh před 19. červencem 2016.“

---







ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS